



**PISOS DESDE**  
1.800.000.- PTAS.  
15 años para pagar

Herrero, 3  
Telf. 22 48 12



Con ayuda de una potente grúa

## RESTAURACION DEL CAMPANARIO

En algo más de una semana terminarán las obras de restauración del Campanario de Castellón que, por encargo del Ayuntamiento, lleva a cabo la empresa Construcciones Batalla. Ayer estos trabajos constituyeron el centro de los comentarios del público que circuló por la Plaza Mayor, donde, durante la mayor parte de la mañana, una potente grúa, cuyo brazo alcanzaba los cincuenta y cuatro metros de altura, estuvo en plena actividad, colaborando en la

colocación de los nuevos bloques que sustituirán a las viejas piedras del alero del campanil afectadas por el paso de los años.

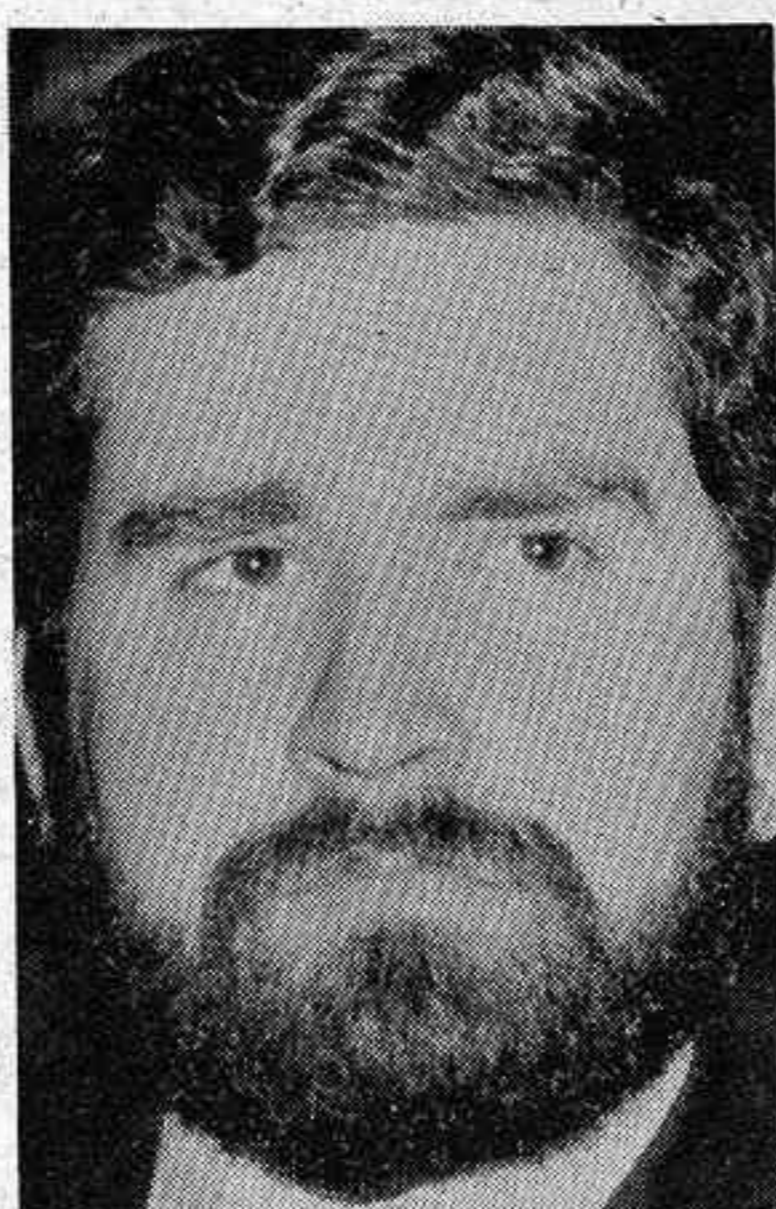
Dirigió la operación el aparejador José Luis Pérez, quien nos facilitó los datos más importantes del trabajo, confirmando también a «Mediterráneo» que, en poco más de una semana, concluirán las actuales obras, puesto que, una vez colocadas las piedras sólo resta sanear las maderas que sustentan las campanas.

## LOS ASENTADORES CONSTRUIRAN EL NUEVO MERCADO DE ABASTOS

(Pág. 3)

Asisten 318 compromisarios

## HOY COMIENZA EN BENICASIM EL CONGRESO DEL PSPV-PSOE



Joan Lerma



Antonio Sotillo



Felipe Guardiola

El tercer Congreso del PSPV-PSOE se iniciará hoy a las diez de la mañana en el Hotel Orange de Benicasim, que va a ser sede de esta reunión plenaria de los trescientos dieciocho delegados de los socialistas valencianos.

Ayer por la tarde empezaron a llegar a Benicasim los compromisarios elegidos en las diferentes localidades de la región, que durante dos días van

a debatir la situación política, económica, administrativa y sindical valenciana, así como asuntos que corresponden a la dinámica interna del PSPV-PSOE.

Los máximos dirigentes del socialismo valenciano ya estaban ayer tarde en Benicasim, donde a primera hora de la noche tuvo lugar la última reunión de la actual Ejecutiva, que mañana someterá su gestión a

la crítica y aprobación del Congreso. El domingo se procederá a elegir la nueva Ejecutiva.

No se espera que el secretario general Joan Lerma y su equipo en el que ocupa un puesto destacado el diputado por Castellón y vicepresidente del Consell Felipe Guardiola, tengan muchos problemas a la hora de obtener los apoyos necesarios para el informe de la gestión salga adelante por amplia mayoría.

431.755 habitantes

## Castellón en el trigésimo lugar entre las provincias españolas

Castellón ocupa el trigésimo lugar entre las provincias españolas por su número de habitantes, de acuerdo con las cifras oficiales de población correspondientes al censo referido al 31 de marzo del año pasado, que han sido hechas públicas por el Ministerio de Economía y Comercio.

Según estos datos recopilados por el Instituto Nacional de Estadística, nuestra provincia cuenta con una población de hecho de 431.755 habitantes.

## Las fugas de parlamentarios vistas desde Castellón

**Manuel Tarancón: «Fraude al electorado»**

**Joaquín Farnós: «Actitudes de irresponsabilidad»**

**José Ripollés: «Inadmisibile desde la ética política»**

**El Consejo de Ministros no estudió el adelanto de elecciones**

(Información en Pág. 23)

te espero en UFO'S



# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.516

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29

Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

# Las elecciones andaluzas

La proliferación de rumores sobre la existencia de encuestas con unas previsiones alarmantes para el partido centrista para los próximos comicios autonómicos andaluces es la característica de este tiempo pre-electoral. Se barajan cifras y porcentajes —siempre a nivel de rumor— absolutamente absurdos. Si suele desconfiarse de los sondeos de opinión, muchas mayores reservas hay que tener respecto los rumores sobre los mismos.

El 23 de mayo es una fecha —aun lejana como para que las predicciones puedan basarse en datos más serios que el azar o el interés. A cuatro meses de unas elecciones cualquier sondeo de opinión tendrá que contar con infinidad de variables y, muy especialmente, con la indefinición del electorado y con la previsible mutación de las inclinaciones de voto en función de las circunstancias y de los acontecimientos que se produzcan hasta entonces; y todo ello sin tener en cuenta el acierto desacierto en las campañas electorales de los diversos partidos.

El denominador común del rumor es el fracaso de UCD. Es cierto que la política centrista en relación con la autonomía andaluza pareció vacilante en algún momento, pero nadie, en Andalucía, ni en ningún otro punto de la geografía española, puede dudar que el estado de las autonomías es una realidad cada vez más pujante merced al esfuerzo de los políticos de UCD. En el seno de la propia UCD no se ocultan las crisis por las que atraviesa el partido, motivadas tanto por el desgaste del poder como por la pluralidad ideológica que tiene cabida en esta amplia formación.

La validez de una opción centrista y moderada no se ha desvirtuado en ningún momento. En unas elecciones el elector tiene que escoger, forzosamente, entre las posibilidades concretas que se le ofrecen. En Andalucía, las elecciones legislativas del 77 y del 79 tuvieron unos resultados muy similares y la variación del sentido del voto entre ambas confrontaciones fue favorable a UCD. Incluso en las elecciones municipales, las listas más votadas fueron las del partido centrista...

Es cierto que unas elecciones regionales tienen características propias —mayor abstención y mayor peso específico de los partidos regionales— pero en el caso andaluz, la gran sensibilización popular sobre el tema autonómico, demostrada ya en los dos referendums, será un buen antídoto frente a la abstención.

# Morcilla para el 82

Por Jesús Vasallo

Los chinos han comenzado un nuevo año, el del perro y un avisado locutor de la televisión con dotes de profeta, nos anunció, en un alarde de sabiduría, que esto quiere decir que puede ser bueno o puede ser malo. Es un presentador de los nuevos, en los telediarios. Me parece que llevan razón los antiguos que protestan porque incorporan gente de la calle. Para decir estas cosas, ya se bastan ellos con sus incongruencias, ataques al idioma y equivocaciones. Más, al parecer no hay bastante gente. Misterios del ente, como se dice ahora. El caso es que para los europeos, puede ser el año de la morcilla. A nueva vida, nuevos gastronómicos. Los alemanes patrocinan esta idea. Antes practicaban la costumbre de comer en el día inaugural del año, una morcilla en ayunas. Pero como es un símbolo de felicidad, piensan que se puede aplicar a los doce meses. O alternarse, según la capacidad de asimilación y de repetición que tenga cada estómago.

A mí esto de la morcilla no me parece mal, administrada con cierto rigor. Lo mismo las de cebolla que las de arroz o piñones. José Luis las pone en Madrid en tapas, para chuparse los dedos. Brillan en los cocidos espléndidos de «Lardy», «la bola» y otros. Y en algunos restaurantes asturianos, como Mingo, el luarqués y los hornos de San Miguel y Santa Teresa, adornan primorosamente la fabada, ese plato que uno tiene que resignarse ya a robar sólo en ocasiones contadas y solemnes. Por ejemplo, hace solamente unas horas, antes de escribir este artículo. La he digerido bien y por eso puedo teclear. Cada día se va haciendo más difícil para los periodistas, escapar a la comida diaria al menos, fuera del hogar. Y hay semanas maratónicas, como la que me espera con motivo de la fitur. No hay forma de evadir los compromisos. Empezó ya anticipadamente con su asombrosa degustación de quesos, y vinos galos, en la entrega de premios periodísticos sobre turismo y gastronomía del turismo francés, y acabará con

un recorrido por los restaurantes típicos como botín, Lucio y «las cuevas de Luis Candelas». Esto de acompañar a los extranjeros, tiene su folklórica servidumbre.

Les pasa lo mismo a los políticos, aunque de cuando en cuando no se reúnan solamente para el consenso en almuerzos de trabajo. Para mí no hay cosa más pesada que hablar de negocios cuando se come. Lo ideal es la delicada y alegre sobremesa, a veces, como me acaba de pasar con un viejo compañero y sin embargo firme amigo leal, esmaltada por la agridulce melancolía —lo agridulce también es un sabor chino— que dan los recuerdos.

En Bilbao se han reunido miembros de todos los partidos, salvo Herry Batasuna y Alianza Popular, al parecer abstentidos, en una cena de participación y concordia, sin hablar de política. El líder de Euzkadio Ezquierda aseguró que la revolución pasa por las reivindicaciones gastronómicas sobre todo para los que sufren hambre) y el gobernador pidió que esos actos continúen. Aunque sea sin él, pues a los dos días dimitió, porque se enteró por la prensa de la liberación del pintoresco doctor Iglesias. El decano de los magistrados aseguró ingenuamente que los hombres, después de cenas como esas, son muy buenos. Ojala. Tienen que serlo, pues sin protestar por el precio, bebieron vinos excelentes, de esos que la calidad riojana y la vallisoletana ha hecho situar algunas botellas en 40.000 pesetas. Dentro de poco alguien se beberá en una sentada medio millón, como ese jeque árabe que pagó dicha cantidad en un restaurante neoyorquino. Celebró su cumpleaños con una amiguita y terminaron cinco botellas de vino, siete de champán y veinte copas de coñac, de las mejores marcas. Aunque en verdad la gran marca fue la suya.

Al árabe le gusta comer y no cocinar. Pero en España tenemos ya muchos y magníficos aficionados. Ello ha sugerido a Juan Cabrera «chef» de Porto-Nova en Palma donde el periodista Javier

Jiménez presidirá la bole orden del buen yantar, la idea de celebrar una semana para ellos. Estilo de las tradicionales sociedades vascas, seis caballeros y una señora, personalidades de la abogacía, la banca, la arquitectura y el periodismo, demostrarán sus conocimientos con la preparación de platos que adivino exquisitos. Tienen tiempo para conseguirlos. No como el mallorquín Rodríguez Miranda, titular de trabajo y Seguridad Social, que como le impone ese nombre, trabaja demasiado, aunque ha encontrado hueco para ayudar también a la cocina de su tierra. En las comidas oficiales del Ministerio, ha instituido la sobrasada como aperitivo y la ensaimada rellena de crema, en el postre. Para que luego digan que los ministros no hacen cosas importantes.

Los ministros y los que no lo son. Hace poco, cené en «Frutos» en la zona de Torremolinos y nunca olvidaré el lomo y el jamón de Grijuelo y un besugo con ajo y guindilla, apoteósico. Tampoco, las largas conversaciones con Alejandro Dírguez y Mariquina, la hija del ya famoso «Chocolate», de Villagarcía de Arosa, que figura con muchos soles y estrellas en todas las guías. Bacalao, choquitos, caldeirada, empanadas, pasaron presurosas e inalcanzables por nuestra imaginación. Cocina natural, con productos de temporada y no muy cara, por la que han otorgado a Manuel y a su mujer Josefa el premio de la Academia Nacional de Gastronomía. Regresó a la «cocina de la abuela», con platos, que como él los dicen huelen a comida y no a condimentos. Como huele esa morcilla que los alemanes propugnan para 1982. Morcilla para todos. Aunque a mí no me suena nada bien eso de que dediquemos el año a que nos den morcilla. Porque a lo mejor nos la dan, con todas las consecuencias. Sobre todo, en las urnas a los políticos. Aunque algunos no quieran hablar de cuestión tan espinosa, a las horas de comer.

## Lo que dice la prensa

### Cierva y Herrero se van

Ha desmentido, sin embargo, esos rumores el portavoz centrista con fe quebrada por la duda. Y es que la triple evasión de ayer parece el anuncio de una operación política de largo alcance: atraer al Gobierno hacia posiciones de conservadurismo muy radicalizado, es decir: partir nuevamente a España en dos mitades ideológicas. En el comunicado conjunto de Herrero, Soler y de La Cierva hay párrafos sin desperdicio. Los firmantes esperan una articulación de los partidos políticos «especialmente atenta a las fuerzas reales de la sociedad», frase elocuente y muy pegada a la línea de escucha a un sector inquieto de los poderes fácticos que ha seguido últimamente en sus artículos De la Cierva. Y piensan, asimismo, movilizarse a favor de un objetivo común: «la victoria frente a la izquierda marxista». Ese objetivo se extiende al apoyo a «opciones de modernización y progreso en libertad», lo que subliminalmente encierra la denuncia de que al otro lado de su espectro político la libertad no se produce. Van a dar la batalla

Van a dar estos hombres una batalla en la que probablemente no se deje enganchar Calvo Sotelo,

a quien nadie regate su firme voluntad de impedir, mediante métodos convencionales, una victoria electoral de los socialistas. Calvo Sotelo, sin embargo, respetará siempre a la oposición como una ideología alternativa. Lo establece así la Constitución vigente al prever el turno en el poder de los partidos. No hará nunca Calvo Sotelo de la campaña electoral una cruzada, sino una lucha feroz dentro de un reglamento. En la justificación de esta triple evasión, se nota, sin embargo, un renacimiento espíritu de cruzada mágica. Mientras Calvo Sotelo desearía seguir, tras las elecciones generales, gobernando este país, de la Cierva y Herrero de Miñón parece que se disponen a salvarlo.

Federico Abascal  
«Cinco días»

### Trapiecheos

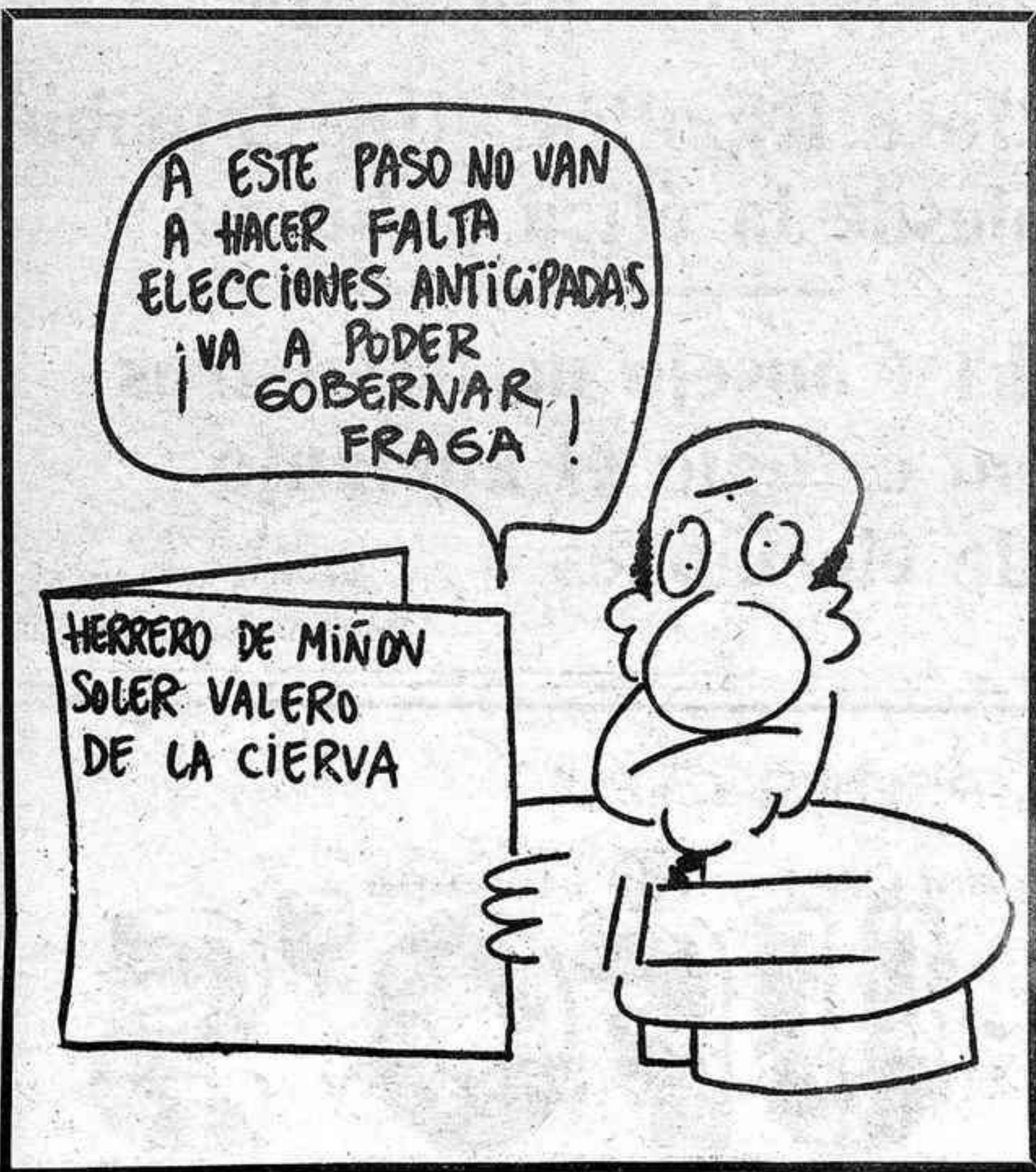
Unos diputados, de cuyo nombre no quiero acordarme, tienen a su alcance precipitar unas elecciones legislativas anticipadas. El presidente del Gobierno, en su resonante discurso del lunes en la casa de ABC les transfería la responsabilidad de ese posible acortamiento de la legislatura. En los despachos de UCD se negocia. Se negocia en los salones reservados de algunos restaurantes. En discretísimos saloncitos políticos se

negocia. Si a esos diputados pusieramos casaquín o levita podríamos dibujar una estampa dieciochesca o decimonónica, según el gusto y los detallitos. Pero estamos a finales del siglo XX y a principios de la restauración democrática y eso nos lleva a ciertas reflexiones.

Por ejemplo, que las listas de UCD obtuvieron alrededor, si no recuerdo mal, que no voy a consultar archivos, de siete millones de votos. Y que, por consiguiente, esos diputados a los que Calvo Sotelo aludía delicadamente como impacientes, desacomodados, codiciosos y antojadizos carecen en estricta ética política, digan lo que digan los improvisores y mal concebidos reglamentos parlamentarios, de derecho a traspasar sus actas a otros grupos políticos que obtuvieron en la misma ocasión algo así como la séptima parte de esos votos, poco más o menos.

¿Cómo se puede tolerar sin daño enorme del sufragio, sin quebranto de la soberanía popular, que un diputado sentado en su escaño por siete millones de votos, no suyos, sino en la lista en que iba, los traspase a otra que no fue votada por esos siete millones de españoles?

Lorenzo López Sancho  
«ABC»





Casi seguro tras la reunión con el alcalde

# LOS ASENTADORES CONSTRUIRAN EL NUEVO MERCADO DE ABASTOS

Prácticamente existe ya acuerdo entre la Alcaldía de Castellón por un lado y los asentadores del mercado de abastos por otro, respecto a la construcción de un nuevo recinto de mercado. Tal como habíamos adelantado en anteriores informaciones, los asentadores financiarán las obras del nuevo recinto y a cambio serán compensados por el Ayuntamiento de Castellón con el derecho de ocupación de parte de los puestos por un periodo de cincuenta años.

En torno a estas negociaciones, que se han venido realizando desde hace varios meses, la última reunión mantenida por el alcalde con los representantes de los asentadores ha resultado concluyente, según nuestras noticias, existiendo a este nivel un acuerdo casi completo que, no obstante, no presupone por parte de la Alcaldía, un compromiso definitivo, porque de momento todo queda pendiente de la posterior ratificación por el Pleno municipal.

En cualquier caso, nuestras informaciones señalan que en el nuevo recinto de Mercado de Abastos se proyectan construir cuarenta puestos, de los cuales treinta y uno quedarán en poder de los asentadores por un periodo de cincuenta años. Los restantes podrá adjudicarlos el Ayuntamiento por el habitual sistema de subasta.

Además se construirá una nave cubierta de mil metros cuadrados para los agricultores-productores que acuden al Mercado de Abastos a vender sus mercancías directamente. En el actual recinto estos agricultores se encuentran en un lugar realmente incómodo y tienen que soportar muchas molestias.

Además de toda la zona construida, en el recinto quedará una superficie de reserva suficiente para ampliar las instalaciones hasta el doble de la capacidad inicial.

## Terrenos

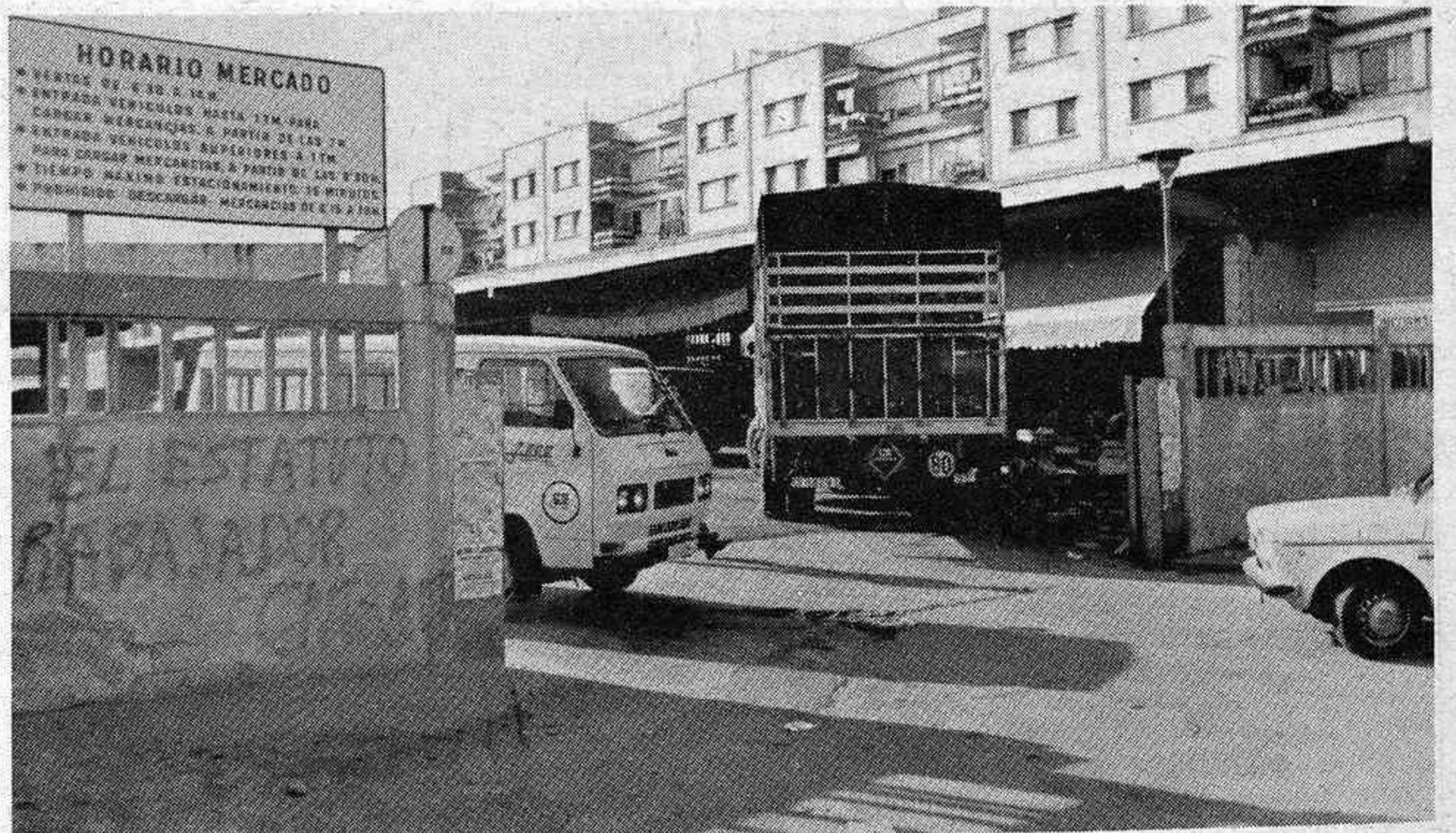
Según nuestra fuente informativa, los asentadores todavía no poseen —al menos hasta ayer— la opción de compra sobre los terrenos que inicialmente se han estimado como más indicados para establecer en ellos el nuevo Mercado de Abastos. En este sentido han aparecido algunas discrepancias relativas al precio.

A pesar de ello, todo parece indicar que las negociaciones han llegado a un grado tal de coincidencia que las perspectivas de construir el nuevo Mercado de

Abastos son muy altas. El Ayuntamiento de Castellón exigirá que las obras se ajusten al proyecto técnico redactado por sus propios servicios, todo ello, una vez que el compromiso con los asentadores sea firme y el tema pueda ser llevado a un Pleno, donde la Corporación Municipal tendrá ocasión de debatirlo y cada grupo político manifestarse a favor o en contra de la iniciativa.

## Ventajas

Desde nuestro punto de vista, que ya hemos expuesto en otra ocasión, la fórmula de construcción del Mercado de Abastos por cuenta de los asentadores proporciona un importante ahorro de dinero a la hacienda municipal, que no tendrá necesidad de aportar sus propios recursos financieros para una obra de varios cientos de millones. Por otra parte, a los asentadores que llevan adelante la operación, les va a suponer una enorme garantía de seguridad



(Foto: Heredio)

y estabilidad de su negocio, el hecho de tener un puesto seguro durante cincuenta años. Haciendo números es fácil adivinar que, para estos, financiar el nuevo

mercado es una operación económica muy rentable, porque durante ese largo período de cincuenta años se acabó la necesidad de concurrir a periódicas subastas para

conseguir un puesto y desaparece también el peligro de perderlo por dicho motivo.

Juan Enrique Mas

Con ayuda de una potente grúa

## RESTAURACION DEL CAMPANARIO

En algo más de una semana terminarán las obras de restauración del Campanario de Castellón que, por encargo del Ayuntamiento, lleva a cabo la empresa Construcciones Batalla. Ayer estos trabajos constituyeron el centro de los comentarios del público que circuló por la plaza Mayor, donde, durante la mayor parte de la mañana, una potente grúa, cuyo brazo alcanzaba los cincuenta y cuatro metros de altura, estuvo en plena actividad, colaborando en la colocación de los nuevos bloques que sustituirán a las viejas piedras del alero del campanil afectadas por el paso de los años.

Dirigió la operación el aparejador José Luis Pérez, quien nos facilitó los datos más importantes del trabajo, confirmando también a MEDITERRANEO que, en poco más de una semana, concluirán las actuales obras, puesto que, una vez colocadas las piedras sólo resta sanear las maderas que sustentan las campanas.

## Sustitución de las piedras

«Las piedras que hemos retirado estaban aseguradas con hierros, dado su mal estado. Ahora han sido sustituidas por estas

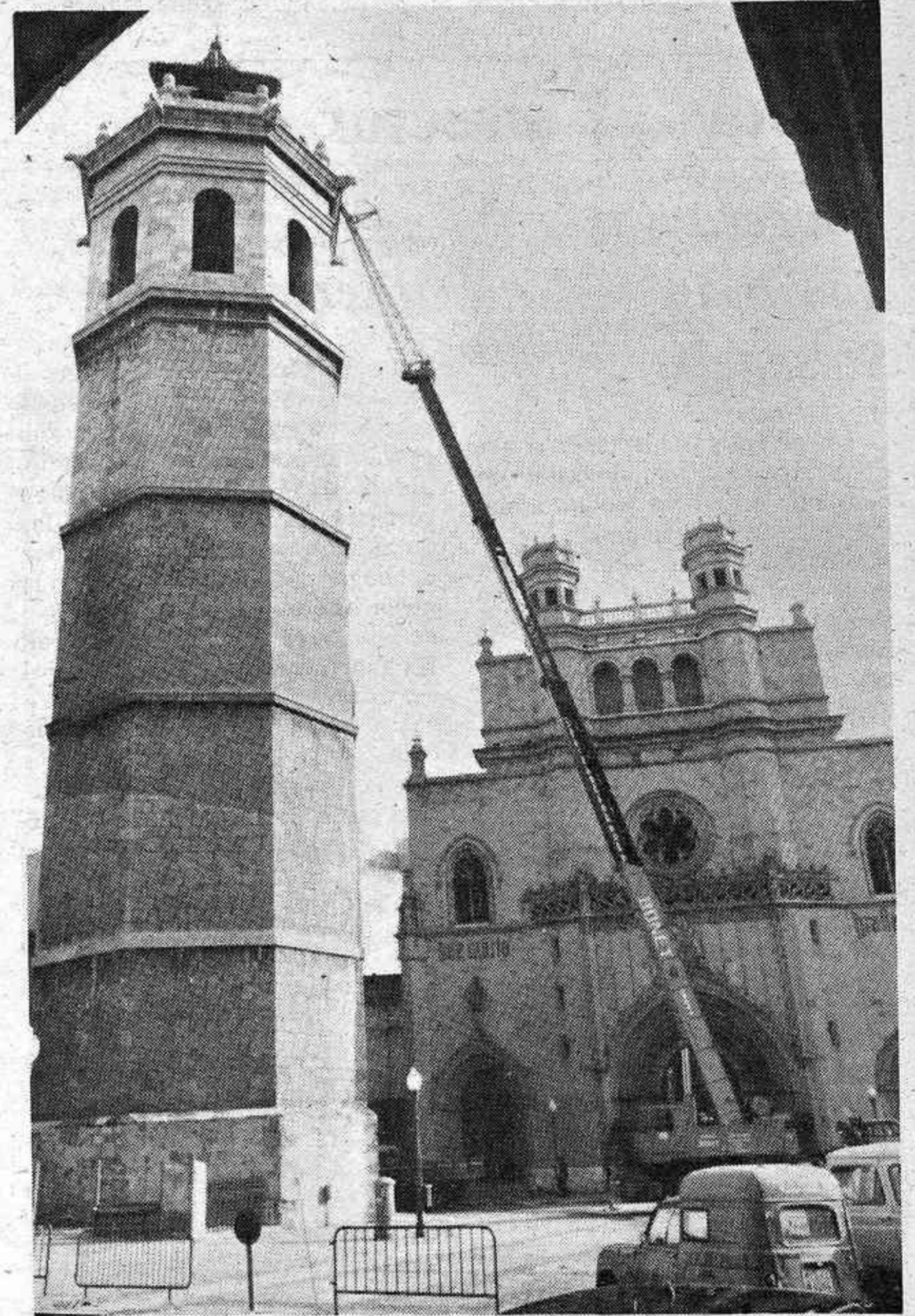
otras que vamos colocando», nos explica José Luis Pérez.

El poderoso brazo de la grúa saca y eleva los materiales hasta unos cuarenta y ocho metros de altura, que es donde está situada la zona de obras en el campanario.

En la Plaza Mayor se adoptaron una serie de medidas de seguridad durante el desarrollo de la operación, para evitar peligros a los peatones y vehículos.

«La labor es sencilla, en realidad. El único problema que hemos tenido son los coches aparcados en la plaza, pues, aunque avisamos con tiempo suficiente para que nos dejaran la zona libre, esta mañana nos hemos encontrado con que toda la plaza estaba ocupada por vehículos estacionados.

La actuación de la grúa fue, como decíamos al comienzo, un espectáculo para el público, y, al mismo tiempo, un elemento de meditación, porque asombra pensar en lo bien construido que está el campanario a pesar de los pocos medios con que se contaba en el momento de la construcción. Los castellanenses de hace varios siglos dejaron constancia de su tesón y voluntad en las hoy históricas piedras del «Fadrí», uno de los pocos monumentos con que cuenta la ciudad. (Fotos Heredio)



## VACACIONES Semana Santa

Países Bajos 9 días	55.500
Atenas-Sofía 8 días	32.900
Estambul-Sofía 8 días	35.900
Budapest-Viena 8 días	52.500
Viena-Praga 7 días	50.500
Helsinki-Estocolmo 8 días	69.900
Copenhague 8 días	45.900
Egipto 8 días	68.900
Nueva York 8 días	56.500
Londres	28.400

Consulten otros itinerarios Informes:

Viajes Tirado, S.A. (A-188)  
San Vicente, 1 - Tel. 21 02 78



9º CERTAMEN INFANTIL DE DIBUJO, PREMIO CAPLA

Han presentado el Boletín de Inscripción del Centro: **108 COLEGIOS**

TOTAL ALUMNOS INSCRITOS, QUE CURSAN E.G.B.: **36.073** QUE PARTICIPARAN EN LA 1ª FASE

**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON**



## Reunión regional de empresarios

## Preocupa el futuro político del país

## ● En el marco autonómico, propugnan la unidad de mercado, sin barreras ni privilegios

Se reunió en Denia el Comité de Trabajo de la Confederación de Empresarios de la Región Valenciana, creado en la reunión celebrada en Castellón el pasado Septiembre, constituido por los presidentes de las tres Confederaciones empresariales de Alicante, Castellón y Valencia, señores Quintanilla, Arenós e Iborra, por Ricardo Cardona, Manuel Breve y el secretario general del órgano regional. También asistieron a la sesión los secretarios generales de las patronales de Alicante y Castellón, el vicepresidente de la de Alicante y una cualificada representación de los empresarios de Denia.

Los temas que prioritariamente se abordaron fueron el análisis de las sugerencias al Estatuto de Autonomía que, recogidas por Coalición Democrática y Unión de Centro Democrático, fueron presentadas y defendidas en la comisión Constitucional. La creación de los centros de información y distribución de carga, y el futuro político de nuestro país.

## Estatuto

En cuanto al primero de los temas, la posición empresarial

es la de conseguir para Valencia un texto articulado que regule nuestra autonomía, similar al de otras regiones autonómicas, y con un respeto máximo a la Constitución.

Es objetivo principal de los empresarios velar por el respeto a la unidad de mercado, pues la creación de barreras y privilegios supondría un auténtico caos. En modo alguno se puede tolerar que se pongan inconvenientes a la libre circulación de las mercancías que es el objetivo por el que se está luchando por la entrada en la C.E.E., y sin embargo, utilizando una política de mediocridad, podrían crearse estas barreras dentro de nuestras fronteras. La firmeza de la postura de la Confederación Regional de Empresarios es unánime a este respecto.

La creación de centros de información y distribución de cargas fue objeto de un detallado análisis, tras el que la Confederación Regional manifestó su apoyo a los criterios que presiden la creación de los mismos; criterios de voluntariedad y de libertad por parte de los transportistas y las agencias para la

creación y puesta en funcionamiento de los citados centros.

## Intromisión

La Confederación rechazó con energía las intromisiones de la Consellería de Transportes en cuestiones que son totalmente ajenas a su competencia y mostró su más absoluta repulsa al ejercicio de la violencia, del que han sido víctimas algunos transportistas y agencias con roturas y desperfectos en sus vehículos y establecimientos. Situación, que en modo alguno debe tolerarse por la autoridad, en defensa del legítimo ejercicio de su actividad profesional.

El tercer punto objeto de estudio y análisis, que se desarrollará en una próxima sesión del Comité Directivo de la Confederación de Empresarios de la Región Valenciana, fue el de la preocupación por el futuro político, tanto a nivel nacional como territorial. Es criterio fundamental de la Confederación Regional transmitir la inquietud por el devenir político, en tanto de él depende el mantenimiento de los principios de la libre empresa y de la iniciativa privada en el modelo de sociedad sobre el que se desarrollará la vida de nuestro país.

## MUNDO LABORAL

## CNT ocupó la sede de la AISS

Un grupo de afiliados a la CNT ha ocupado de manera simbólica la sede de la AISS en Castellón, al objeto de plantear públicamente su postura respecto al patrimonio sindical. Según señala un comunicado de la Federación Comarcal de la Plana de CNT, con esta actitud se quiere manifestar que el patrimonio de los trabajadores, acumulado mediante el pago de cuotas en cuarenta años de sindicato vertical, no puede ser «dilapidado por el actual Gobierno», mediante la entrega de créditos y dinero a cuenta del citado patrimonio a las centrales sindicales firmantes del anti-obrero Acuerdo Nacional de Empleo (ANE).

Para la CNT este patrimonio tendría que ser utilizado por todos los trabajadores y en ningún caso para que «su venta sirva para pagar a los liberados de UCG y CC.OO., y para el mantenimiento de unos aparatos que, al cabo de

unos pocos años, se encontrarán con el patrimonio acumulado totalmente gastado y con los mismos problemas monetarios que hoy tienen». El comunicado de la CNT señala que la simbólica ocupación del edificio de la AISS, de Castellón, «es una forma de presión para que el patrimonio se devuelva a sus legítimos dueños. En este sentido —se afirma— apoyamos las iniciativas de nuestro comité nacional, que actualmente pide una entrevista con el ministro responsable de esta nueva expropiación y la realización de un debate televisivo sobre el tema».

El comunicado de CNT concluye afirmando que están dispuestos a repetir este tipo de acciones en tanto que el patrimonio sindical, histórico y acumulado, «no esté en manos de sus legítimos dueños».

## REGISTRO CIVIL

## Nacimientos

Miguel Angel Manjón Gómez, María Gloria Torres Fernández, Guadalupe Fas Montilla.

## Defunciones

Teresa Soles Carregui, de 67 años; Manuel Isidro Bachero, de 78 años; José Albella Sancho, de 78 años.

## Cartas al director

## Cooperativa San Blas, Salsadella

La polémica suscitada hace años sobre la conveniencia de construir un nuevo molino almazara quedó solucionada con la aprobación del mismo en una junta general con lo cual, aunque no satisfacía a todos por los acuerdos tomados, si a la mayoría, que es la que en realidad cuenta. Creo que quedaron bastantes puntos oscuros que merecen un estudio meditado para que esta sección almazara empezara a funcionar como debe. Sabemos que ha habido que trabajar duro, especialmente la junta directiva que lleva el peso de la dirección y administración, pero hay un buen número de socios que esperaban se efectuara una vez terminada la obra una aclaración antes de la puesta en marcha, porque si los socios son objeto de unas decisiones y aportaciones, la directiva tiene el deber de dar unas aclaraciones de lo que haya acontecido sobre este particular. En otro orden de cosas, no se concibe que aún no se haya presentado por parte de la directiva los balances de cuentas referentes al año 1980 y no digo de 1981 ya que normalmente se suele presentar entre los meses de marzo y abril de cada año.

Señores directivos: tengo buenas referencias de ustedes, pero así no se puede ir a ningún sitio. Sus cargos son para dar cuenta a sus socios a su debido tiempo y aclarar términos que la mayoría de los socios necesitamos saber para la buena marcha de esta cooperativa.

E.C.M.  
18.725.159

## Jubilados o tercera edad

Recientemente, he leído en el periódico «Mediterráneo» y en la sección «cartas al Director» un escrito firmado por un jubilado, pidiendo a la administración correspondiente, se aligeraran las obras para su pronta terminación del hogar del pensionista sito en la plaza Alférez Provisional, edificio de la antigua Mutualidad Laboral. Igualmente ese mismo día en el periódico «ABC», aparecía otra carta, en la que entre otras cosas decía, los jubilados eran marginados por la Administración; también en la Vanguardia del día 26 del corriente mes de enero, en otra carta decía otro jubilado o tercera edad, eran considerados por la administración como un comunismo; puedo afirmarles señores de la tercera edad, que todos los días en cualquier periódico, u otro medios de información, se pide algo para la tercera edad. Tenéis toda la razón, decís la verdad, sólo reclamáis una justicia, pero clamáis en el desierto.

Sólo pienso deciros con mi modesto entender, que tengáis paciencia, pero que prestéis mucha atención cuando empiecen las campañas electorales. En todos los programas de los partidos políticos, estaréis presentes, tendréis toda la razón con todo lo que habéis solicitado durante años, se ofrecerán hogares para la tercera edad, dignos, acogedores, con salas de lectura, conferencias, juegos, etc. Residencias mejores que las que solicitáis también se ofrecerán, vacaciones, aumento de pensiones, en fin lo que ofrecerán en dichas campañas a la tercera edad, será muy superior a todo lo solicitado.

Habéis pensado alguna vez

señores de la tercera edad, jubilados o pensionistas, en aquel eslogan que dice la unión hace la fuerza, habéis pensado por un momento que la tercera edad unida en federaciones, clubs, etc. sumáis muchos millones de votos en España. Si a estos unis esposa, familiares que viven y comparten con vosotros los mismos sufrimientos, como igualmente, aquellos amigos próximos a incorporarse a la tercera edad. Sabéis que seríais una fuerza electoral, lo suficiente fuerte para decidir en las elecciones, el partido mayoritario de la nación y que fuera quien solucionara lo que en justicia pedís y que en realidad serían beneficiarios todos los españoles, unos hoy y otros mañana.

Para terminar diré que en parte la culpa de que no se haga todo lo que en Justicia pedís, la tenemos la tercera edad.

J.M.P.  
(Jubilado)  
D.N.I. 18.804.679

## A LOS LECTORES

Las cartas dirigidas a esta sección deberán estar escritas a máquina, a 60 espacios y no deberán rebasar las 60 líneas. «Mediterráneo» se reserva el derecho de condensar aquellas cartas que superen dichas medidas.

En ALBOCACER  
puede adquirir  
MEDITERRANEO  
en los kioscos de  
MIGUEL GARCIA  
ADELL

## Ayer noticia, hoy recuerdo

## Hace cien años

Ha prestado declaración el director del diario de Castellón «El Clamor», en la causa que se le instruye por un artículo titulado «Monarquía y Democracia».

Ha fallecido en Castellón el distinguido abogado D. Maximino Alloza.

En la reunión habida en Morella para nombrar a la Junta del distrito de la Asociación, ha sido nombrado D. José Carbó, para presidente.

La Junta encargada de organizar desde Madrid, la peregrinación a Roma, ha acordado dirigir invitaciones a todo el alto clero. También ha acordado admitir a los católicos de todos los partidos. Esta peregrinación tendrá lugar en los últimos días de abril.

Han sido fijados en 90.000 hombres, la fuerza del Ejército permanente de la península, y en 35.900, 3.390 y 10.509 hombres la de Cuba, Puerto Rico y Filipinas, respectivamente.

Ha sido autorizada por Real Orden la circulación de telegramas cifrados.

Parece que en Madrid han armado la marimorena los valencianos. Se habló hace unos días de la creación de un centro valenciano, como tienen los gallegos o catalanes, El marqués del Campo acogió la idea de presidirlo, con amor, pensando que nadie le saldría al paso; pero la aristocracia de viejo cuño se atreve a discutir el nombre del marqués egregio, y se le echa en cara que es «fill del Mercat», un plebeyo como otro cualquiera, así que están buscando un relumbrón que reúna las cualidades esenciales para presidir el Centro, y se han dirigido al conde de Pino Hermoso, persona muy apreciable y aristocrático, pero que nadie conoce en Valencia y que nada ha hecho por ella. Y ahora el marqués del Campo está ofendido en su amor propio y no quiere ser del Centro Valenciano en Madrid.

Se ha firmado ya el tratado de paz entre Bolivia y Chile.  
M.T.B.



Con 431.755 habitantes

## Castellón en el trigésimo lugar entre las provincias españolas

Castellón ocupa el trigésimo lugar entre las provincias españolas por su número de habitantes, de acuerdo con las cifras oficiales de población correspondientes al censo referido al 31 de marzo del año pasado, que han sido hechas públicas por el Ministerio de Economía y Comercio.

Según estos datos recopilados por el Instituto Nacional de Estadística, nuestra provincia cuenta con una población de hecho de 431.755 habitantes.

Por delante de nuestra provincia y por lo tanto con mayor número de habitantes figuran, Alicante, Badajoz, Baleares, Barcelona, Cádiz, Ciudad Real, Córdoba, Coruña, Gerona, Granada, Guipúzcoa, Jaén, León, Madrid, Málaga, Murcia, Navarra, Oviedo, Las Palmas, Pontevedra, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Sevilla, Tarragona, Toledo, Valencia, Valladolid, Vizcaya y Zaragoza. Tienen menos habitantes que Castellón las provincias de Alava, Albacete, Almería, Ayala, Burgos, Cáceres, Cuenca, Guadalajara, Huelva, Huesca, Lérida, Logroño, Lugo, Orense, Palencia, Salamanca, Segovia,



Soria, Teruel, Zamora, Ceuta y Melilla.

De acuerdo con estos datos, España cuenta con 37.746.260 habitantes. Las provincias más pobladas son Madrid, con 4.726.986 habitantes y Barce-

lona que tiene 4.618.734. Con independencia de Ceuta y Melilla, que no son realmente provincias sino ciudades, las provincias menos pobladas son: Soria, con 98.803 habitantes; Guadalajara, que tiene 143.124 y Teruel con 150.900.

## El PCPV marca sus diferencias sobre EIC

Mientras a nivel nacional el pacto municipal entre el PCE y el PSOE hace agua por todas partes, en Castellón los concejales que integran la minoría comunista parecen dispuestos a no dar ningún motivo de desunión respecto al grupo socialista, incluso sin que haya pacto de por medio.

De esta actitud puede ser testimonio la nota hecha pública por Josefina López y Abel Martí, concejales del PCPV en el Ayuntamiento de la capital que, ante

unas declaraciones de Esquerra Independent públicamente en la prensa de Valencia, en las que se decía que «la alcaldía margina al PCE y boicotea a EIC», han hecho público un comunicado que contiene las siguientes puntualizaciones:

«Primero: Es falsa tal afirmación, por lo que a esta minoría comunista se refiere.

Segundo: Los representantes de EIC tienen la mala costumbr

demostrada ya en diversas ocasiones, de entrometerse en nuestros asuntos que en nada les incumben y para los que nadie ha solicitado su opinión, de la misma forma que nosotros no entramos en consideración sobre los asuntos internos que afectan a dicha coalición.

Tercero: Que somos suficientes para reglamentar nuestras relaciones con el PSOE y la Alcaldía, sin intromisiones ajenas a ellos».

Certamen infantil de dibujo

## CONVOCADO EL IX PREMIO CAPLA

● En la pasada edición participaron más de diez mil escolares

Más de diez mil escolares se estima que participarán este año en el Premio Capla, el más importante certamen artístico infantil y juvenil de cuantos tienen lugar en nuestra provincia, que organiza la Caja de Ahorros de Castellón.

Desde su creación el Premio Capla se ha constituido en un acontecimiento artístico en el mundo de los escolares castellonenses de toda la provincia, registrándose cada año sustanciosos aumentos en el número de participantes, que en la edición de 1981 llegaron a ser 10.351, cifra que ha aconsejado a la entidad organizadora y patrocinadora de la iniciativa introducir una modificación con el doble objeto de, por un lado, dar la posibilidad de que tomen parte más niños y, por otra, seleccionar más cuidadosamente el acceso a lo que ahora será fase provincial.

### Participación de colegios

Como en anteriores ediciones, el Premio Capla está destinado a escolares de EGB de toda la provincia. Ahora bien, el desarrollo de la convocatoria de este año —novena del certamen— se ajustará a dos fases, con diferente sistema de participación.

El trabajo de la primera fase consistirá en realizar, sobre hojas preparadas al efecto por la Caja de Ahorros de Castellón, un dibujo cuyo tema determinará en claustro de profesores de cada colegio y que será idéntico para todos los alumnos de cada uno de los inscritos en el certamen de dibujo infantil.

La entidad organizadora, atendiendo al número de alumnos ins-

critos en cada centro y a su detalle por curso, establecerá el número de escolares de cada colegio que pasarán a la segunda fase, que tendrá ya el tradicional carácter provincial de los anteriores premios. En ésta, el tema a dibujar será tomado del natural y, como ha venido siendo costumbre, hasta el mismo día de la celebración no se conocerá el lugar elegido.

### Premios

La inscripción de los escolares en sus respectivos centros finalizará antes del 27 de enero, puesto que ese día concluye el plazo para que, a su vez, los colegios presenten los boletines de participación en las distintas oficinas de la entidad organizadora.

La Caja de Ahorros ha establecido diferentes premios de lotes de material artístico y libros, para las mejores obras realizadas en cada una de las dos fases. Además, es propósito de los organizadores montar una exposición de las obras seleccionadas en el conjunto del certamen y las realizadas en la fase final. La muestra se montará en el Aula Adsu ara, de la sede central de la institución patrocinadora, del 17 al 26 de marzo.

La participación en el certamen se realizará por cursos, habiéndose establecido premios para cada uno de estos.

Otra novedad incorporada este año al Premio Capla es que se han establecido diez premios especiales para los centros que, a juicio de la Caja de Ahorros, hayan propuesto como obra a realizar por sus alumnos algún tema que resalte los valores costumbristas o tradicionales de nuestros pueblos y comarcas.

Exámenes de febrero

## Facultad de Filología

Se pone en conocimiento de los alumnos oficiales y libres matriculados en el presente curso 81-82 en la Facultad de Filología de la Universidad de Valencia, que el plazo de presentación de solicitudes para los exámenes de febrero es del 1 al 10 del citado mes.

Dichas solicitudes sólo podrán presentarlas los alumnos que tengan como máximo tres asignaturas pendientes.

En VINAROS puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Francisco Castell Vda. de José Lluch Vda. de Sebastián Miralles Angel Portilla y María Lourdes Redó Antonio Requena José Arzuaga

¿Que no es posible hoy día encontrar gafas buenas, bonitas y baratas?

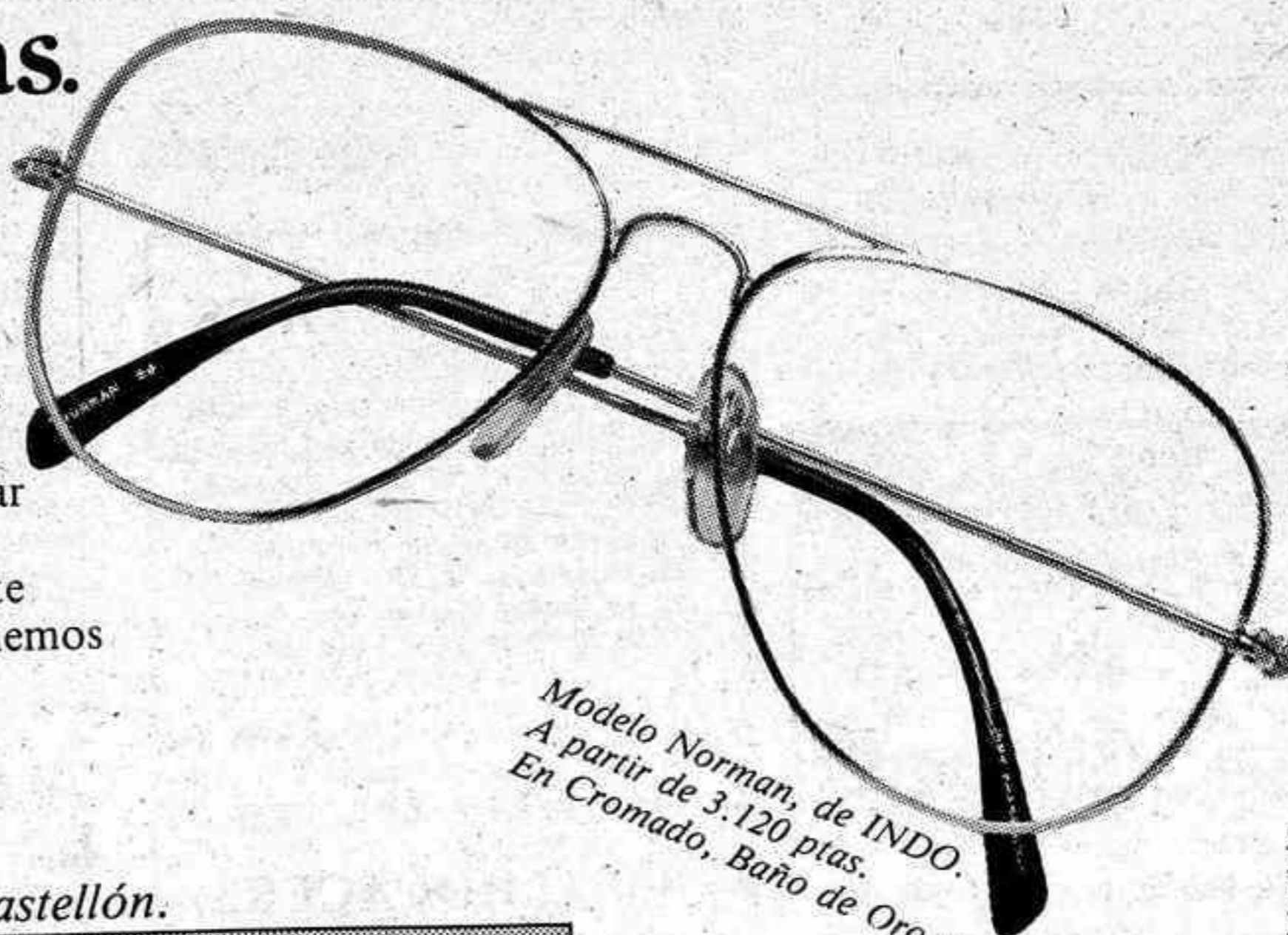
¿Y qué nos dices de éstas por sólo 3.120 ptas. en Optica Chiva?

Te gustan estas gafas, ¿no? Son actuales, jóvenes y van bien con todos los estilos. Son bonitas y de calidad. Y son la prueba de que hoy día se pueden encontrar gafas buenas y de moda sin tener que pagar un ojo de la cara.

Así que no llores tanto, y pásate un día por Optica Chiva, porque tenemos muchas más gafas de este estilo, y a unos precios que no veas!

en la Calle Enmedio, 25 - Castellón.

**OPTICA CHIVA**  
Menos caro de lo que te parece.



Modelo Norman, de INDO.  
A partir de 3.120 ptas.  
En Cromado, Baño de Oro y Negro.



Frant, Cano & Asociados



Cuarto domingo del tiempo ordinario  
Evangelio de San Marcos, I; 21-28

## Asombrados de su enseñanza

Nadie podrá jamás competir con él, porque Jesús no sólo es un santo, sino la Santidad; no sólo es un sabio, sino la Sabiduría.

No es de extrañar que San Marcos, en el evangelio de hoy, diga: «Llegó Jesús a Cafarnaún, y cuando el sábado siguiente fue a la sinagoga a enseñar, se quedaron asombrados de su enseñanza, porque no enseñaba como los letrados, sino con autoridad».

Los letrados se limitaban a exponer la Escritura Sagrada, apoyándose en las enseñanzas de otros más agudos maestros, que les habían precedido. Sin embargo, ahora llega uno que habla públicamente, prescindiendo, de lo que dijeron los antiguos rabinos. Y no solamente prescindiendo, sino corrigiendo con la autoridad propia de quien recibe inspiración directa de lo alto. Los oyentes, asombrados, decían: «Este enseñar con autoridad es nuevo».

Naturalmente. Este peculiar modo de enseñar es nuevo porque quien está hablando es la Sabiduría, la Palabra de Dios, el Verbo Divino. De esa Sabiduría eterna habló poéticamente el Libro de los Proverbios, diciendo: «Desde la eternidad fui moldeada. Cuando no existían los abismos, antes que los montes fuesen asentados, fui engendrada. No había hecho aún la tierra ni los campos, ni el polvo primordial del orbe. Cuando asentó los cielos allí estaba yo, cuando trazó un círculo sobre la faz del abismo, cuando arriba condensó las nubes, cuando afianzó las fuentes del abismo, cuando asentó los cimientos de la tierra, yo estaba allí como arquitecto...» (8-23).

San Juan el Evangelista prolongará su Evangelio insistiendo fuertemente en el mismo tema, diciendo: «En el principio la Palabra existía y la Palabra estaba con Dios y la Palabra era Dios. Ella estaba en el principio con Dios. Todo se hizo por ella y sin ella no se hizo nada de cuanto existe».

Bien pudieron asombrarse los oyentes de la sinagoga de Cafarnaún al oír las enseñanzas del Cristo, y bien pudo «extenderse su fama por todas partes, alcanzando la comarca entera de Galilea».

Muchos se asombraron, pero no todos. Entre esos «no todos» estamos también nosotros, que no solamente recibimos «con escepticismo la enseñanza divina, sino que no nos recatamos de profesar públicamente nuestra incredulidad, cumpliéndose aquello del mismo San Juan: «La palabra vino a su casa y los suyos no la recibieron».

El Salmo responsorial 94 de la misa de hoy, nos exhorta clamando: «Ojalá escuchéis hoy su voz; no endurezcáis vuestros corazones».

El Prior de Lledó

Organizada por Proquimed

## Reunión sobre ahorro energético

### Asistieron técnicos del sector químico

En el salón de actos de la sede de la Confederación de Empresarios de Castellón ha tenido lugar una reunión técnica sobre ahorro energético organizada por Proquimed, dentro del ámbito de la serie de sesiones que sobre este tema viene llevando a cabo el Comité de Energía de la Asociación de la Industria Química.

La reunión estuvo presidida por Faustino Alonso, presidente del Comité de Energía de IQB y subdirector general de Proquimed, Angel Alvarez, director de Proquimed, Enrique Vicedo, director de Petromed, y Jaime Prieto, director de la factoría de Castellón de Explosivos Río Tinto. Al acto de clausura asistió el delegado provincial de Industria, Enrique Reyes.

Asistieron a la reunión treinta técnicos en cuestiones energéticas procedentes tanto de las industrias químicas existentes en nuestra ciudad, como del resto de los núcleos industriales del sector existentes en el país, así como un representante del Centro de Estudios de la Energía.

### Temas tratados

Los temas previstos para esta reunión técnica fueron desarrollados bajo la coordinación de José Luis Monzó, técnico energético de Proquimed.

Consistieron en presentación de ponencias sobre proyectos de ahorro energético en realización, por parte de diversas empresas, que han surgido en buena medida como consecuencia de los intercambios producidos en estas reu-



niones, planteamiento actual de la Ley de Conservación de la Energía, que se encuentra en fase de desarrollo y reglamentación, destacando en este aspecto la buena disposición de las empresas a efectuar inversiones en proyectos que tengan como fin la obtención de tal ahorro, circunstancia esta de vital importancia para disminuir el gasto de divisas como consecuencia de la menor importación de productos petrolíferos, y establecimiento de las líneas de trabajo a seguir durante el año que comienza, a fin de incrementar, si cabe, la intercomunicación entre empresas de las cuestiones teórico-prácticas que conduzcan a una reducción del consumo de energía.

Cerró el acto el delegado de Industria y Energía, que resaltó la importancia de estos contactos, recibiendo diversas sugerencias para la puesta a punto de la Ley de Conservación de la Energía y

haciendo hincapié en la mentalización que a nivel ministerial existe respecto a la importancia de las cuestiones energéticas, no sólo por la vertiente industrial, sino por su repercusión en la economía general de la nación.

Foto: Heredio

### ACTIVIDADES POLITICAS

## Gestora de A.P. en Bechí

En Bechí se ha constituido la junta gestora de Alianza Popular, integrada por Francisco Mollar Montoliu, Manuel Franch Franch, Agustín Franch Franch, José Franch Montoliu, Batiste Orega Grifo y Cristóbal Mollar Grifo.

Según señala una nota de la secretaría provincial de información del partido aliancista, se ha encontrado en Bechí un ambiente favorable a la implantación local de Alianza Popular disposición que, afirma el comunicado «no es, sino la resultante de una política que, con sentido común, ofrece una positiva respuesta al desafío tanto del porvenir inmediato como futuro».

## CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy, misas a las 8.30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 6.30 y 7.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 8 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy, 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

## Agenda

SABADO, 30 DE ENERO

El Sol, en Castellón, sale a las 8,14 y se pone a las 18,15

Luna en cuarto creciente el día 1

SANTOS DEL DIA

S. Martina, vg.; Félix, p.; Matías, Armentario, Barsimeo, obs.; Hipólito, pb.; Lesmes de Burgos, Feliciano, Filapiano, Alejandro, mrs.; Aldegunda, Jacinta de Mariscottis, Tiadilde, abadesa, Sabina y Serena, vírgenes.

SANTOS DE MAÑANA

SS. Juan Bosco, cf., fd.; Geminiano, ob.; Ciro y Juan, Metrano, Tarsicio, Saturnino, Tirso y Victor, Zótico, Ciríaco, Trifena, mrs.; Julio, pb.; Marcela, Luisa Albertonia. vds.; Francisco Javier, M<sup>a</sup> Bianchi, cf.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra. 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

ENERO, 30  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
SEGARRA, Mayor, 37.  
CARDAMA, Useras, 14.  
(Travesía Avda. Alcora).  
FIBLA, San Roque sin número. (Chafán Bernat Artola).  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
CARDAMA, Useras, 14.  
(Travesía Avda. Alcora).  
FIBLA, San Roque sin número. (Chafán Bernat Artola).  
REFUERZO DE 5 TARDE  
A 10 NOCHE  
CALDERON, Colón, 37.  
FERRAGUT, Maestro Arrieta, 45. (Detrás Mercado Abastos).

MARTINEZ. P. DolcAINER  
DE Tales, 2. (Travesía final  
Alcalde Tárrega).

EN EL GRAO

CONDE, Canalejas, 95.

CUPON  
PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

884

BRIC LAGE

NAVARRA. 1 - Tel. 21 59 45  
Castellón

### TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 66
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 70 81
POLICIA MUNICIPAL	22 73 85
BOMBEROS	22 40 00
HOSPITAL	22 10 80
RESIDENCIA S. S.	21 05 22
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 10 00
CASA SOCORRO	21 12 53
CRUZ ROJA	21 19 04
COCHES PATRULLA POLICIA	22 48 50
INCENDIOS FORESTALES	091
OXIGENOTERAPIA	20 42 11
	21 40 41

### HORARIO DE TRENES

#### DE LARGO RECORRIDO

Hacia Valencia
00.46 Expreso sigue a Granada
02.11 Expreso sigue a Almería, Jaén y Badajoz
10.13 ELECTROTREN sigue a Sevilla
11.00 INTERCITY sigue a Madrid
12.49 ELECTROTREN
15.23 TALGO, sigue a Murcia
19.53 Expreso, sigue a Málaga
20.36 Unidad Rápida
21.08 Expreso sigue a Sevilla

#### DE CERCANIAS

Castellón - Valencia (Salidas)
06.20 Unidad Eléctrica
07.06 Semidirecto
08.14 Unidad Eléctrica
09.00 Unidad Eléctrica
11.18 Unidad Eléctrica
14.20 Unidad Eléctrica
16.10 Semidirecto
18.48 Unidad Eléctrica
18.37 Semidirecto
21.18 Unidad Eléctrica

#### Hacia Barcelona

02.54 Expreso de Badajoz, Jaén y Almería
07.05 Expreso de Sevilla
07.50 Expreso de Granada
09.01 Unidad Eléctrica
09.34 Expreso de Málaga
10.33 Unidad Rápida
13.22 TALGO, sigue a Cerbere
16.49 ELECTROTREN, procede de Sevilla
19.03 ELECTROTREN
19.55 Unidad Eléctrica hasta Tortosa

#### Valencia - Castellón (Llegadas)

08.59 Unidad Eléctrica
10.07 Semidirecto
12.33 Unidad Eléctrica
14.37 Unidad Eléctrica
16.37 Unidad Eléctrica
18.22 Semidirecto
19.55 Unidad Eléctrica
21.02 Unidad Eléctrica
21.44 Semidirecto
22.18 INTERCITY, procede de Madrid
23.12 Unidad Eléctrica

FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825

Traslados España y Extranjero c/. Alloza, 111 CASTELLON DE LA PLANA



## LAS FUGAS DE PARLAMENTARIOS VISTAS DESDE CASTELLÓN

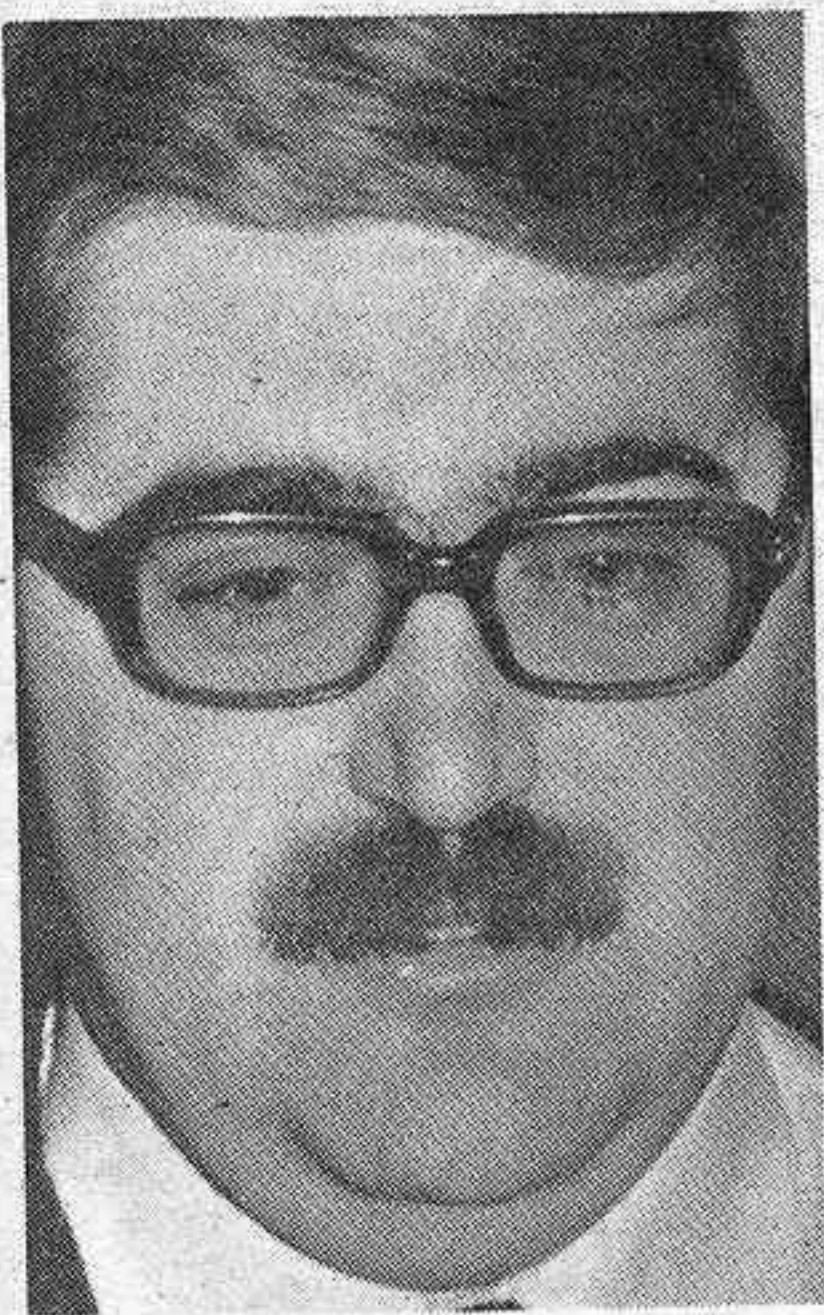
**Manuel Tarancón:**  
«Supone un fraude al electorado»

**Joaquín Farnós:**  
«Son actitudes de irresponsabilidad»

**José Ripollés:**  
«Inadmisibles desde la ética política»

La fuga de parlamentarios de UCD hacia otros grupos, se ve con preocupación en el seno de la organización centrista castellanense, según han declarado a «Mediterráneo» Manuel Tarancón, secretario general provincial; Joaquín Farnós, presidente de la Diputación y miembro del Consejo Político Nacional de Unión de Centro Democrático y José Ripollés, presidente provincial.

### Manuel Tarancón



—¿Qué opinión le merecen las fugas de parlamentarios centristas?

—Veo el hecho con preocupación, porque pone en peligro la necesaria estabilidad del grupo parlamentario que sustenta el Gobierno.

Lo veo también como un hecho lamentable por un triple motivo. Primero, por lo que supone de fraude al electorado la acción de cambiar de grupo parlamentario. En segundo término, por lo que conlleva de grave irresponsabilidad de los parlamentarios que han tomado esta decisión, en unos momentos difíciles, en los que una desestabilización del sistema. En este aspecto, no hay más que ver la satisfacción no escondida con que estos hechos se acogen por parte de algunos medios de comunicación que verían con agrado la involución de nuestro actual sistema. Y en tercer lugar, porque la fuga se produce en un momento en que la acción de Gobierno, muy positiva, se estaba conjugando con la necesaria necesidad interna en el seno de nuestro partido para su reforzamiento.

Estamos pues ante un hecho que preocupa por una parte, y que no dudo en definir como lamentable por parte de quienes lo han protagonizado.

—En su opinión, ¿qué se pretende con estos cambios de grupo parlamentario?

—Quisiera pensar que los fugados pretenden forzar un pacto entre UCD y AP, es decir, esa operación de la «gran derecha» que ha venido propiciando y pidiendo algún sector de nuestro partido y

más concretamente Miguel Herrero.

—Haciendo abstracción del problema que ahora afecta a UCD y extendiendo la posibilidad de fugas de parlamentarios a cualquier partido, ¿qué opinión le merecen este tipo de cosas, que por otra parte son legales desde el punto de vista de la Ley Electoral?

—Este es un tema delicado porque, atendidos al derecho comparado, es la misma situación que se puede dar en la mayor parte de los restantes países democráticos, donde se considera que el escaño pertenece al parlamentario y no a su partido. Entonces, a lo que hay que apelar aquí es al sentido de la responsabilidad y que los partidos políticos tengan la visión necesaria para incluir en sus listas de candidatos —que no se olvide, son cerradas— a personas de las que queda esperar que serán fieles a su compromiso con el partido y con el electorado que les votó gracias a unas siglas. Lo contrario es como institucionalizar la inestabilidad parlamentaria permanente.

### Joaquín Farnós



—¿Qué opinión le merecen las fugas de parlamentarios de UCD?

—En primer término yo haría extensivo el problema no sólo a UCD sino al resto de los partidos, porque a lo largo de la legislatura todos se han visto afectados por situaciones como esta que ahora incide de forma más acusada en el nuestro.

A partir de estas consideraciones de tipo general, estos hechos inciden en la descomposición del juego parlamentario, porque podemos llegar a no saber a qué partido pertenecen los senadores y diputados. Por lo tanto las consecuencias son graves, incluso para la propia estabilidad de la democracia española. Yo ya no pienso solamente que estas fugas puedan desencadenar una serie de actuaciones que conduzcan a la convocatoria anticipada de elecciones,

que no es el momento para ello puesto que España está atravesando por graves dificultades, sino

que son actitudes de irresponsabilidad por su repercusión en la estabilidad del sistema.

—¿Qué se ha podido pretender con esta operación?

—Con mi mayor respeto a sus posibles discrepancias ideológicas, cualquier cosa que se quiera alcanzar con esta forma de proceder parte de una decisión que yo estimo escasamente ética. Espero que se modifique la Ley Electoral y se ponga remedio para próximas elecciones, porque de lo contrario vamos a hacer inviable la democracia en España.



### José Ripollés

—¿Qué opina de la actitud de los parlamentarios que han abandonado UCD?

—Es inadmisibles, desde el punto de vista de la ética política, que un parlamentario cambie de partido o grupo antes de acabar la legislatura para la que fue elegido en las listas de unas determinadas siglas. Lo correcto es que, en el caso de estar en desacuerdo con los planteamientos de tu propio partido y discrepar de ellos, marcharse a casa, dejar el Parlamento y dar paso al siguiente de la lista; pero nunca aprovecharse del escaño considerándolo como posesión propia. Para mí este comportamiento significa un fraude a los electores.

—¿Consecuencias?

—Creo que es una forma de institucionalizar la permanente inestabilidad parlamentaria, porque en cualquier momento un grupo de diputados —descontentos con su partido por cualquier motivo, incluso por razones personales y no de tipo ideológico— pueda cambiar la configuración de la Cámara y el peso de la mayoría y minorías. Los protagonistas de las fugas no han hecho ningún buen servicio al sistema pluripartidista y democrático.

(Fotos: Heredio)

Con asistencia de 318 compromisarios

## Hoy comienza en Benicasim el congreso del PSPV-PSOE

● El informe de la Ejecutiva se considera piedra de toque

El tercer Congreso del PSPV-PSOE se iniciará hoy a las diez de la mañana en el Hotel Orange de Benicasim, que va a ser sede de esta reunión plenaria de los trescientos dieciocho delegados de los socialistas valencianos.

Ayer por la tarde empezaron a llegar a Benicasim los compromisarios elegidos en las diferentes localidades de la región, que durante dos días van a debatir la situación política, económica, administrativa y sindical valenciana, así como asuntos que corresponden a la dinámica interna del PSPV-PSOE.

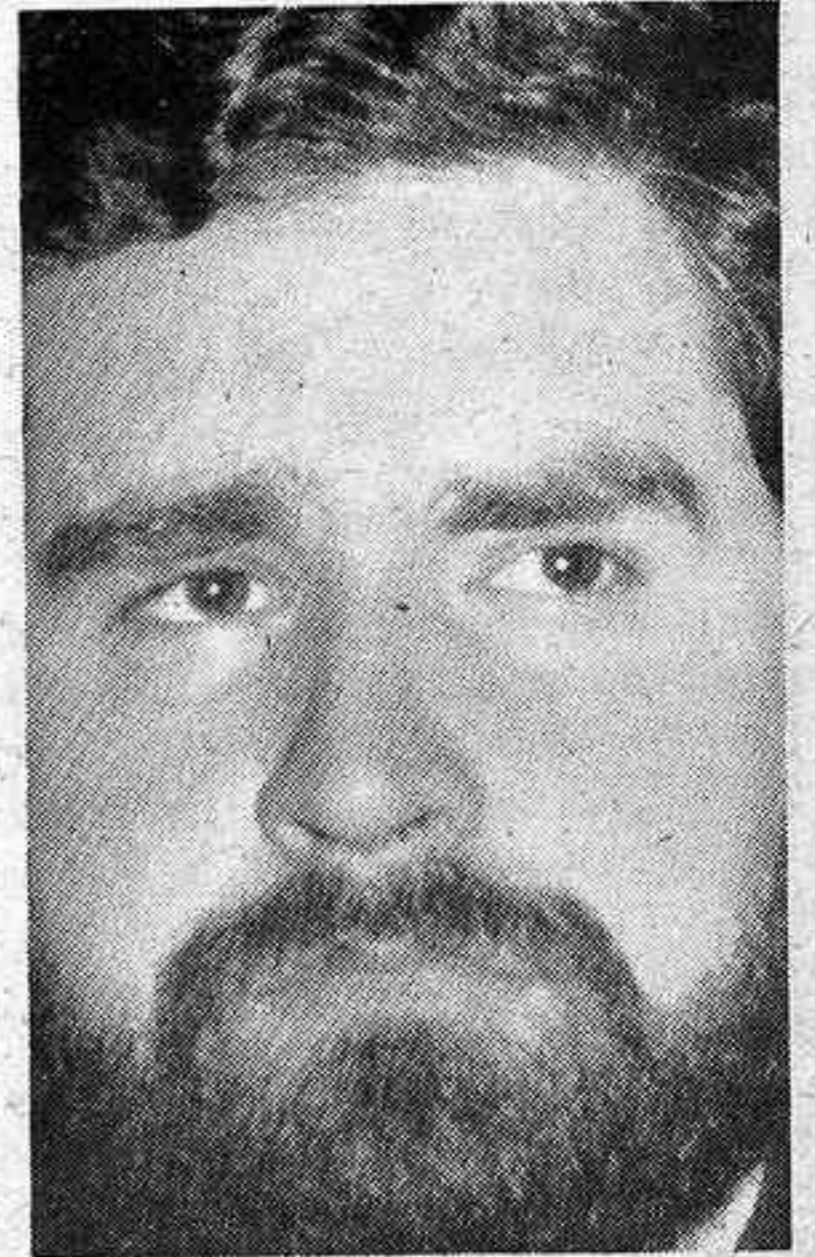
### Reunión de la Ejecutiva

Los máximos dirigentes del socialismo valenciano ya estaban ayer tarde en Benicasim, donde a primera hora de la noche tuvo lugar la última reunión de la actual Ejecutiva, que mañana someterá su gestión a la crítica y aprobación del Congreso. El domingo se procederá a elegir la nueva Ejecutiva.

No se espera que el secretario general Joan Lerma y su equipo —en el que ocupa un puesto destacado el diputado por Castellón y vicepresidente del Consell Felipe Guardiola— tengan muchos problemas a la hora de obtener los apoyos necesarios para que el informe de la gestión salga adelante por amplia mayoría. En este sentido, el señor Lerma ha señalado que no está dispuesto a someterse a las exigencias de quienes pudieran condicionar su apoyo a la obtención de un puesto en la candidatura de la Ejecutiva que saldrá el domingo. Esto demuestra que los actuales rectores del PSPV-PSOE cuentan con fuerza suficiente para no entrar en pactos que algunos podrían considerar antinaturales y que se llega al Congreso con un mayoritario deseo de unidad e integración, que pueda hacer de las reuniones no ya una «balsa de aceite», lo que posiblemente tampoco interesa, pero sí unas sesiones en las que se discrepará desde planteamientos coincidentes en los aspectos básicos, con naturales y limitadas excepciones.

### Ponencias

Los compromisarios debatirán nueve ponencias: Política, estatutos, acción sindical, política municipal, agricultura, administración, política sectorial, economía y organización.



En torno al contenido de los textos presentados al Congreso late la parte fundamental del trabajo que se tiene que desarrollar en estos dos días, puesto que las conclusiones marcarán la línea a seguir por el PSPV-PSOE en los próximos años.

### Sesión de apertura

La sesión de apertura tendrá lugar a las diez de la mañana. Acto seguido se expondrá el informe de la Ejecutiva saliente, que efectuarán Cipriano Ciscar, Carlos Ayala y Juan José Vázquez.

Una vez debatido el informe y aprobado en su caso, los delegados comenzarán los estudios de las ponencias, que se prolongarán hasta el mismo domingo.

Los organizadores consideran que a última hora de la mañana del domingo podría procederse a la elección de la nueva Ejecutiva del PSPV-PSOE, aunque esto dependerá siempre de la marcha del trabajo en comisiones. La clausura del Congreso está prevista para aproximadamente las siete de la tarde del domingo.

### Invitados

Aunque los delegados al Congreso son trescientos dieciocho, se espera que asistan en conjunto unas ochocientas personas, con una notable representación de los socialistas catalanes. Ayer se especulaba en la posible presencia de Alfonso Guerra, segundo del partido a nivel nacional, en el acto de clausura, y se daba como segura la asistencia de Carmen García Bloise, miembro de la Ejecutiva Federal en la que ostenta la secretaría ejecutiva de organización.

## Protestas por la destitución de Ricard Colom

En el Ayuntamiento de Castellón se han recibido diversos telegramas y cartas de apoyo a la gestión del concejal Ricard Colom como delegado de medio ambiente, puesto del que recientemente fue cesado por decisión de la Alcaldía.

Los remitentes de estas cartas y telegramas son la Comisión de Defensa de la Montaña de la Federación Castellana de Montañismo, grupo ecologista Guirre de Las Palmas de Gran Canaria, el colectivo ecologista Ortiga, asamblea

general de estibadores portuarios de Castellón, grupo ecologista Egia de San Sebastián, AEPDEN de Madrid, concejales independientes del Ayuntamiento de Villafranca, Asociación Ecologista de la Rioja, Centro Excursionista de Vila-real, Comisiones Obreras del Campo de Nules, Colectivo Antinuclear Altoaragonés de Huesca, Grupo Ecologista Montgo de Denia, Acció Ecologista de Valencia, concejales de la coalición UPI de Vinarós y la Assamblea Unitaria d'Esquerres, también de Vinarós.



Destinado a colegios e institutos

## LA JUNTA CENTRAL DE SEMANA SANTA CONVOCA EL II CONCURSO DE CARTELES

La Junta Central de Semana Santa de nuestra ciudad organiza por segundo año consecutivo su Concurso de Carteles dedicado a los chavales de todos los Colegios e Institutos de Villarreal.

A tal fin nos comunica la Comisión de Cultura de dicha Junta Central, se remitieron oportunamente a todos los centros educativos villarrealeses, tanto privados como públicos, las condiciones del certamen, los premios y el plazo.

El pasado año, la participación no fue lo amplia que cabría esperar, no obstante la Junta Central cumplió lo prometido y un chaval de 7.º de EGB se llevó el primer premio, distinguiéndose así mismo al Colegio «Escultor Ortells» al que pertenecía.

Por ello la Comisión de Cultura de la Junta Central nos ruega recordemos a los directores de los centros, o encargados de las ramas pedagógicas correspondientes, que próximo a finalizar el plazo de admisión, los trabajos deberán presentarse en el domicilio social de la Junta Central sito en el segundo piso de la Casa Social de la Caja Rural en la Plaza Mayor, entrada por el salón café,

a partir del 1.º de febrero todos los sábados por la tarde de 6 a 8 de la tarde.

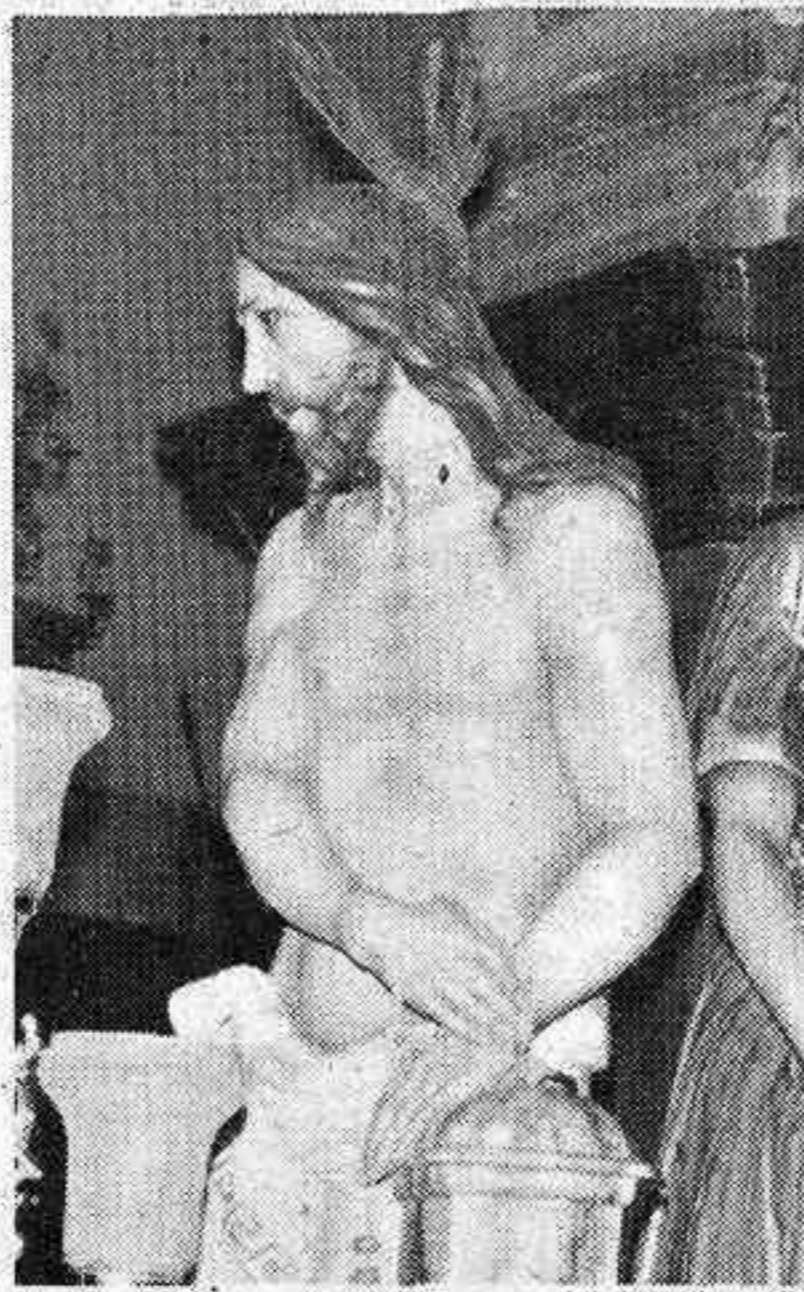
Asimismo se atenderá en estos días y horas cualquier consulta que quieran realizar sobre tal concurso.

### Inminente instalación del primer bingo en Villarreal

Hemos podido saber que en el almacén situado bajo el Juzgado de Distrito —que sigue llamándose Municipal por la placa de la calle— va a instalarse prontamente el primer bingo en Villarreal.

Como siempre una sociedad deportiva será la «beneficiaria» corriendo la organización, gerencia o como quieran llamarle a cargo de persona experta en estos menesteres.

La sociedad es el Club Ciclista de Villarreal y en parte nos congratula, puesto que sin bingo ha demostrado su bien hacer en el ciclismo, haciendo venir a la ciudad pruebas de verdadera categoría. Ojalá que la venida del bingo signifique ciertamente mejorar su ya excelente programación anual, y podamos volver a con-



templar aquellas ediciones de oro de la Villarreal-Morella-Villarreal que trajeron a nuestra ciudad a verdaderos ases del ciclismo.

Puede que la nueva sala de bingo tenga sus detractores, pero cierto es que se hacía notar su falta en la ciudad, en un tiempo en el que el juego de la bolita trepadora está a la cabeza de los juegos de azar en todo el Estado.

Prometemos más detalles cuando veamos cristalizar más lo que sin ser una idea, no llega todavía a palpase como realidad inmediata.

### Nuevo presbiterio

Un carmelita, afincado cuatro años ya en nuestra ciudad, en el convento seminario que tiene la Orden en la calle de la Ermita tomará el presbiterado dentro de pocas fechas, precisamente cuando hace pocos días aludíamos desde nuestras páginas la falta de vocaciones.

Juan Gil, religioso Carmelita en Villarreal, donde ha desempeñado su ministerio y docencia en el Seminario y Colegio carmelitano es nuestro personaje.

Enhorabuena. La labor sigue cosechando frutos. Felicidades a la comunidad Carmelita villarrealese compuesta en la actualidad por diez religiosos, a partir de ahora con Juan Gil, cinco de ellos presbíteros.

### El villarrealese Manuel Usó presidente gremio pastelería

En la correspondiente Asamblea Electoral celebrada el pasado lunes día 25 en Castellón resultó elegido Manuel Usó Gil nuevo presidente del Gremio Provincial de Pastelería de Castellón en sustitución de Vicente Falomir. Al nuevo presidente le deseamos aciertos en la dirección en momentos tan importantes como el que le ha tocado en suerte.

## Punto de mira

¿Saben realmente nuestros ciudadanos de a pie cómo se obtienen nuevos servicios públicos en este país?

Personalmente me lo imaginaba, pero quería pensar que no fuera cierto, que se trataba de una visión un tanto caótica de la mayoría silenciosa, que a la vista de tantas cosas, debería volverse algo más dicharachera. ¿Sabían Vds. cómo se obtiene un nuevo hospital? ¿Una nueva vía de comunicación? ¿Algún nuevo grupo escolar?... Institutos, Polideportivos, nuevas redes de abastecimiento de aguas?

No amigos. No se trata de demostrar a la Administración que son ciertas y documentadas las exigencias del municipio, provincia o Comunidad Autónoma. Aquí en nuestra querida España todavía se consigue más con el amiguismo que con nítidos y claros expedientes administrativos.

De qué sirve que lleguen hasta nuestros ayuntamientos personas cargadas de ideas, ambiciosos de proyectos, ansiosos de mejoras, si resulta que no dispone el Municipio de ese amigote en el Ministerio correspondiente y que resulta que fue compañero de Universidad de manganito, o resulta que coincidió con fulanito en aquél vuelo —¿recuerdas Pepe?— hasta la lejana Rumania.

Para qué perder el tiempo señores demostrando día a día que en Villarreal es necesaria nuestra Comisaría de Policía, como demuestra el aumento de un nuevo gamberrismo que raya en la delincuencia.

Para que aludir a los miles de miles de beneficiarios de la Seguridad Social y su necesidad de que puedan parir nuestras mujeres en su pueblo, para que lleven nuestros hijos de por vida el gentilicio que corresponde a los aquí nacidos.

¿Qué tiene Vd. un chaval sin escolarizar?

Esto mi buen convecino no tiene crasa importancia. Mientras no tengamos algo más que esgrimir que razonadas peticiones, vamos a seguir igual, dentro de unos días despidiendo a los amigos policías, pariendo nuestra mujer fuera de casa y dándole pescozones a ese hijo que por no tener una plaza en la escuela estatal, siempre tenemos por el medio.

¡Y dicen que no se puede decir esto!

Pues venga, ya está dicho. Aquí en Villarreal llevamos muchos años clamando por una maternidad, con una población de 40.000 habitantes —segunda vez que aludo al número en esta columna— y un montón de afiliados a la antes aludida S. Social y seguimos sin tenerla.

Que nadie inconscientemente de la culpa de todo esto a nuestros ediles, me consta de su preocupación, de sus viajes continuos a Madrid —Meca de las «cosas» de nuestros pesares— de sus personales enfados y rabietas ante las arbitrariedades con que se topan cada día.

Creo sinceramente que una forma de lograr todo esto por lo que Villarreal viene luchando, será institucionalizar la plaza de «relaciones públicas» como las grandes multinacionales, y hacerle viajar en avión, o mandarle a Oxford para matricularse en un curso de Cósmica Intergaláctica para ver si tropezamos con algún «pez gordo».

José P. Serrano

**MAÑANA DOMINGO, 12 MEDIODIA, COLOSAL  
GALA INFANTIL EN EL GRAN CIRCO MUNDIAL**

**BAUTIZO DE 3 CACHORROS DE LEON**

**ACTUARAN DE PADRINOS MARIA JESUS  
Y SU ACORDEON, TOM SAWYER,  
EL INCREIBLE HULK Y SPIDERMAN**

**REGALO A TODOS LOS NIÑOS ASISTENTES  
DE UN ACORDEON Y SORTEO DE JUGUETES**

**EL CIRCO ESTA INSTALADO  
EN EL POLIGONO DE RAFALAFENA**



Mañana domingo, a las 12 mediodía una colosal fiesta infantil va a celebrarse en el Gran Circo Mundial, instalado en el Polígono de Rafalafena, con motivo del nacimiento de 3 cachorros de león, que serán bautizados en la pista del circo. Actuarán de padrinos María Jesús y su acordeón, Tom Sawyer, La Masa «El Increíble Hulk» y Spiderman. Se prepara una actuación especial de la gran «menagerie» del circo con los leones del Congo, el elefante Dumbo, los cocodrilos gigantes y caimanes en libertad, los super-héroes del cómic Superman y Spiderman; «El Increíble Hulk» de Televisión en una impresionante lucha contra el gorila gigante y los policías americanos. Los super payasos Michel, Jeromito y Jeromin estrenarán una parodia dedicada a los peques y todas las atracciones que toman parte en la Gran Olimpiada del Circo 1.982 participarán en este gran acontecimiento que finalizará con la actuación de la famosísima María Jesús y su acordeón con su popularísimo show «El Baile de los Pajaritos» en el que pueden participar todos los niños. Habrá también un extraordinario sorteo de grandes lotes de juguetes y todos los niños asistentes serán obsequiados con un acordeón que les entregará María Jesús.

Los niños castellanenses tienen una cita feliz mañana domingo a las 12 del mediodía en el Gran Circo Mundial, instalado en el Polígono de Rafalafena. Mañana domingo es el último día de actuación en Castellón en funciones de 12 mediodía, 4.30 y 7 tarde.

## El Boletín Informativo de la Federación de Comercio y Artesanado, en vías de ampliación

La Federación de Comercio y Artesanado, una vez cumplidos los requisitos legales y estando pendiente de la inscripción en el Registro de Empresas Periodísticas su Boletín Informativo, tiene el proyecto de ampliar el campo de su publicación hasta ahora social y hacerla llegar al público consumidor en general de la ciudad, en forma gratuita.

De momento se están celebrando contactos con una entidad villarrealese que destaca por su colaboración desinteresada en cuantos asuntos redunden en beneficio de nuestra ciudad y sus cosas. De llevarse a efecto Villarreal contará con una publicación de carácter local con amplia difu-

sión —en concreto el Boletín contaría con una tirada de 5.000 ejemplares— que se distribuiría a través del comercio villarrealese y de la entidad patrocinadora en sus tres sedes, de forma gratuita como hemos dicho antes.

Esta acción se enmarca dentro del Plan de Apoyo al Comercio Local utilizando este medio de difusión para promocionar y acercar tan importante sector ciudadano.

Esperamos muy sinceramente que la Federación encuentre el apoyo que necesita y siga adelante lo que es todavía un proyecto. A su presidenta Pascuala Vidal Albella y Junta de Gobierno nuestro ánimo y deseo de éxitos.

Per el Centre Excursionista, els dies 6 i 7 de febrer

## Travessia anual de montanya Vistabella-Penyagolosa-Llucena

Els propers dies 6 i 7 de febrer, el Centre Excursionista de Villarreal organitza la travessia anual de montanya «Vistabella-San Joan de Penyagolosa-Llucena». Eixida el dissabte dia 6 desde el paiseig Ribalta amb l'autobús de Vistabella.

El día 6 es farà la marxa Vista-

bella-Sant Joan de Penyagolosa, fent nit en Sant Joan, be en tender o be dins l'ermitori. El diumenge dia 7 es mourà a les 8 del matí de Sant Joan dinarem al Mas de Costa, per aplegar a Llucena per la vesprada i poder agarrar l'autobús de Castelló.

Tots els interessats en esta tra-

vessia que es posen en contacte amb nosaltres a la següent adreça: Centre Excursionista Vila-real, calle Cova Santa nº 56, de 8 a 10 de la nit, o be cridant al telèfon 52 21 76. Us preguem que aviseu abans del dijous dia 4 de febrer, per poder saber les places.



CALIG

## Aprobado el proyecto del Polideportivo Municipal

Tenemos que destacar que, por iniciativa de la Corporación Municipal, con su alcalde al frente apoyando de manera destacada y con el entusiasmo de todos los vecinos, se va cambiando la fisonomía, el aspecto de toda la población; hasta en el cementerio se han hecho importantes mejoras pavimentando sus calles, lo cual hace fácil y cómodo transitar por ellas. En mi última vivita al lugar, me llamaron la atención de forma contradictoria dos cosas: la primera, ya indicada, es la buena urbanización del recinto, que todos debemos aplaudir; la segunda impresión fue deprimente: a estas alturas todavía se puede leer a la entrada «Cementerio Católico» en vez de «Cementerio Municipal». No considera todavía oportuno nuestra Corporación Municipal corregir esta denominación? ¿No han contribuido todos los vecinos, católicos y no católicos, a sufragar los gastos de la construcción, conservación y mejoras del lugar? ¿No es de todos y para todos? Dejemos que los muertos reposen en paz sin separación alguna. En la puerta del cementerio deben borrarse las causas que en vida los separaron. Allí deben terminar las quimeras de los vivos ocasionadas por la diversidad de ideas políticas, sociales, religiosas o raciales. La muerte debe igualar, y así lo hace, a todos: blancos y negros, ricos o pobres, creyentes o no creyentes: allí no son más que polvos devorados por los mismos gusanos. ¡Señores ediles! ¡Decidansen de una vez! El Pueblo en su mayoría se lo agradecerá.

### Mejoras en el casco urbano

También hay que señalar que



en este momento se están terminando los trabajos de dotación de aceras amplias y de alumbrado con vistosas farolas de neón de la carretera de los Arboles y del Paseo de los Mártires, ambos convergentes en la confluencia de las carreteras a Vinarós y Benicarló, donde está enclavada la denominada «Balsa Roja»; esta balsa, que no es más que un infecto embalse pequeño, de agua de lluvia que arrastra todas las inmundicias de las calles de la población, que en su tiempo servía, como otras, para abreviar caballerías y rebaños de cabras y ovejas, (que de todo esto tenía bastante nuestro pueblo), pero que con la llegada de la era del motor y el agua potable a domicilio todo ha cambiado; ahora en lugar de «abrevaderos» lo que hace falta son lugares para aparcar tanto coches, camiones y tractores. Por esta razón felicitamos al Ayuntamiento y especialmente al alcalde Agustín Mercé

por el interés puesto en hacer desaparecer la «Balsa Roja» por inservible y por ser hoy en sí un lugar desagradable, sucio y maloliente en algo tan práctico como la construcción de un pabellón deportivo con piscina y pistas de tenis. Sabemos positivamente que ya están aprobados los planos de este conglomerado deportivo y subastadas las obras en su fase inicial con un coste de más de cinco millones de pesetas, lo que nos hace suponer que muy pronto empezarán estas construcciones.

Mucho nos congratularemos que dentro de muy poco tiempo podamos asistir a la inauguración del alumbrado de estas nuevas vías y al mismo tiempo poder celebrar el principio del polideportivo. Es un hecho innegable la falta de espacios deportivos en nuestra población si exceptuamos el bien cuidado y equipado campo de fútbol, orgullo de la población gracias al entusiasmo de la juventud y de algunos no tan jóvenes y no debemos echar en saco roto aquella incontrovertible regla de salud y fortaleza: «Mente sana en cuerpo sano».

Además el paraje donde está ubicada la Balsa Roja, a la entrada de la población viniendo de Vinarós o de Benicarló, hoy antiestético, deplorable, se convertiría en un bello lugar, el más panorámico y atractivo del pueblo.

Con un poco de esfuerzo de este incansable Ayuntamiento esperamos que el proyecto sea pronto una magnífica realidad.

Borrás

LUCENA DEL CID

## Número cien del Boletín Informativo del Centro de Iniciativas y Turismo

Ha salido a la luz pública el boletín informativo del Centro de Iniciativas y Turismo, número cien cumpliendo casi veintidós años de existencia.

El primer boletín se editó en mayo de 1960, siendo presidente de la Junta de Fomento de Verano, José Valls Pruñonosa.

En la portada del número cien, aparece un repaso del historial del boletín. En tercera página recoge unas palabras del alcalde de la localidad. Las firmas habituales y varias colaboraciones, con nombres tan notables como el de Gonzalo Puerto, jalonan las páginas de la revista.

VINAROS

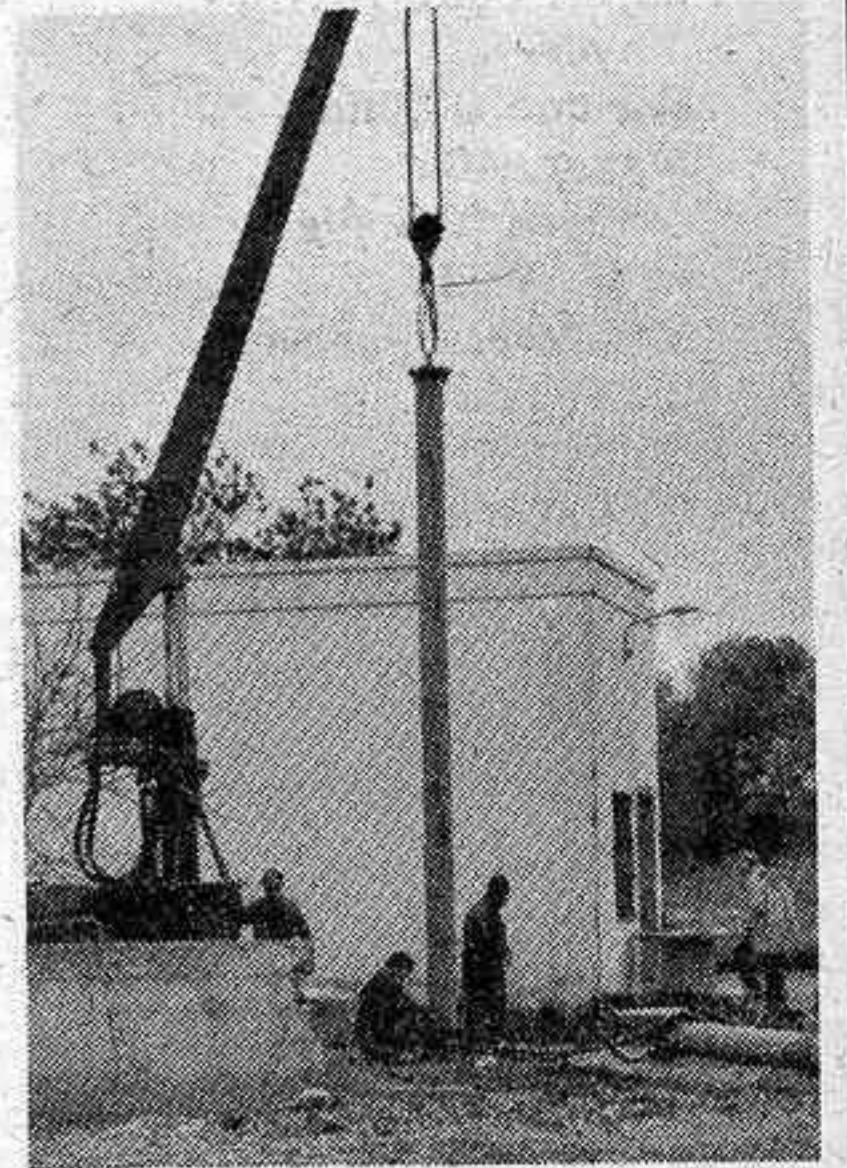
Perforado un pozo con un importante caudal acuífero

## La población tiene asegurado el servicio de agua potable

El nuevo pozo de agua potable, perforado en las proximidades del anterior ya está prácticamente listo para entrar en funcionamiento. La financiación del pozo, cuyo importe se eleva a la cifra de 4.834.948 Ptas., corre a cargo en su 50 por ciento por un préstamo a fondo perdido de la Diputación Provincial y el otro 50 por ciento a cargo del Ayuntamiento de Vinarós.

El pozo actualmente en servicio, con 165 H.P. proporciona un caudal de 5.100 litros por minuto. Este nuevo pozo que cuenta con 210 H.P. proporcionará un caudal de 6.100 litros por minuto. Dadas las actuales necesidades de la población bastará con el funcionamiento de uno de ellos para tener asegurado el servicio. En caso de avería de algún pozo, simultáneamente se pone en marcha el otro y la población ni siquiera se enterará.

hasta la fecha, cuando se averiaba la bomba de extracción el servicio se reanudaba con la alimentación del anterior pozo de Vistabella, el cual tiene ya un grado mayor de salinización. La profundidad de los pozos es de 220 metros el viejo y 200 el nuevo; la bomba de extracción está situada a 150 metros. Pascual Ibáñez,



gerente de aguas potables, al facilitarnos los datos reseñados, nos aseguró que la capacidad acuifera del manantial es muy superior a la de las dos bombas, por cuyo motivo, tanto la población como cualquier industria del término, nunca será deficitaria de ese trascendental elemento. En cuanto a la calidad del agua, según los análisis, se puede catalogar como óptima; siendo —según algún químico— mucho mejor que algunas aguas embotelladas del mercado. Pero quizá al abrir el grifo este pueda quedar enmascarado por la obligatoriedad de añadirle al agua un 0,2 c.c./m<sup>3</sup> de cloro.

Mariano Castejón  
(Foto: Vidal)

BENICARLO

Hoy sábado

## III Concurso Nacional de Cine Amateur

Hoy sábado tendrá lugar la proyección de las películas participantes en el III Concurso Nacional de Cine Amateur, para proceder luego a la entrega de los premios a los triunfadores.

Una grata fiesta, que tuvo como

coordinador a don José Sancho Teresa, al presidente del Club, José María Añó, y a los componentes de la Junta dado que todos, en bloque fueron los artífices de este nuevo éxito del Cine Club Amateur Benicarló.

José Palanques

## Regalamos los electrodomésticos al comprar el mobiliario de cocina



MANTENEMOS ESTA OFERTA POR LA BUENA ACOGIDA ENTRE NUESTROS CLIENTES BENEFICIESE VD. TAMBIEN

SELECCIONS  
**LOGAR S.L.**  
mobiliario de cocina y baño

GRAN VIA, 17 (esquina Jacinto Benavente)  
Telef : 21 10 39 \* \* \* \* CASTELLON



# Agenda

## FARMACIAS DE GUARDIA

### ALMAZORA

Amalia Finestres  
Manuel Caldúch  
Dolores Perales  
Vicente Clausell  
Jenaro Piquer  
Felipe Perales  
Amalia Finestres

### BENICARLO

Carlos Santos Ramos  
Mayor, 1  
Enrique O'Conors  
Mayor, 46  
Amparo Carceller  
Avda. Yecla  
M.<sup>a</sup> Teresa Febrer  
C/. Toledo  
Ramón Cid  
C/. General Aranda

### VINARAZ

Ldo. D. Rafael Roca  
(Calle San Francisco)

### ALCORA

Semanal  
Telesforo Gil  
Fosch, 1  
Ricardo Ripollés  
Dolores, 1

### BURRIANA

Pedro Vernia  
C/. Progreso, 13-15  
Isabel Almela  
General Aranda, 6  
Jesús Lloris  
San Bartolomé, 22  
Vicente Torres  
Plaza 18 Julio, 13  
Hilario Medina  
San Fermín, 15  
Vicente Morós  
San Vicente, 8

### VILLARREAL

Pedro Vilanova  
C/. Del Molino, junto Avda.  
Pío XII  
Pascual Ferrer  
Plaza Colón, 4  
Juan Beltrán  
C/. Onda, 86  
Manuel Vilanova  
Dr. Font, 25

D.<sup>a</sup> Matilde Ros  
C/. Borriol, 22  
Juan Antonio Rochera  
C/. Piedad, 36

### VALL DE UXO

Doña Elena Loyola  
Plaza del Centro  
Doña Victoria Valls

### Carretera de Alfondeguilla

Don Abelardo Nebot  
Calle San Cristóbal  
Don José Bovaira  
Avda. Corazón de Jesús  
Doña Magencia Beltrán  
Poeta Llorente  
Doña Amparo Segarra  
Avda. Suroeste  
Doña Rosalia Forner  
Avda. Jaime I  
Don Manuel Beltrán  
Plaza San Vicente  
Don Antonio Aparici  
García Esbri

## HORARIOS DE MISAS

### BENICARLO

**SAN BARTOLOME**  
Laborables 8, 9 y 8.30 tarde  
Domingos 8, 10, 11, 1 y 8.30 tarde

**SANTA MARIA DEL MAR**  
Laborables 8.30 y 8 tarde  
Domingos 8, 10.30, 12 y 8 tarde

### ALMAZORA

Vísperas de Festivos  
Parroquia San José 6.30.  
Iglesia del Cristo 6.30.  
Parroquia de S. Vicente 7.00.  
Parroquia de la Natividad 7.30.  
Festivos  
Natividad, 8, 10 y 12.  
Stmo. Cristo, 9, 11 y 6.30 tarde.  
Parr. San José, 9 y 11.  
Parr. San Vicente, 10 y 12.

### ALCORA

Parroquia  
Laborables 8 y 7 tarde  
Sábados 7.30  
Domingos 8.30, 10 y 12

### VILLARREAL

**ARCIPRESTAL**  
Laborables 8, 9, 10 y 7.30 tarde.  
Domingos 8, 9, 10.30, 12, 5 y 7.30

**SANTOS EVANGELISTAS**  
6 tarde laborables  
Domingos 9 y 11

### SANTA SOFIA

Laborables 7.30  
Domingos  
8.30, 10.30 y 12.30

### SANTA ISABEL

Laborables 7 tarde  
Sábados 8  
Domingos  
9.30, 11.30 y 9 tarde  
**SAN FRANCISCO**  
Domingos y festivos, a las 11 horas y 6.30 de la tarde.  
Laborables, a las 6.30 de la tarde.

### SAN PASCUAL

Laborables 8 tarde  
Domingos 11 y 8 tarde  
**CARMELITAS**  
Domingos 9 y 10

### BURRIANA

**PARROQUIA EL SALVADOR**  
Laborables 8.30 y 9.30 de la mañana y 7.30 tarde  
Domingos 8, 9, 10.30, 11.30 en (San Blas) y 12.30 por la tarde a las 6

### MERCED

Laborables 7 tarde  
Domingos 9.30 y 11  
**LOS DESAMPARADOS (MADRES DOMINICAS)**  
Laborables 10 de la mañana  
Sábados 7 tarde  
Domingos 8, 11, 6.30

**MARIA AUXILIADORA**  
Laborables 7 tarde  
Domingos 10, 11, 12  
**CARMELITAS**  
Laborables 8 de la mañana y 8 tarde  
Domingos 8.30, 9.30 y 8 tarde

## TELEFONOS URGENTES

	G.CIVIL	POLICIA	AYUNTA MIENTO
VILLARREAL	52 01 73	52 21 00	52 02 50
ALMAZORA	56 00 22		56 00 01
VALL DE UXO	66 02 84	66 22 48	66 02 50
BENICASIM	30 00 67		30 09 62
BENICARLO	47 06 34		47 00 50
VINARAZ	45 16 70		45 02 00
BURRIANA	51 00 53	51 15 88	51 00 62
ALCORA	36 07 91		36 00 02

## HORARIO DE AUTOBUSES

### CASTELLON-ALMAZORA

Salidas 7.10, 7.30 y de cada media hora hasta las 21 y 21.45.  
Almazora-Castellón  
7 de la mañana y de cada media hora hasta las 21.30.  
Festivos  
Salidas de Castellón, 7.30 hasta las 22 horas.  
Salidas de Almazora, de 8 a 22.15.

### CASTELLON-VILLARREAL

7 de la mañana de cada media hora hasta las 22 horas.  
De Villarreal  
7 de la mañana hasta las 22 de cada media hora.  
Festivos  
De 7.30 a 22.15 de cada media hora.  
De Villarreal 8 de la mañana, a 22.30 de cada media hora.

### CASTELLON-BURRIANA

7, 8.15, 9.05, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 13.15, 14, 14.45, 16.15, 17.30, 19, 20.15, 21.15.  
**BURRIANA-CASTELLON**  
6.30, 7.45, 9, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 13, 14, 15, 15.30, 16.45, 18.15, 19.45 y 20.45.

### Festivos salidas de Castellón

8.30, 9.30, 11, 13, 15, 16.15, 17.45, 19.15, 20.15, 21.15

### Salidas de Burriana

8, 9, 10, 12, 14, 15.45, 17, 18.30, 19.45 y 20.45.

### CASTELLON-ALCORA

8.30, 13.15, 19.45.

### De Alcora

7.45, 11, 15 y 19.

### Festivos

### CASTELLON-VALL DE UXO

#### De lunes a viernes.

7.30, 8, 8.30, 9, 10, 11, 12, 12.30, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 18.30, 19, 19.30, y 20.

#### De Vall de Uxó

7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 17.30, 18, 19.

#### Sábados y domingos

Salidas Castellón 8.30, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 y 20.

#### De Vall de Uxó

7.30, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17 y 19.

### CASTELLON-BENICASIM

#### Salidas Castellón

7.30, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 18 y 19.15.

#### Salidas Benicasim

8, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 15.30, 17.30, 18.30 y 19.45.

**Nota:** Domingos y festivos las salidas de 7.30 y 8 de Castellón y Benicasim, respectivamente, pasan a las 21 y 21.30 horas.

### CASTELLON-BENICARLO-VINARAZ

8.30, 13.30 y 19.15 ida y vuelta.

## VILANOVA D'ALCOLEA

# Circular pels carrers ja no es un perill

Per fi ja és una realitat. El que tant de temps s'esperava ja és un fet: La pavimentació del carrers. Però encara son moltes les coses que cal fer per a que el poble tinga un aspecte mitjanament decent i encara que siga d'una manera apressurada convindria intentar enumerar alguns dels problemes que caldria plantejar i que la corporació municipal s'ho tindria que prendre seriosament.

Primer. Per qué l'Ajuntament no es decideix a fer desaparèixer la font (i) decrepita i seca que trenca l'harmonia de les arcades de pedra de la casa de la vila i sanetja la presó, actualment un niu de rates i de fem? Per qué no també fer desaparèixer els farols, en algun temps lluminosos i

bonics, que ornaven les arcades o posar-ne uns altres de nous? Segon. Per qué a les entrades del poble no estan els rètols que l'identifiquen i faciliten al visitant el conèixer a on es troba? O és que el poble te vocació de passar despercebut com aquell submarí fantasma de la pel·lícula?

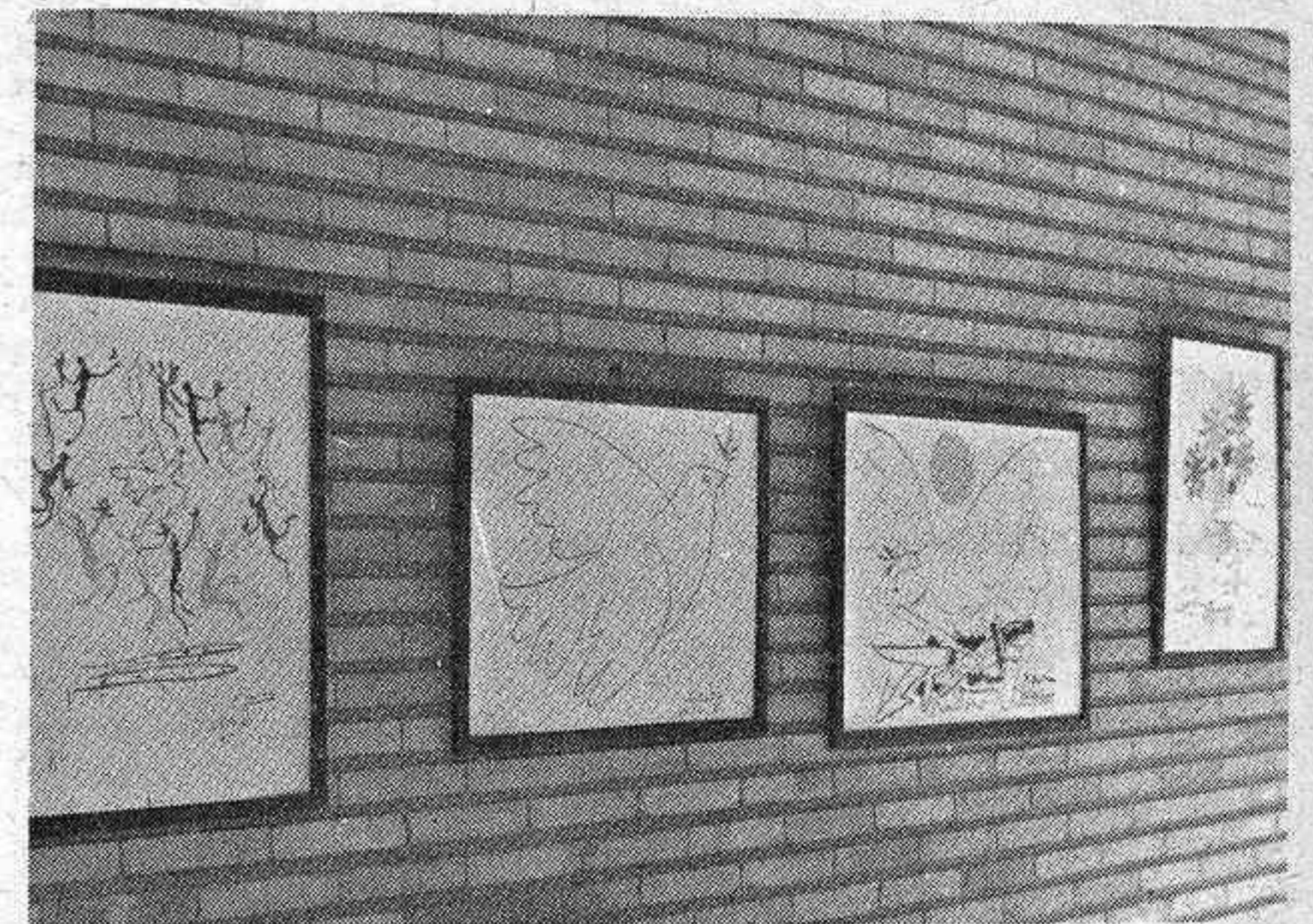
Tercer. Per qué també els carrers en la major part no estan retolats i els pocs que hi ha no ho estan amb el nom pels quals la gent els anomena?

Aquests i d'altres interrogants que plantejarem en pròximes cròniques poden ser el punt de partida per a poder resoldre'ls. Nosaltres mentretant tenim el dret a exigir-ho.

Carles Borràs

## A l'institut d'Almassora

# Exposicio homenatge a Picasso



A l'Institut d'Almassora s'ha inaugurat amb motiu de la festa de Sant Tomàs una Exposició Homenatge a Picasso.

La Mostra ve a omplir el buit de celebracions d'actes amb motiu del centenari picassí. Conté mes de cent reproduccions exposades al claustre de l'Institut.

La Mostra reflecteix totes les etapes de l'obra Picassiana, eixí com l'evolució soferta pel pintor al llarg de més de 70 anys de treball d'investigació i pintura.

En la mostra es pot vore un exemple de cada una de les seues etapes desde la seua època Naturalista, en la que segueix la acadèmicisme. Les influències Impresionistes del auvisme amb colors molt vius i de Toulouse Lautrec amb dibuix i línia.

De l'Època Blava, on predomina aquest color, la preocupació per la humanitat dolenta i el pesimisme, amb una tècnica de dibuix fi i emotiu de gent pobra i melancòlica dintre de una pintura idealitzadora. L'Època Rosa, on predomina aquest color, segueix la melancòlia i la tristor i les figures temàtiques SON ARLEQUINS I PERSONATGES DE CIRC, ON EL GRAN COLORISME REFLEXTEIX LA FANTASMA DEL PINTOR: EN AQUESTA ÈPOCA INICIA L'interès per les coses pràctiques.

Tambe aporta la mostra un

exponent en dibuixos, sèries i litografies.

De l'Època Cubista, a la qual el pintor surgeix com a reacció front a l'impressionisme, on intenta donar la tercera dimensió mitjançant els diferents punts de vista, no per mig de la perspectiva. La Tornada al Clasicisme. L'Època Expressionista, amb el Guernica com a obra més important; característica per els sentiments de violència, pànic i terror, on tracta de reflectar els horrors de la guerra, amb tècniques cubistes surrealistes i elements simbòlics, creant una atmòsfera que fixa l'expressivitat de l'obra. L'Època Lírica en que s'allunya de les corrents vanguardistes europees i pren interès per la ceràmica pintada y tornada a l'infantesa. I de la Darrera època, en que després dels anys 50 Picasso s'independitza de les vanguardies artístiques i inicia una època molt rica i variada d'investigació de les formes pictòriques.

El treball d'aquesta mostra s'ha dut a terme gracies a l'interès i treball dels alumnes d'Art de COU sota la direcció del Professor Miquel Estellés.

Esta previst que aquesta mostra passe en breu a la Casa de la Cultura.

Text: Enric Navarro  
Foto: Víctor Gil



## BOGOTÁ

## Aprehensión de 19.000 kilos de marihuana

La policía de Colombia incautó en el departamento de La Guajira, en el norte del país, 19.000 kilos de marihuana y 100 kilos de semilla para su cultivo.

En una operación realizada por agentes de la entidad armada, además de la yerba fueron confiscadas carabinas M1 calibre punto 30, 2 carabinas marca «Winchester», 2 revólveres calibre 3.57, 10 escopetas calibre 16 y municiones para las mismas.

Asimismo la policía incautó 4 radios de comunicaciones y dos uniformes de uso privativo de las Fuerzas Armadas del país.

### Accidente aéreo

Un reactor «Starfighter», de las fuerza aérea alemana, se estrelló en un bosque y el piloto del aparato logró salvar la vida al lanzarse fuera del avión con su asiento eyectable.

Los restos del aparato quedaron esparcidos en un área de 500 metros cuadrados después de destrozar numerosos árboles.

El piloto del reactor se dirigió por sí mismo a un pueblo cercano desde donde avisó telefónicamente a su base que envió un helicóptero para recogerlo y trasladarlo al hospital.

Con este nuevo accidente ha perdido, en los últimos años, el ejército alemán del Aire más de doscientos reactores del tipo «Starfighter» y en los accidentes murieron cien pilotos.

### Desalojo

La policía sudafricana ha efectuado un nuevo intento de desalojo de los ocupantes ilegales de casas («squatters») en la zona de Nyanga, en la provincia de El Cabo.

Un portavoz de los «squatters» declaró que durante la noche un gran número de policías fuertemente armados, vistiendo uniformes de camuflaje y a bordo de vehículos blindados, expulsó a 70 ocupantes de casas de un refugio construido por ellos.

En la zona de Nyanga existe un grave problema de alojamiento para mestizos y negros, que desde hace varios meses llevan a cabo ocupaciones y protestas para exponer su situación.

### Roban cuadro

El lienzo del pintor español Bartolomé Esteban Murillo titulado «El sueño de San José», ha sido robado en el domicilio del coleccionista Etienne de Fozz, ha informado hoy la policía de Bruselas.

Los ladrones también se han llevado dos lienzos de la escuela flamenca y otras piezas de valor.

### Apareció muerta

La esposa del principal testigo del Gobierno federal en el caso que originó la inculpación de seis miembros de la cámara de representantes y un senador, fue encontrada colgada del pasamanos de una escalera en una residencia de Tequesta (Florida), dijo la policía.

Cynthia Weinberg, de 51 años, habían acusado recientemente a su esposo, Melvin, de cometer perjurio en sus declaraciones ante un gran jurado federal y de recibir sobornos por parte de personas no identificadas participando en la «operación Abscam» que culminó con la inculpación de los siete congresistas.

El cuerpo de la señora Weinberg fue localizado en la residencia de uno de sus vecinos. Una nota cerca del cadáver indicaba que había decidido suicidarse, dijo la policía.

En Nueva York, el abogado de la presunta suicida dijo que sospechaba de un «trabajo sucio» en la muerte de su cliente y afirmó que había solicitado de inmediato una investigación por homicidio.

La semana pasada, la señora Weinberg apareció en un programa de televisión de la cadena «ABC» reiterando sus declaraciones a investigadores del columnista sindicalizado Jack Anderson, de que su esposo, Melvin, había cooperado con la oficina federal de investigaciones (FBI) para engatusar a los siete congresistas.

### Arde el subsuelo

Por si las desgracias tradicionales de la ciudad de Nápoles fueran pocas, una más se agregó al desempleo, la escasez de vivienda y la delincuencia: el vientre de la ciudad está ardiendo y los bomberos no pueden apagar el extraño fuego.

La administración municipal tuvo que recurrir al empleo de espeleólogos para conocer que está pasando en el subsuelo de la ciudad, donde toneladas de basura arrojada durante años están ardiendo.

Los gases y el fuego salen a la superficie por galerías desconocidas. Uno de esos escapes causó la muerte a una anciana y una intoxicación grave por gas venenoso a su marido.

Se trata de Vincenzina Valentino, de 80 años, muerta al respirar una concentración mortífera de gas carbónico. Su marido fue encontrado en estado de coma por el hijo, cerca de un agujero que escupía fuego y gas del subsuelo.

En las entrañas de Nápoles hay más de 400 galerías, un laberinto en llamas que obligó al jefe de los bomberos a decir: «Nosotros no somos espeleólogos».

### Escape

La rotura de un conducto de gas por unos obreros que estaban trabajando, fue la causa de que salieran a la atmósfera gases de alta presión, que originaron por lo menos dos docenas de incendios en el pequeño pueblo norteamericano de Centralia (Missouri).

Aunque no hay muertos ni heridos, un cuarenta por ciento de los edificios de la localidad, que tiene 3.500 habitantes, ha sido pasto de las llamas, y la mitad de la población está refugiada en las iglesias.

Toda la ciudad huele a gas, y las llamas son visibles desde un radio de veinte kilómetros a la redonda, pero según los bomberos la situación está aparentemente controlada.

## NULES

## Herido grave en choque de turismo y camión

El conductor de una furgoneta resultó lesionado de importancia en choque con un camión en la travesía de Nules. Otro accidente de circulación con dos heridos en la autopista, completa hoy esta sección.

El accidente de Nules se produjo en el km. 47 de la carretera general Valencia-Barcelona, en el término municipal mencionado, al chocar el camión matrícula MA-6126-H conducido por Antonio Martínez Gómez, de 50 años, vecino de Sagunto y la furgoneta matrícula V-1285-J conducida por José Bonet Gomar, de 53 años, vecino de Valencia.

A causa del choque resultó con lesiones de carácter grave el conductor de la furgoneta y con daños los dos vehículos.

### Dos heridos en la autopista

Las dos ocupantes de un turismo resultaron lesionadas en un accidente de tráfico ocurrido en la autopista, en el término municipal de Chilches.

El accidente ocurrió en el km. 461 de la ya citada autopista, al chocar el turismo matrícula T-9743-A conducido por José Miguel Monleón, de 22 años, vecino de Zaragoza, y el camión matrícula T-2822-D conducido por Francisco Cano Cobos, de 47 años, vecino de Tarragona.

A causa del choque resultaron lesionadas las dos ocupantes del turismo, Josefina García Rubio, de 21 años y Rosa Marja Morera Valean, de 19.

Los dos vehículos resultaron con daños de importancia.

## MADRID

## Fuerzas de la Guardia Civil liberan a un industrial secuestrado

La Guardia Civil ha liberado al industrial Antonio González Suárez, que fue secuestrado en la noche del pasado día 26 en la calle de Antonio López de Madrid por cuatro individuos, uno de los cuales ha sido detenido, han informado a Efe fuentes de la Benemérita.

El detenido es Víctor González Rubio, de 27 años, vecino de Cienpueños. Los otros tres participantes en el secuestro no han sido identificados, por el momento.

El industrial fue liberado por la Guardia Civil, cuando, conducido por sus secuestradores, era introducido en un caserío abandonado existente en la zona de Aranjuez, en las proximidades de la carretera de Brea de Tajo-Colmenar de Oreja.

Los autores del hecho, que secuestraron al señor González Suárez amenazándole con armas blancas, utilizaron primeramente el vehículo de la propia víctima y, posteriormente, otro que había sido sustraído el pasado día 26 en Aranjuez.

Los secuestradores obligaron a su víctima a firmar y entregar tres talones bancarios, que han sido recuperados, por un importe total de cinco millones de pesetas.

El detenido, el vehículo recuperado, las armas y los talones bancarios han sido puestos a disposición judicial, juntamente con las diligencias instruidas.

### Drogadicta

El cadáver de María de las Mercedes Navarro Iglesias, de 26 años, fue hallado en la habitación del hostel «El Pinar» de la calle de Isabel la Católica 19, de Madrid, que ocupaba desde el pasado día 27, según informa la Jefatura Superior de Policía.

La fallecida, que había abandonado la droga hacía varios meses, se encontraba con el cuerpo desnudo y cubierto con las ropas de la cama. Junto a él había un par de jeringuillas hipodérmicas, una de ellas con residuos de «caballo» (heroína) y manchas de sangre, dos «papelinas» con la citada droga y dos recipientes que habían contenido comprimidos de anfetaminas.

Hacia la mitad de su antebrazo, comprimido por un cordón a modo de torniquete, se distinguía un pinchazo, con un minúsculo punto de sangre.

Mercedes estaba ligada sentimentalmente desde hace diez años, a un joven, fruto de cuyas relaciones nació una niña, que ahora cuenta dos años.

Tras las pesquisas efectuadas por inspectores de la Comisaría de La Latina, para tratar de localizar

al individuo que convivía con María de las Mercedes, en la madrugada de ayer se detuvo al sujeto en cuestión, identificado como Andrés Catalán Fernández, de 31 años, sin profesión, casado y con un hijo de 8 años, y que está conceptualizado por la Policía como delincuente habitual y consumado heroínomano.

Catalán, que ha sido aprehendido en 13 ocasiones, como autor de robos en diversas viviendas, al parecer inició a la finada en el uso y abuso de sustancia estupefacientes, hasta su conversión en pluri-toxicómana.

El pasado sábado, día 23, la muchacha se inyectó un gramo de heroína, a consecuencia de lo cual hubo de ser ingresada en la Residencia Sanitaria provincial, de donde, a instancias del ahora detenido, se fugó, pese a sufrir un agudo proceso de neumonía.

La provisión de droga era efectuada por Catalán, quien cambiaba joyas sustraídas en sus asaltos por «caballo». Según ha sabido la Policía el supuesto traficante es el autor de un robo de alhajas, valoradas en 600.000 pesetas, en una vivienda del Paseo de la Florida.

Asimismo, la pareja había efectuado viajes a Amsterdam, donde consiguió diverso género de sustancias alucinógenas, y llegaron incluso a vender un piso de su propiedad ante su imperiosa necesidad de inyectarse.

Un segundo individuo, Enrique Escudero Moreno, de 43 años, fue arrestado también como presunto proveedor de estupefacientes a la pareja.

Las investigaciones policiales que se llevan a cabo tratan de esclarecer las circunstancias que han envuelto esta muerte, ya que no se sabe si la chica se hallaba sola cuando le sobrevino la misma, ni quien le proporcionó la heroína.

### Disparos

Un soldado de guardia en el Gobierno Militar de Vizcaya tuvo que efectuar varios disparos intimidatorios contra dos individuos que intentaron penetrar, en el interior del recinto militar, por uno de sus laterales, han informado a Efe fuentes del Gobierno Militar.

Sobre las 12.30 horas, un soldado de guardia en una de las garitas del edificio militar observó como dos individuos intentaban escalar uno de los muros del recinto, por lo que tras dar «el alto» efectuó varios disparos intimidatorios.

Una vez oídos los disparos, se

puso en marcha el sistema de alarma en la guarnición, pero no se logró detener a los dos asaltantes.

### Robo

A unos quince millones de pesetas se eleva el botín del robo cometido en la joyería «Meguine», de la calle Ramón y Cajal, de Mijas.

El propietario de la joyería, Juan García Millán, abrió el local y observó que todo se hallaba desordenado y que habían desaparecido la mayoría de las piezas de oro y de piedras preciosas.

El robo se perpetró tras forzar una de las puertas interiores del establecimiento, después de un complicado recorrido a través de una vivienda, una ventana, una escalera, un patio y otra escalera más.

### Rescate

Más de tres horas ha tardado la primera patrulla de la Guardia Civil de Alava en llegar al pico rocoso de Tres Cruces, en la sierra de Cantabria, en Elvillar (Alava), donde se encuentra empotrada entre piedra y matorrales la avioneta bimotor «EA 32» que se estrelló en la noche del pasado miércoles.

Desde las diez de la mañana, hora en que fue localizada la avioneta por dos helicópteros de los servicios de rescate de la Guardia Civil, han sido movilizadas todas las fuerzas de la Guardia Civil de la zona que, apoyadas por una patrulla de la «G.A.R.» de Alava, iniciaron el ascenso en el que encontraron más dificultades de lo esperado, por la nieve helada que cubre las laderas del monte.

En un principio, se pensó realizar los trabajos de rescate con ayuda de los helicópteros, pero ha resultado imposible debido al fuerte viento que impide que los aparatos pue dan posarse en las cercanías del avión siniestrado.

Hasta el momento, sólo ha podido rescatarse el equipaje de las víctimas, que ha sido trasladado al puesto de la Guardia Civil en la localidad de Laguardia.

Los dos ocupantes, el piloto cuyo cadáver está destrozado con el cuerpo seccionado, y un acompañante que por el momento no se ha podido determinar si se trata de un hombre o una mujer, se encuentran aprisionados entre los hierros del aparato y muestran ya algunos signos de congelación, ya que la avioneta está rodeada de nieve.



Tomàs Escuder i Lluís Meseguer entre els finalistes

## L'Editorial Prometeo lliurà els premis «Ciutat de València»

El periodista madrileny Raúl Chavarri, va resultar guardonat despús-anit, amb l'important premi «Blasco Ibañez» per a novel·la en llengua castellana, convocat des de 1966 per l'Editorial «Prometeo» de València, i que des de 1980 patrocina l'Ajuntament d'aquesta Ciutat.

El Premi «Jaume Roig», també per a novel·la en la nostra llengua, dotat igualment que l'anterior amb 500.000 pessetes, fou per al nacionalista i vell lluitador de la cultura del País Valencià, Gonçal Castelló, per la seua obra «LA CLAU D'UN TEMPS», presentada sota el pseudònim «I tot acaba com el Ball de Torrent».

En el transcurs d'un sopar celebrat a l'hotel Astòria del «Cap i Casal» del País Valencià, es lliuràren el passat dijous, els Premis «Ciutat de València» de l'Editorial Prometeo.

La novetat de la present edició estava en la creació del «Premi Alfambra» per a contalles en llengua catalana, dotat amb la quantitat de 100.000 pessetes. Fins a 126 originals s'havien presentat optant al premi, que conegué per primera vegada un guanyador inèdit, **Martín Pacheco, F04 professor de Filosofia, amb escasament 30 anys d'edat i que participa per primer cop en un concurs literari segons confesà al moment de lliurar-se-li el premi.**

El Conte sota el títol «In dei Nòmine, Amén», de poc més de 20 folis, reflexiona sobre la impossibilitat d'escriure una novel·la d'aventures.

**Tomàs Escuder, finalista amb «Marfea»**

El Premi «Malvarrosa» de narració curta en valencià, dotat amb 100.000 pessetes, en la seua cinquena edició, fou a parlar a mans de **Joan Vila i Vila**, del poble d'Alacuàs, amb el seu conte «Viatge a l'illa». Joan Vila és professor de lingüística valenciana a l'Institut de Ciències de l'Educació.

En el jurat d'aquest premi «Malvarrosa» de contes en la nostra llengua, al que s'havien presentat 40 originals, hi estava el catedràtic horriancenc, Vicente Franch i Ferrer director del «Conte del Diumenge», que edita la mateixa editorial «Prometeo», destacant que l'escriptor **Tomàs Escuder**, col·laborador de les pàgines de Cultura de «Mediterráneo», quedà finalista.

**Raúl Chavarri i Gonçal Castelló, premis «Blasco Ibañez» i «Jaume Roig»**  
Tanmateix els premis que

despertaven major expectació eren els de novel·la, tant en castellà com en valencià. El premi de novel·la «Blasco Ibañez» en castellà, dotat amb 500.000 pessetes, fou per al periodista madrileny **Raúl Chavarri**, col·laborador habitual d'importants rotatius en aquella ciutat, per la seua novel·la «Cuerpo de América».

Segons l'opinió dels membres del jurat, entre els que apareixia Juan Gil-Albert, Cesar Simón i Josep Lluís Aguirre, catedràtic de llengua a Castelló, la novel·la guanyadora, és una extensa narració en la que s'exposen una galeria insòlita de tipus humans ben caracteritzats, una fluïda successió d'episodis aventurers, amb un llenguatge dens i ben ritmat, de brillant estil. Juan Rubio Ureña quedà finalista, havent-se presentat 40 exemplars.

El «Jaume Roig», també per a novel·la, en valencià, dotat amb la mateixa quantitat que l'anterior, se l'emportà **Gonçal Castelló**, de 69 anys, ben conegut als cercles literaris de la Ciutat de València amb la seua obra «La Clau d'un temps».

L'obra remarca l'ambient de la societat valenciana els primers anys del segle. El Premi «Jaume Roig» és el de major dotació econòmica dels convocats a l'àmbit general de la nostra llengua.

**Lluís Meseguer Fou finalista amb «Les veus del vent»**

Darrerament també es feu públic el nom dels guanyadors dels dos premis convocats dintre la secció de poesia, tant en castellà com en català.

**Marius Santpere**, de Barcelona, s'alçà amb el premi «Jordi de Sant Jordi», de poesia en valencià. S'havien presentat 15 treballs, quedant com a finalistes «El joc dels fills» i «Les

**Veus del Vent**, este últim recull de poesies del professor de llengua i col·laborador de «Mediterráneo», **Lluís Meseguer**. El jove castellanenc Josep Joan Conill, que últimament ha vist publicats els seus versos a «Brossa Nova», també havia presentat part de la seua producció en aquest «Ciutat de València».

El premi **Gules** de poesia en llengua castellana, dotat amb 100.000 pessetes recaigué en la poetessa argentina resident a París, **Luisa Futor**, pel seu poemari «Partir, digo». Un conjunt de poemes que tenen el conductor dels viatges i que recreen amb la càrrega de sensualitat l'Univers erotitzat de la veu del protagonista.

**«Nomes serem poble normal quan la cultura no es tinga que premiar»**  
(Ricard Pérez Casado)

Hi assistiren a l'acte de lliurament del Premi «Ciutat de València», l'Alcalde Pérez Casado, Vice-President del Consell del País Valencià, president de la Diputació de València i Conseller de Cultura, entre altres autoritats i persones del món cultural valencià.

Ricard Pérez Casado, afirmava en un curt parlament, ben matisat i just: «Les institucions públiques, tenen l'obligació de recolzar la cultura, però mai no poden tindre el protagonisme de fer-la».

L'Alcalde de València, continuà recordant que premiar la cultura ens recorda temps passats i que només serem un poble normal, quan la cultura i totes les manifestacions que comporta, no tinguen que premiar-se. «El mecenatge corresponent a altres èpoques».

Tot i així, Pérez Casado es va comprometre a ajudar al màxim la nostra literatura, amb les dues llengües que parlem al País Valencià, malgrat la controvèrsia i la polèmica.

«Açò és un signe inequívoc de vitalitat».

**Josep Miquel Francés**

El dietari fals

## Les fotografies

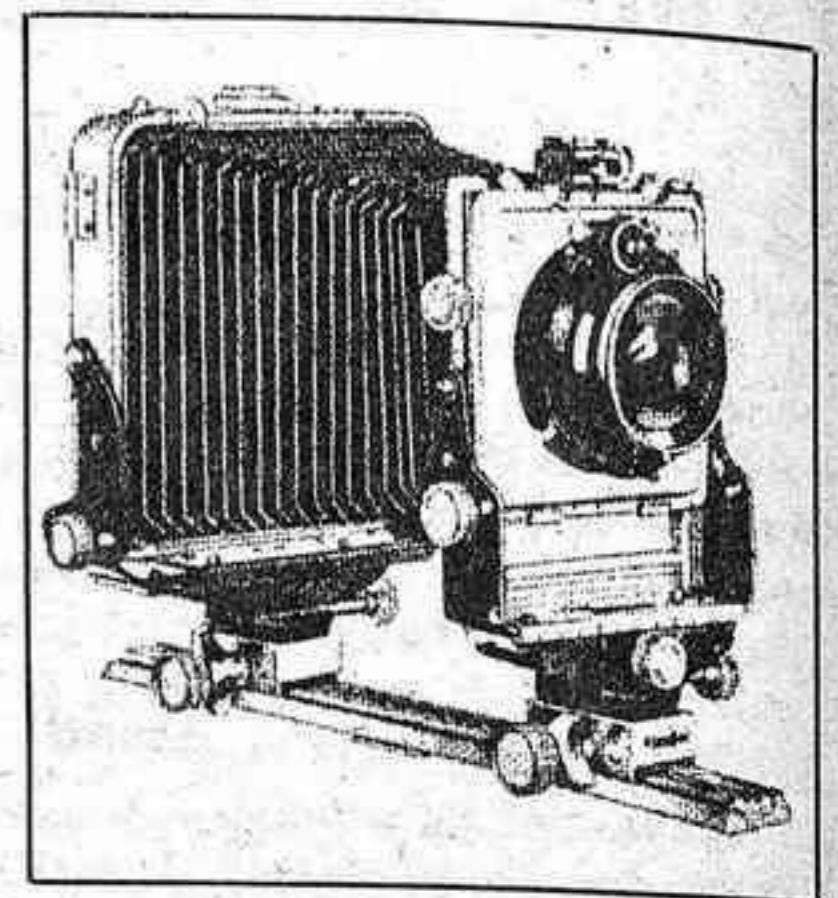
Al davant meu hi tinc una fotografia. Es en color, ben feta, amb un encert que avui en dia es por premetre quealsevol fill de veí. Vull dir que la imatge és clara i precisa. No hi ha res a dir. Ara, no resulta gens difícil de treure'n una de bona, de fotografia. Amb eixes màquines tan bones...

El que ja no s'aconsegueix tan a sovint és aquell toc de franquesa i verosimilitud que tenen algunes fotografies. I en aquest punt rau tot el misteri d'una bona foto.

Quan ja tot el més és capaç de fer-ne de bones gràcies a la tècnica, el que ara n'hi ha que mirar és una altra cosa. Ja no se li val allò de trobar que els colors són ben posats o que l'enfocament de la posta de sol ha resultat perfecte. No, amics meus, no.

Avui en dia hi compta, al meu entendre, el domini del moment. En aquest moment de Déu en que vivim sobre una base de sensacions fugitives i que dons d'un quart d'hora ja haurem oblidat, trobar una fotografia que reflexeixca eixe instant just, val un bon sopar.

Jo no dubte que moltes d'aquestes imatges es deuen de treure d'una manera totalment esporàdica i casual. Els que no són professionals de la fotografia no tenim sinó una vegada en la vida, la sort immensa de fer-ne una d'aquestes. Els mortals habituals no podem pretendre res més. Tal vegada els



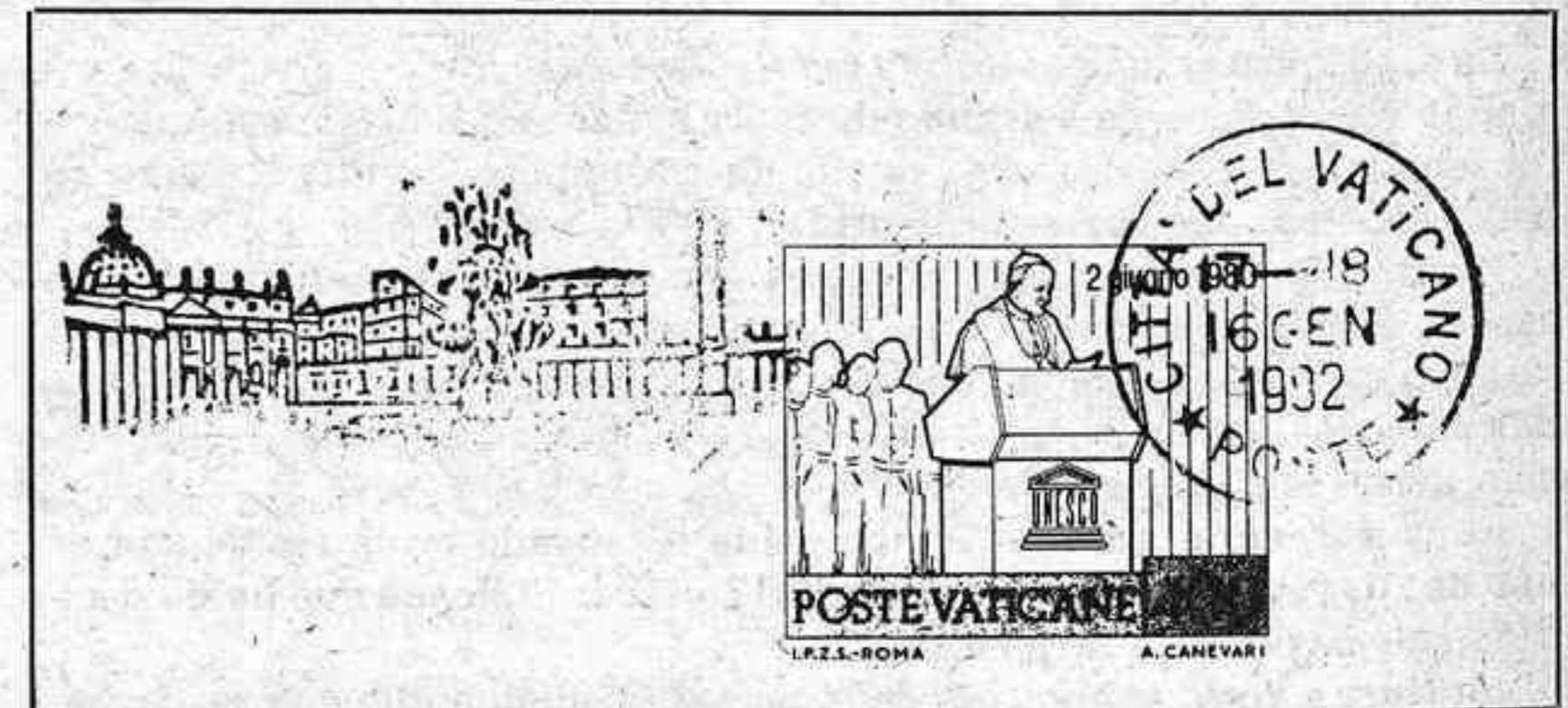
que de la fotografia es fan una professió, si que n'aconsegueixen unes poques més. Però crec que la major part dels lectors convindram amb mi que copsar la vida, ni que siga una lleu espurna d'aquesta, ha de costar hores i hores d'aprenentatge. Per no dir anys i anys.

Per això quan, com és ara el cas, em trobe davant una d'aquestes excepcions meravelloses, no puc estar-me de clamar a la màquina d'escriure i dir-ne la meua.

No és el cas llavors, de fer fillosia sobre el que la imatge suposa. Es tracta, tot simplement, de posar en relleu aquesta condició primària i finíssima de donar el tò just. El de transmetre l'alé de vida d'una mirada enfosquida o d'uns llavis atrevits.

**Tomàs Escuder Palau**

## Los sellos ocultos... mueren



Bueno, quizás sólo sea una frase con intención. El sello como valor, tiene una vida limitada, pero si lo encerramos entre cartones su escaso valor material se diluye, y por consiguiente, quien lo tiene que rescatar es su propietario.

¿Qué ocurre en Castellón? Los sellos, se pusieron su pelliza, se sentaron frente al fuego y de vez en cuando, contemplan su imagen en otro tiempo joven, pero últimamente bastante demacrada. La posible especulación, ha tomado sendas demasiado competitivas, y se ha tenido que detener a verlas pasar.

Con el visto bueno de las autoridades, se fundó la Asociación Filatélica y Numismática «Castalia», hace algunos años, y se ha esforzado en presentar al público de Castellón y provincia, pero comenzó con la ilusión de un grupo de amigos, y pocos pasos se han podido dar.

Creemos con fundamento, que en Castellón de la Plana y provincia hay personas con ilusión por el coleccionismo de sellos y monedas, y no nos conocemos. Buscamos nuestra pieza deseada en Valencia y hasta otra vez.

En la mayoría de las capitales de provincia, el tiempo y la ilusión ha creado un Centro de Contratación Filatélica y Numismática,

donde todos los domingos del año, se entretienen, mientras toman el sol, o sufren el frío.

La Asociación Filatélica y Numismática Castalia, a fin de crear un ambiente propicio y concluir con lo anteriormente expuesto, invita a todos los que con ilusión guardan sus sellos, a defenderlos, con lo único que podemos hacer, enseñarlos y fomentando su afición.

Para cuantas iniciativas han surgido de esta Asociación hemos contado con la ayuda, la colaboración y el impulso de las autoridades correspondientes, tanto a nivel nacional, como local, a lo que estamos profundamente agradecidos.

Esperamos que para nuestras próximas Fiestas de la Magdalena, una exposición en proyecto, pueda redundar en el conocimiento más extenso de nuestras costumbres a escala del mundo del sello.

Todos los sábados finales de mes, por la tarde, en el local social de la Cámara Agrícola Local C./ Enmedio 3 y 5, se celebrarán subastas y compra de sellos y monedas. Invitamos a quienes deseen visitarnos, con la esperanza de que la Plaza de la Pescadería, pueda encerrar en su día, todas las aficiones de los amantes del sello y su coleccionismo.

## Alfonso Parras en Derenzi

Vuelve el jiennense Alfonso Parras con su gran personalidad inconfundible; tanto en temática, cuanto en expresión plástica. Y al hablar de temática nos referimos a los paisajes de montaña, con altos picachos en donde juegan el sol y las brumas, por cuyo fondo corren riachuelos amables de aguas transparentes que se remansan para convertirse en espacios naturales. Y también a los temas urbanos con su luz, color y perspectivas. Todos muy bien seleccionados.

La luz es factor esencial en la pintura de Alfonso Parras que sabe lucrarse de una paleta amplia y luminosa, en la que están presentes los verdes, los azules, los ocreos y los blancos esencialmente.

Con el transcurso del tiempo este pintor emplea la materia en



las densidades precisas con mayor seguridad y acierto. Aunque normalmente su pincelada en breve y los toques sabios, en ocasiones, como en los temas urbanos, la pincelada es más amplia, más decidi-

da, más suelta, y los empastes más densos y vigorosos.

Alfonso Parras que presenta obras de diversos tamaños, mantiene los grandes formatos, tan ambiciosos como bien logrados.

**Gonzalo Puerto**



## MJ OLIMPO Catherine Deneuve

### «Belle de Jour»

Estamos en la época de los grandes estrenos teatrales y cinematográficos, y entre estos últimos nos llega, con notable retraso, un filme de Buñuel, Belle de Jour, que cuenta la conocida historia de una mujer, de una esposa que es buena, enamorada y abnegada de día, que es mala, obsesa y lasciva de noche.

El autor de la novela —novela de los años veinte— trataba de ilustrar con esta historia un caso freudiano, pues entonces el psicoanálisis de Freud era la última avanzada de las ciencias y de las artes. Buñuel, según es su norma, en lugar de clarificar la historia, la ha oscurecido, añadiendo misterio al misterio, como diría un escritor español. Antonin Artaud tenía como norma huir de lo claro para aclarar lo oscuro. Buñuel parece tener como norma huir de lo claro para oscurecer lo oscuro. Otro gran español (no tan lejano de Buñuel como a primera vista parece), Eugenio d'Ors, utilizaba este lema: «Oscurezcámoslo». Debidamente oscurecida, la historia de Belle de Jour nos llega ahora a las pantallas madrileñas y a mí me parece que, más que el estudio de una peculiaridad psíquica, el personaje ahora encarnado por Catherine Deneuve representa una constante en el alma de la mujer y -el hombre. O sea, un mito. La tendencia de la humanidad a la doble vida.

Todas las honorables esposas burguesas tienen un revés de frustración y curiosidad, una indefinible nostalgia de lo peor, de lo que no conocen, sencillamente por eso, porque no lo conocen, del mismo modo que todos los dignos caballeros de la situación gozan en el teatro viendo la denuncia brechtiana del Tercer Reich, o se sadomasoquizan leyendo en caso los artículos de «Le Monde» contra España. ¿No hay en toda nuestra clase política como una duplicidad a lo Belle de Jour, un pasarse el día en el despacho, cumpliendo y haciendo cumplir las normas de la legalidad establecida, para luego irse al bar inglés, a casa de la amante, a la tertulia de amigos o sencillamente a casa, o comentar que «esto no marcha bien», «la gente está hasta el pelo», «adónde vamos a parar», y otros tópicos del inconformismo conformista?



Bueno, pues, mire usted, señora Catherine, me va usted a perdonar el atrevimiento, pero, la verdad es que, a la hora de elegir, seleccionar, transcribir, los habituales textos ensalzadores de las cualidades físicas, de las protuberancias eróticas y de los volúmenes excitantes de la hembra de turno en el Olimpo, en mi Olimpo, en este Olimpo, he roto la norma me he saltado la tradición, y he preferido, oiga, un gargo, larguísimo, artículo de Umbral, don Francisco (a quien, dicho sea de paso, el otro día, le estropeó, a mi modesto ver y entender, Victoria Vera la entrevista en el programa de la Carmen Maura), he preferido, digo, el artículo de Umbral, don Francisco, porque, aunque no hable apenas de su físico de usted, saca consecuencias de «Belle de jour», la más conocida de sus películas, la cinta con la que todos la asocian, sin ánimo, librenos Dios, de insinuar que usted sea la «belle de jour» del

celuloide, que no hay razón para pensarlo, cada cosa en su sitio y un sitio para cada cosa.

Así que, si usted, señora, me lo permite, seré yo quien hable de su apariencia, con menos pluma, o menos bien cortada, que otros, pero, al menos, con idéntica admiración, si no más, lo que yo le diga, y usted a mandar, que para eso estamos. Vamos a ver...

Yo me quedo con su cara. Su cara. Pocas caras me han seducido como la suya, con esa expresión ausente de la que está esperando algo, a alguien, ¿a mí? (¡no caerá esa breva!), de la que medita en los felices momentos ya vividos o en los momentos felices por vivir, de la que está en paz con todos y en paz consigo misma, que ya es estar en paz, de la que no mira a sitio alguno y tampoco se da cuenta de que todos la están mirando. Vamos, eso: me quedo con su cara-paz-serenidad. Su cara.

Sólo me gustaría, para tenerla como yo quiero en el Olimpo, pura diosa, quitarle el anillo y esa leve tirilla de jersey que asoma por una esquina de la foto. Sólo me gustaría que no hubiera nada artificial, que todo fuera tan natural como su cara, sólo como su cara, casi nimbada por los reflejos del cabello rubio, enmarcada por un óvalo rayano en lo perfecto, con la serenidad de la mirada ni dura, ni tierna, sino, solamente eso, serena, con la nariz delgada, con los labios ni carnosos ni escasos, perfectamente dibujados.

No mueva usted la mano, señora; no mueva usted los ojos; no mueva usted los labios. Quédese como está, que yo también seguiré como estoy ahora, absorto en su belleza de diosa fuera de todo y dentro del Olimpo...

Jesús Martínez-Mira,  
Coordinador  
de Fin-de-Semana

Todo español del establishment lleva dentro una Catherine Deneuve, una Belle de Jour, todo señor de morenez, nacional plateada por la luna de los años y los desengaños, lleva dentro una rubia voluble que por la mañana es de derechas, en la oficina, y por la noche es de izquierdas, en el pub.

Aquí se cumple durante el día, se gasta una pasta, se deja que le caigan a uno unas chapas dulcemente, a fin de mes y luego, en horas perdidas, a horas de deshora, como andaban por un lado Juan Ramón Jiménez y por otro la Zarzamora, se lanza uno a la orgía sadomasoquista de la crítica destructiva, el «adónde vamos a parar» y la madre que lo trajo al mundo. Hay en el país como un largo envilecimiento, una prolongada falsía que permite que el caballero, en el restaurante, donde está comiendo por cuenta del presupuesto, nos diga eso de «yo que no soy político», «yo, que no hago política». Y así.

En el cine, en el teatro, en las tertulias, en los cócteles, veremos cómo la gente ríe nerviosa y goza lasciva con los chistes sobre el régimen, chistes que realmente protagonizan ellos mismos, si se paran a pensarlo un poco. Hemos conseguido una España de Belles de Jour donde todos, durante el día, tenemos el aspecto frío y aséptico de Catherine Deneuve, mientras atendemos una ventanilla o redactamos un informe. Luego, por la noche, vienen las pasiones políticas, las orgías críticas y los juegos prohibidos con el futuro. A la inversa, también hay el que se pasa el día posando de revolucionario y demagogo, y a la noche se apoltrona de whisky y mujeres y empieza a hacer cinismo sonriente y a sugerir que la revolución es una utopía y en las utopías se vive confortablemente instalado, porque no obligan a nada.

Las señoras lo mismo, ya digo. Cumplen con todos los preceptos, pero se dopan de medicina sexual, comedias con chico raro, adulterios de famosos y revistas del corazón y de la placenta. Más que un caso perdido, Belle de Jour es un símbolo de ciertos países y ciertas épocas. Hasta yo mismo me he mirado al espejo, esta mañana, y me he visto cara hierática e hipócrita de Catherine Deneuve.

Francisco Umbral:  
«Mis mujeres»

## VIVIENDAS

TERMINADAS Y EN CONSTRUCCION  
BENICASIM Y CASTELLON

PASEO MARITIMO  
FRENTE AL MAR

C/. ENMEDIO  
C/. GRAN VIA T. MONTEBLANCO  
C/. RONDA MAGDALENA  
C/. SAN ROQUE

INFORMACION:

**FOCONSA:** C/. Enmedio, 9 y 11 - bajos  
Telfnos. 21 14 32 y 21 70 55  
FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

## EN UN MINUTO...



DUPLICAMOS la llave de  
su COCHE o piso

Extenso surtido de modelos para  
toda clase de cerraduras y coches  
nacionales y extranjeros

**FERRETERIA TRAVER**

Caldn, 43 - CASTELLON

IMPORTANTE EMPRESA PINTURAS

## NECESITA VENDEDOR

OFRECEMOS: Ingresos fijos y primas por  
objetivos. Puesto estable y con posibilida-  
des futuras. Formación constante.

EXIGIMOS: Vehículo propio. Experiencia y  
profesionalidad.

Escribir enviando historial y pretensiones  
P. VIVA Alloza, 79 ref. «pinturas», Ref.  
INEM-CS- 1201/0470



afincasa

ADMINISTRACION FINCAS CASTELLON

Si desea...

Cuentas claras y puntuales  
Economía en los gastos  
Seriedad en los compromisos  
Servicio eficaz

Estamos a su disposición:

En C/. Poeta Verdaguier, 6  
Entlo. D. Tel. 21 80 44





## PUEBLOS DE CASTELLÓN

# Fanzara en la vega del río Mijares

Una vez rebasada la industriosa villa de Onda, y ya en la carretera denominada comunmente del río, encontraremos una bifurcación. Debemos dejar la que va a Ribesalbes y tomar la de la izquierda. Pasaremos por el ermitorio del Salvador de Onda, y a poca distancia, encontraremos otra bifurcación. Tomaremos la que por la derecha desciende hacia el cauce del río Mijares que atravesaremos por un puente de 102 metros de longitud, que se inauguró el 8 de noviembre de 1908.

En la margen izquierda del río, y muy próximo a su ribera, está Fanzara a 35 kilómetros de Castellón y a 340 metros de altitud. La estación de ferrocarril más próxima se encuentra en Villarreal a 28 kilómetros.

El casco urbano está edificado en un entrellano, junto a la vega, pero guarnecido de montes. Quizás por ello su clima es templado. Sus calles son irregulares. Tiene unos edificios antiguos y otros modernos. Hay un trinquete donde se practica el noble deporte de la pelota valenciana.

Conserva un palacio episcopal que se construyó a expensas del entonces Obispo de Barbastro, don Teodoro Granell, que era natural de Fanzara, el año 1720. Fue su Ilustrísima un eminente literato y teólogo. El Monarca reinante le confió la administración de la Diputación del Reino de Valencia, y, en 1714, fue nombrado Obispo de la ciudad oscense. Murió el 7 de junio de 1717, a los 74 años de edad. En la iglesia parroquial de Fanzara vimos en cierta ocasión un magnífico retrato de este Prelado y una lápida con el corazón disecado de este ilustre personaje.

### Término municipal

Su término municipal tiene 35 kilómetros cuadrados de extensión y limita con los de Argelita, Lucena, Alcora, Ribesalbes Vallat, Onda, Sueras, Ayodar y Espadilla. Su terreno en general es montuoso.

Los lugares más pintorescos son la Cueva de la Muela, la fuente de la Alcudía y las riberas del río Mijares que lo atraviesa.

Encontramos las ruinas de la Alcudíeta, del Castell y de Lleuxa, tres poblados desaparecidos. En los dos primeros hay castillos

árabes arruinados de los que nos ocuparemos al final.

Entre los barrancos más importantes están los Tañadas, Huerta o Cairo, Sierra y Camellades. Uno de estos desemboca en el Mijares por el lado del casco urbano atravesando las huertas.

Destacan los montes de la Muela y del Turí.

Son excelentes sus aguas minerales entre las que encontramos de tipo ferruginoso y de tipo magnésico.

### Templos

La iglesia parroquial está dedicada a la Asunción de la Virgen. El templo y la adjunta torre campanario están en el centro de la población.

En lo alto de un espolón cercano al casco urbano, a la derecha de la carretera que conduce a Vallat, encontramos la ermita del Espíritu Santo, con su mística silueta, su belleza arquitectónica (Atrio, tejadillos, cúpula azul y blancos muros) y un conjunto armónico en lo ascético, al cual contribuyen los cipreses que pueblan los linderos del serpenteante camino de acceso.

En la cúspide de un monte cercano a la villa está la ermita de Santo Domingo.

### Fiestas

El viernes de la segunda semana de octubre se celebran fiestas en honor del Santo Sepulcro, San Roque y la Virgen del Montserrat, con diversidad de actos civiles y religiosos. Se corren vaquillas por la vía pública, y toros embolados, verbenas, etc. Pero destaca sobre todos la procesión del Santo Sepulcro que nace en la iglesia parroquial y termina en el ermitorio.

Antiguamente, el día de los Reyes Magos, se corrían las tortas y lo que se recaudaba en la almoneda se destinaba al pago de la procesión del Santo Sepulcro.

### Demografía

El año 1565 tenía Fanzara 63 vecinos, cifra que se elevó a 170 en 1794. En el año 1887 eran 208 vecinos que equivale a 689 habitantes.

El censo de 1900 nos dice que la villa tenía 261 viviendas y 285 habitantes y en el término municipal



pal 108 viviendas y 66 gabitantes: en total 351 habitantes.

En 1910 tenía 687 habitantes.

En 1958 eran 772.

Luego descendió a 329 en 1975 y a 311 en 1979.

En la actualidad, según datos oficiales, tiene 322 habitantes.

### Lenguaje

No vamos a comentar el lenguaje actual, sino el de la gente mayor del pueblo, incluso el de tiempos pretéritos más bien.

Se trata de un dialecto con atractivas cadencias, más aragonés que valenciano, que recuerda el ribagorzano. Es el habla de transición con más personalidad. Sería interesante que los filólogos hicieran un estudio de su lenguaje peculiar, propio y característico.

La villa de Fanzara, de origen morisco, al igual que Alcudíeta, Castell y Llauxa, de las que apenas quedan vestigios, eran como una pequeña confederación de permanente y cordiales relaciones. En el siglo XVIII hubo una gran sequía y hubieron de emigrar muchos vecinos. En 1707 se presentó una terrible peste que prácticamente la despobló. Quizás cuando retornaron trajeron consigo influencias lingüísticas de otras regiones.

Según don Ramón Huguet Segarra, especialista en el tema, es o era, frecuente escuchar «llegau», «veniu», «dijiu», «pasau», «bajau», «mariu», etc.

También nos habla de la tendencia al diminutivo: «mismico», «arribica», «huertica», etc.

Y cita el empleo de palabras valencianas como: «cansalá»,

«aixá», «torrá», «vora», «ullal», «pare», «mare», «bramit», etc.

Las construcciones son curiosas, tales como «m'ha dijiu», «t'has marchau», «s'habia casau»...

A veces en una misma oración figuraban palabras castellanas y valencianas. Por ejemplo: «El buey ha dau un bramit» o, «llevas las calsas a los garrons», así como «ahora mateix».

También se usan mucho los patronímicos valencianos: tío Juan, tío Visent, tío Jaume, o tío Toni.

En este sentido se expresaba el señor Huguet Segarra en un estudio que realizó a primeros del siglo actual.

Repito que considero interesante un estudio en profundidad de este lenguaje de tradición tan peculiar.

### Economía

La economía básica de Fanzara es la agricultura. Tradicionalmente se ha cosechado aceituna (que da muy buen aceite) y algarrobas. Pero los olivos y los algarrobos fueron diezmados por los rigurosos fríos del año 1956. También tiene 1700 hectáreas de pastizal. En la huerta tiene 9 hectáreas de hortalizas y 34 de frutales, principalmente naranjos.

El plato típico es el cocido que podría ser una síntesis de la gastronomía local.

En el sector minero tiene yeso, esquistos bituminosos, aguas minerales y arenas caoliníferas.

### Historia

Fanzara es una población de origen árabe.

Don Jaime I, una vez reconquistada, concedió carta puebla con un privilegio, fechado en 18



de noviembre de 1260, otorgando varias franquicias a la villa.

Luego fue del Duque de Medinaceli hasta el siglo XVIII. Fue incendiada en varias ocasiones con motivo de guerras.

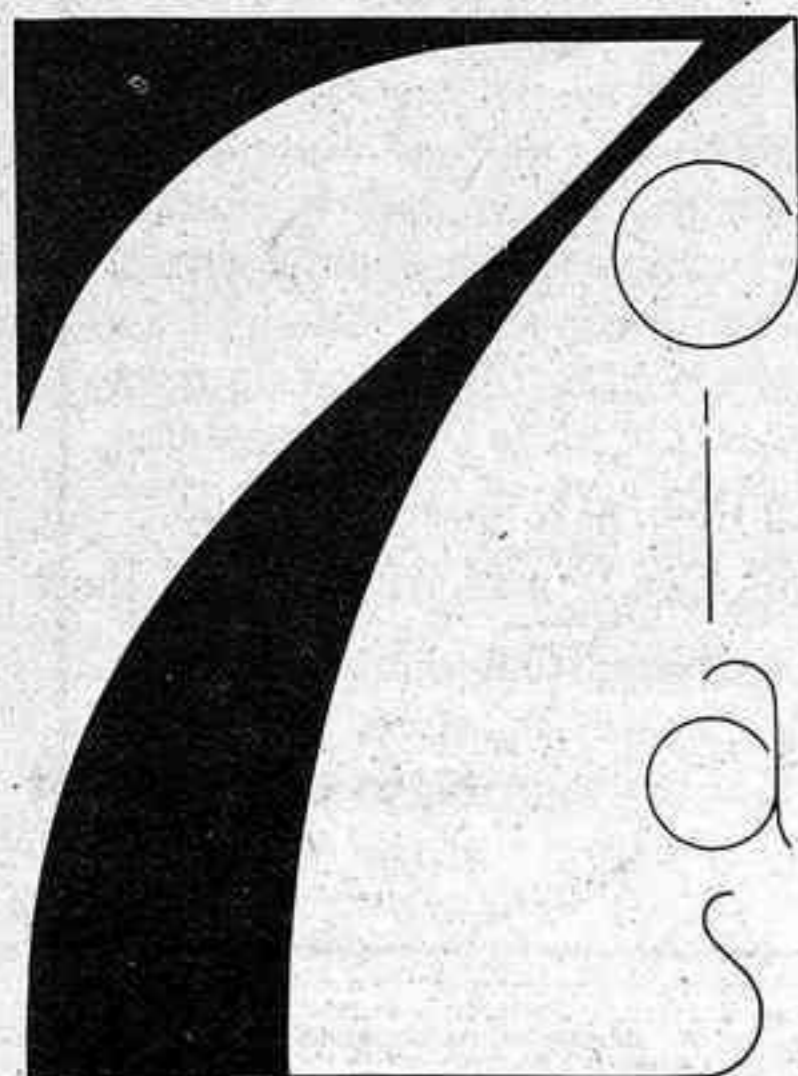
### Castillos

El conjunto de tierras que se relacionan históricamente con el nombre de «Castells de Fanzara» sigue unas directrices distintas a las propias de los castillos del Mijares, quizás porque está próximo a la Plana de Castellón y más concretamente al «castillo de las trescientas torres», de Onda, que fue un baluarte árabe de gran importancia. Siguió Fanzara —según Vicente Forcada— al nuevo caudillo moro valenciano Zaen, después de los acontecimientos de 1228 acaecidos en la capital del reino árabe de Valencia. Fue conquistado por las tropas reales cristianas en 1238 incorporándose a la Corona. Jaime I el Conquistador lo cedió a su hijo Pedro, nacido de Teresa Gil de Vidaura en 1259. Pasó nuevamente a formar parte del patrimonio real hasta 1272 en que lo heredó Jaime de Jérica, también hijo de Teresa y Jaime. Con el tiempo llega a formar parte de los dominios de la Casa de Segorbe en 1417, así como del Ducado de Segorbe a partir de 1475. El Castillo de Fanzara es de tipo montano, de regular tamaño, planta poligonal irregular, con varios recintos murados escalonados, y se encuentra totalmente arruinado en lo alto de un monte a 389 metros de altitud.

El castell d L'Alcudíeta. Es L'Alcudíeta una de las entidades de población que con el tiempo quedaron englobados a la propia Fanzara. Actualmente está despoblada. Está situada junto al Mijares y no lejos del Castell de Fanzara. Estuvo fortificada a base de una torre central y recinto amurallado poligonal irregular que la cercaba. Está totalmente arruinado. Su historia sigue en buena parte la ejecutoria del «Castell de Fanzara».

Gonzalo Puerto

(De la Federación Internacional de Periodistas y Escritores de Turismo)



### 30-enero

1791: Suben a la torre de Castellón la campana denominada de los Angeles, que se rompió celebrando la fiesta de San Cristóbal el año anterior, la cual, fundida de nuevo, pesa ciento treinta y ocho arrobas. La bendijo el Dr. Escoín.

### 31-enero

1890: La gripe, trancazo o dengue que tantas víctimas causaba en toda Europa, se presentó en Castellón en este mes, no adquiriendo la epidemia el carácter maligno que en otras partes.

### 1-febrero

1638: El nuncio apostólico manda que en la iglesia parroquial de Castellón se predique en castellano y no en lemosín, como se venía haciendo.

### 2-febrero

1463: Los vecinos de Forcall, capitaneados por Miguel Balaguer, levantan bandera contra don Juan II de Aragón y en favor de los catalanes («rebelats», como se les llamaba en el país), siguiendo después el movimiento todos los pueblos del Maestrazgo, a excepción de Morella y San Mateo, que permanecieron fieles al Rey.

### 3-febrero

1711: Rendición de Morella a las tropas de Felipe V, siendo recibidas por la población con gran entusiasmo.

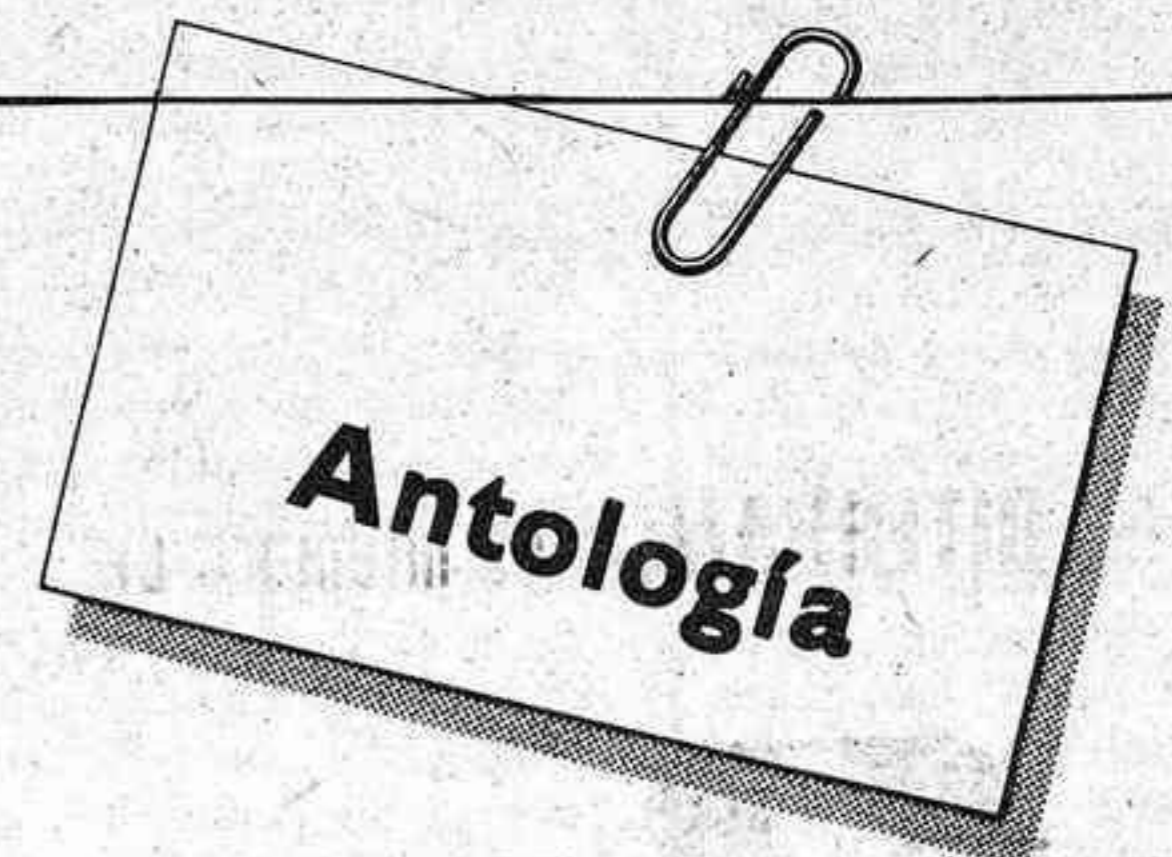
### 4-febrero

1792: Observándose en la iglesia Mayor de Castellón un hedor insoportable, a causa de los muchos enterramientos que se hacían en dicha iglesia y por tener además los cadáveres más de 24 horas de cuerpo presente, el Ayuntamiento eleva una enérgica representación al obispo de la diócesis.

### 5-febrero

1357: El vicario general de Tortosa, «sede vacante», concede permiso para que se puedan recoger limosnas en la diócesis con el fin de reparar la iglesia arciprestal de Morella, incendiada en 1354.

Juan A. Balbas Cruz



PERICH: «Televisión Española dará dos partidos de fútbol diarios durante los Mundiales, con lo cual se espera un importante aumento de aficionados al tenis».

DOCTOR IGLESIAS: «No me desmoralicé. Desde luego, si llego a saber que eran los de ETA me muero del susto».

JUAN JOSE ROSON: «El Gobierno tiene la suficiente información para evitar otro veintitrés de febrero».

YALE: «Carmen Gómez Ojea, reciente premio Nadal, ha dicho la siguiente cosa: Escribo mejor cuando estoy embarazada. ¡Jo, menuda responsabilidad para su marido! Y es que la española embarazada es que escribe de verdad y jamás se permitiría otra frivolidad».

FERNANDO VIZCAINO CASAS: «El humor es un modo de ser, una visceral disposición para enfrentarse con la vida».



## II Premio de Cuentos «Mediterráneo»

### Bases

«Mediterráneo Fin-de-Semana» continúa con su propósito de fomentar la afición literaria entre sus lectores y de dar oportunidad a cuantos sienten «el tirón de la pluma» para ver publicados sus trabajos.

Habida cuenta de ello, así como del notable éxito alcanzado en la primera edición de su concurso de cuentos, cuyo premio será entregado el próximo mes de febrero, en fecha que se determinará la semana que viene, y junto con el premio del I Concurso de Poesía «Mediterráneo», convoca el II Premio de Cuentos «Mediterráneo» con arreglo a estas bases:

1.ª Los cuentos presentados deberán ser originales y rigurosamente inéditos.

2.ª Deberán presentarse en folios mecanografiados a doble espacio y por una sola cara.

3.ª La extensión mínima será de tres folios y la máxima de cinco.

4.ª Al final de cada cuento se hará constar claramente el nombre completo, la dirección, el teléfono (si lo tuviere) y la localidad de residencia del concursante.

5.ª Un equipo de selección, determinará los seis cuentos que, a su juicio, contengan mayores méritos para ser considerados finalistas.

6.ª «Mediterráneo Fin-de-Semana» publicará semanal-

mente y en esta misma página cada uno de los trabajos finalistas.

7.ª Concluida la publicación a que hace referencia el apartado anterior, se reunirá el Jurado nombrado al efecto y cuya composición no se hará pública sino después de fallado el premio.

8.ª Cada uno de los cinco miembros que compongan el Jurado otorgará seis puntos al cuento que considere con más merecimientos entre los finalistas, cinco al que le siga en calidad, y, así, hasta conceder un punto al trabajo que estime menos apto para la consecución del premio.

9.ª Sumados los puntos concedidos por todos los miembros del Jurado, será proclamado vencedor del II Premio de Cuentos «Mediterráneo» el cuento que hubiere conseguido mayor número de ellos.

10.ª El premio consistirá en la nueva publicación del cuento y en la entrega a su autor de una placa metálica grabada con el texto completo del trabajo galardonado.

11.ª El plazo de presentación de originales finalizará el sábado, día 27 de febrero del presente año 1982.

12.ª La participación en el concurso supone, por parte de los concursantes, la aceptación de cada una de estas bases.

## LA ACUPUNTURA

### ¿Qué es la acupuntura?

La acupuntura es una de las ramas de la medicina china, que tiene más de 5.000 años de antigüedad. El primer testimonio escrito es el Nei-Ching del siglo III a. C. y que es la biblia para los acupuntadores.

Hay muchas leyendas sobre el origen de esta técnica. Una de ellas, la más conocida, es la de un príncipe que sufría constantes jaquecas y que ningún sabio había podido curársela, durante una guerra lo hirieron con una flecha en la pierna, desde ese momento las jaquecas desaparecieron, asombrado este personaje puso a todos los sabios de la corte a estudiar este fenómeno, naciendo de esta forma la técnica de las agujas.

Intentaré explicar de un modo sencillo los fundamentos de la acupuntura.

La acupuntura consiste en la regulación de la energía del cuerpo humano. Esta energía circula por unos canales que recorren el cuerpo de todo ser vivo, estos canales que los chinos denominan Chings y que en Occidente se ha traducido por meridianos, tienen a lo largo de su recorrido una serie de lugares en los que hay una concentración de energía, a estos lugares se les llama puntos de acupuntura.

Esta energía está compuesta por dos fuerzas iguales y opuestas el Inn y el Iang, mezcladas en exactas proporciones pero variables según el meridiano y la región anatómica. El equilibrio de las dos fuerzas es la salud, el desequilibrio, la enfermedad.

La energía circula por doce meridianos bilaterales que forman la gran circulación, existiendo dos impares que forman la circulación menor, además hay un grupo de ocho meridianos, seis pares y dos impares, que son en realidad virtuales, pues se manifiestan sólo en estados patológicos, no teniendo puntos propios, pues su circulación atraviesa puntos del primer y segundo grupo, a estos vasos se les denomina vasos maravillosos.

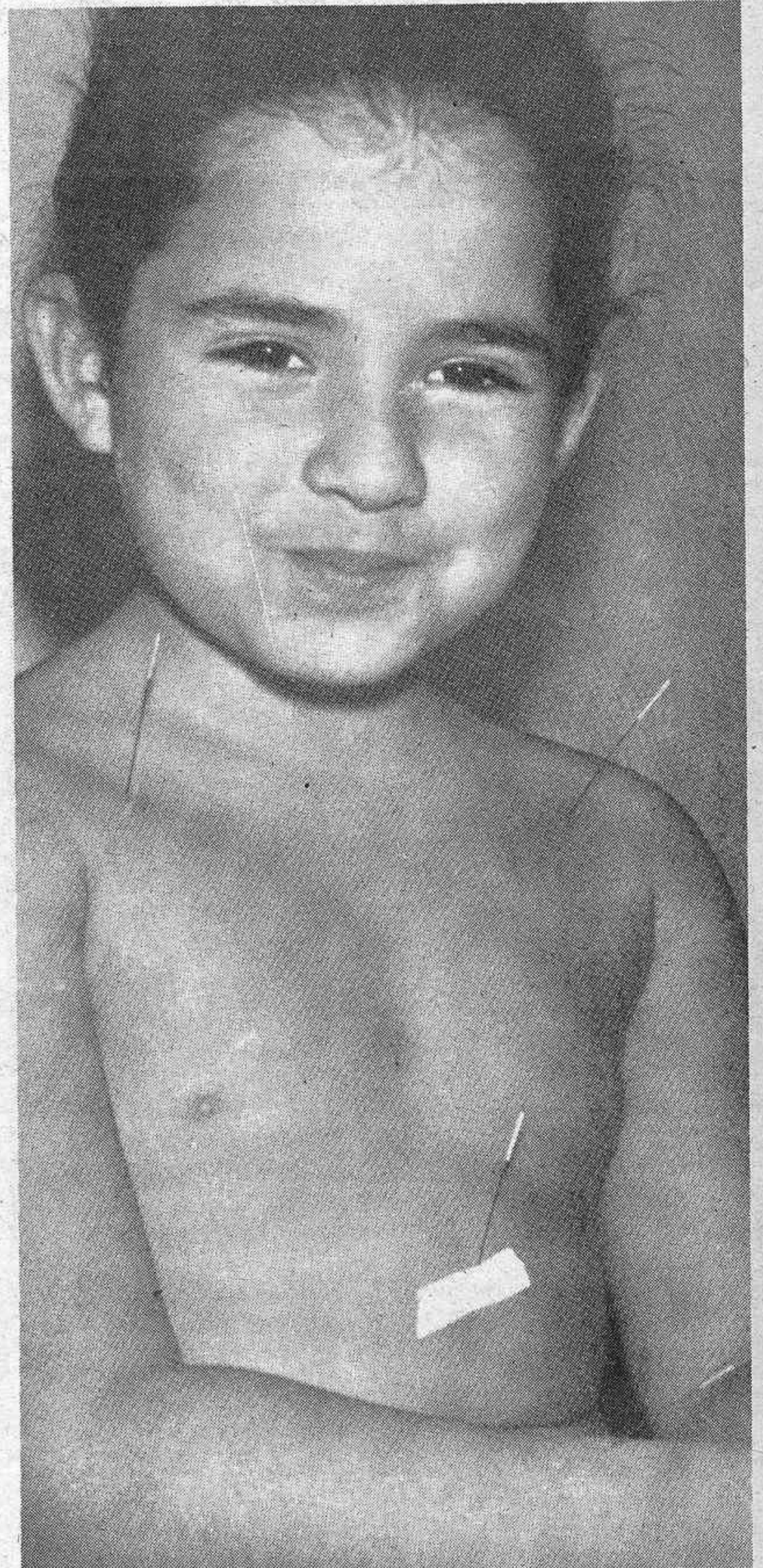
La energía recorre todos los tejidos del organismo, todo obstáculo en la circulación se manifiesta por un transcurso a nivel del meridiano afectado, de igual forma, todo trastorno de órgano o viscera se manifestará en su meridiano correspondiente.

Sobre los puntos de acupuntura hay que hacer una clasificación en: Puntos de acción a distancia sobre el órgano o la función, y puntos de acción local. Los puntos de acción a distancia, también llamados de comando, se distribuyen casi su totalidad en las extremidades distales de los miembros (desde la rodilla y desde el codo). Los puntos locales, llamados centro del dolor, se utilizan siempre que el dolor esté presente.

La técnica es de ejecución aparentemente sencilla, pues consiste en la inserción de agujas metálicas, o bien en la estimulación por el calor de los puntos de acupuntura, puntos con una localización exacta y una función determinada, fruto de observación paciente y la aplicación metódica, transmitido y acrecentado a través de milenios.

### ¿Qué dolor producen las agujas?

En muchos casos el temor al dolor que pudieran producir las agujas, impide a personas físicamente afectadas su asistencia al



centro de acupuntura, y como aclaración a esto diremos que el dolor producido por las agujas es apenas perceptible, dado que el grosor de ellas es mínimo y la práctica constante del acupuntor hace todavía menos sensitiva la implantación de ellas. Se usa además un útil llamado mandril, que consiste en un tubo cilíndrico en el cual se introduce la aguja, de tal forma que un ligero golpe en la cabeza de ésta, queda implantada en la piel sin que el paciente sienta prácticamente molestia alguna.

### ¿Qué puede tratar la acupuntura?

El tratamiento acupuntural es aplicable a toda clase de desequilibrios físicos, pero hablando a nivel personal, nosotros y en general

todos los acupuntores el mayor número de pacientes son reumáticos, pues la acupuntura es por excelencia el tratamiento ideal para el dolor y las incapacidades derivadas de éste. Para no hacerlo muy largo, en nuestras clínicas tratamos habitualmente y satisfactoriamente aparte de los reumatismos: Jaquecas, asma, alergias, estreñimiento crónico, úlcera duodenal, depresiones, psoriasis, hemorroides, obesidad, insomnio y un largo etc.

No hay que olvidar que la acupuntura es una de las pocas formas de tratamiento, que no tiene contraindicaciones.

José Luis Aguilar

(Director del Centro Valenciano de Acupuntura)

## CONSTRUIM EL PAÍS, CONSOLIDEM LA DEMOCRACIA

**3er**  
**CONGRÉS**  
**PSPV-PSOE**  
BENICÀSSIM-CASTELLÓ  
30 - 31 de Gener 1982

MEDITERRANEO es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

### CENTRO VALENCIANO DE ACUPUNTURA

BURRIANA: Primo de Rivera, 1-2-C  
Telef. 51 29 08 Viernes-Jueves (tardes)

VALENCIA: Avda. del Puerto, 79-5.º  
Teléf. 369 43 44 Martes y Viernes (tardes)

**SE RUEGA PETICION HORA**



● La batalla contra el cáncer

# LA ESPERANZA DE LA QUIMICA

● La batalla contra el cáncer

¿Para qué sirven los medicamentos, la quimioterapia, en la curación del cáncer? Es muy fácil de explicar: el cirujano sólo puede extraer el tumor que está a la vista cuando opera al paciente. Pero en muchos casos, las células cancerosas han franqueado los límites del tumor en el momento en que éste es descubierto y ha comenzado una metástasis, por lo que una mayoría de los enfermos operados son sometidos, durante un espacio menor o mayor de tiempo, a la quimioterapia.

Mientras tanto, los avances de la quimioterapia, las nuevas drogas y los nuevos métodos en su utilización constituyen un tratamiento cada vez más eficaz y preciso.

El primer gran medicamento elaborado con este fin fueron las mostazas nitrogenadas, descubiertas a partir de las investigaciones sobre el gas mostaza de la II Guerra Mundial. Un equipo de la Universidad de Yale descubrió que las mostazas nitrogenadas reducían los linfomas. Hoy es el medicamento principal en el tratamiento de la enfermedad de Hodgkin.

### Objetivo: impedir la división celular

Desde entonces, una larga serie de drogas cada vez más eficaces combaten al tumor en la multiplicación celular, a nivel del núcleo, de la síntesis de proteínas que se necesitan para la formación de ácidos nucleicos, inhibiendo la división celular en unos casos, y en otros impidiendo la formación del material necesario para que se produzca la división.

En el momento en que la célula cancerosa es más vulnerable es en el de su división. Ahí es precisamente donde actúan los citoestáticos; se ha conseguido establecer una acción cada vez más selectiva, que afecte en proporción mayor a las células enfermas que a las sanas.

### La otra cara: los efectos tóxicos

El efecto tóxico de estos medicamentos es precisamente ese: que la célula sana también se divide, por lo que también queda alterada y dañada. Por eso la quimioterapia debe ser utilizada por médicos muy expertos, que controlen perfectamente al enfermo y dosifiquen con gran precisión el tratamiento, para que la eficacia

### La inmunoterapia y el interferon son esperanzas en experimento

curativa sea mayor que el perjuicio de su toxicidad.

Este efecto tóxico puede producir un daño a veces grave en ciertos tejidos que tienen una gran riqueza en su multiplicación celular, como la médula ósea. Consecuencias de estos efectos son las náuseas, vómitos, caída de pelo, anemias, etc. Pero se trata de

efectos conocidos, previstos y controlables.

### Una posibilidad: la inmunoterapia

Se hacen constantemente esfuerzos para incrementar y perfeccionar el arsenal de drogas anti-cáncer de las que dispone la Medicina.

Se ha intentado, por ejemplo, aplicar nuestro sistema de defensas, nuestra inmunología, al tratamiento del cáncer. Se han hecho experimentos, pero desgraciadamente las estadísticas desmienten la gran esperanza que se había puesto en la inmunoterapia.

Se trata de una especie de vacu-

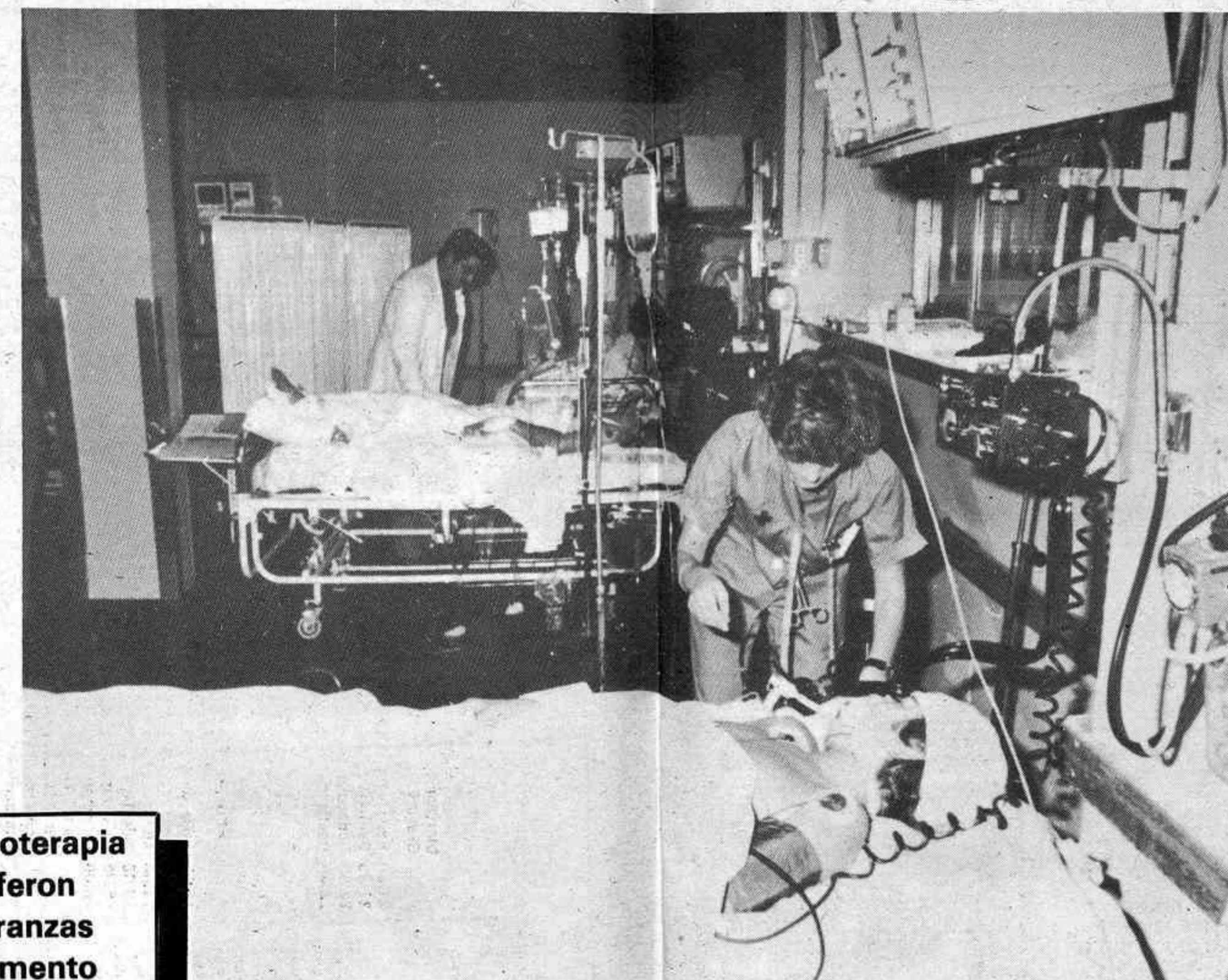
Por otro lado, existen tipos de cáncer, como la leucemia o la enfermedad de Hodgkin, que deben ser tratados de esta manera, ya que la cirugía es inviable.

El descubrimiento de una pildora mágica que venza inexorablemente al cáncer es una utopía. Para ello la investigación tendría que desvelar el secreto que hace alterarse la complicada maquinaria química de las células y provoca su indiscriminada multiplicación.

inmunoterapia con células propias, estimuladas por radiaciones. Pero aunque la experiencia tampoco sea muy positiva, demuestra el continuo interés de los científicos.

Está en la actualidad en estudio un elemento, el interferon; es una sustancia que podría definirse como un proceso anti-viral. Se trata de un enzima que combate los virus que generan ciertas formas de cáncer, y de los que se sospecha que sean la causa del proceso canceroso. Es un enzima propio de leucocito, que es la célula de defensa de nuestro organismo.

Se trata, por tanto, de producir más este tipo de sustancia para



En la mayoría de los casos, y después de una intervención, el paciente canceroso es sometido a la quimioterapia para incrementar el grado de éxito de la cirugía.

Para ciertos tipos de cáncer, la quimioterapia es la única solución, y cada vez tiene mayor eficacia.

son variaciones moleculares de otras ya utilizadas.

### Alargar la tolerancia del enfermo

Tanto el interferon como los antígenos, los anticuerpos específicos y los demás procedimientos derivados de la inmunoterapia son ahora una nueva vía de investigación, en la que los científicos se enfrentan a numerosas variantes, así como a difíciles obstáculos, para lograr otra pequeña victoria.

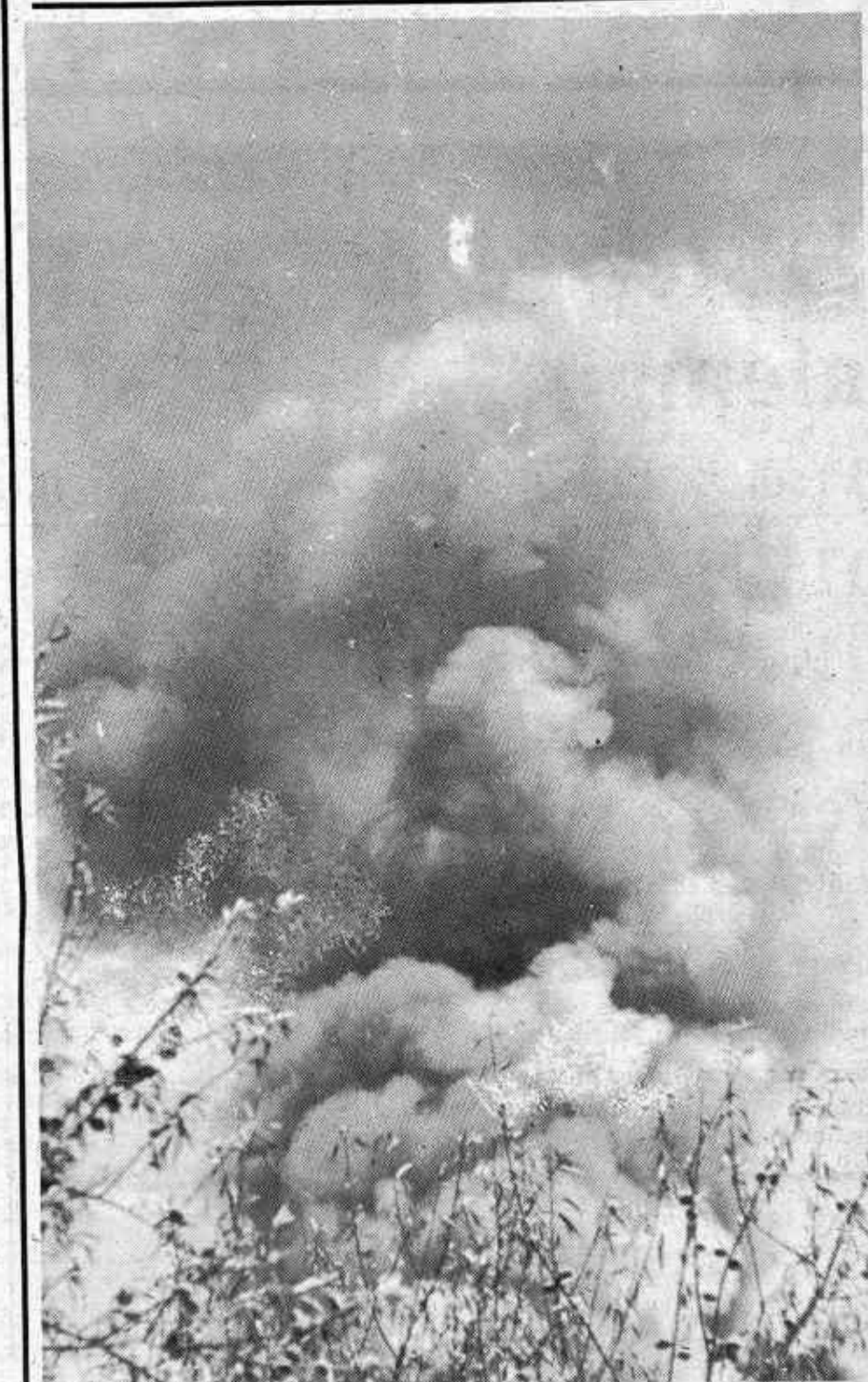
Paralelamente, se desarrolla el conocimiento y la práctica en los procedimientos, dosificación y utilización de las drogas más conocidas, alargando la tolerancia del enfermo, frenando y limitando los efectos tóxicos.

### Una investigación costosa

Aunque se han logrado éxitos crecientes no sólo en los cánceres sistémicos —leucemia, enfermedad de Hodgkin, y en algunos de los «sólidos», como el cáncer de mama— la ciencia tiene que avanzar todavía mucho.

Vía intravenosa Las drogas clásicas que se utili-

## PIE DE FOTO



Contemple esta fotografía. Siéntese tranquilamente delante de la máquina y escriba cuanto le inspire la imagen. Envíenos menos de dieciocho líneas mecanografiadas a «Mediterráneo-Fin-de-Semana», Avda. del Mar, 29. El próximo sábado publicaremos, firmados por sus autores, los mejores comentarios que hayamos recibido.



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLÓN DE LA PLANA

CONCIERTO QUE INTERPRETARA LA BANDA MUNICIPAL EN EL TEMPLETE DEL PARQUE DE RIBALTA

### PROGRAMA I

- L'ENTRA DE LA MURTA (Pasodoble)
- ALMA DE DIOS (Fantasía)
- COPLAS DE MI TERRA
- EL TAMBOR DE GRANADEROS (Obertura)

Giner Serrano Palau Chapi

### II

- L'ARTESIENNE (1.ª Suite)
- a) Preludio, b) Minuetto, c) Adagietto, d) Carrillón
- FINLANDIA (Poema musical)

Bizet Sibelius

Director: Mtro. JUAN GARCÉS QUERALT Primera vez por la Banda Municipal Domingo, 31 Enero 1982 Hora: 11.45 mañana



# In the Forties

Semana 30 enero-5 febrero 1942

## Hitler se dirige al pueblo alemán

Predice para el presente año resonantes victorias

## Ha comenzado la batalla de Singapur

## La «División Azul», a treinta bajo cero, rechaza un ataque soviético

Berlín.—Las tropas de la «División Azul» han rechazado el día 28 último un fuerte ataque soviético, tras combates que se desarrollaron a una temperatura de treinta grados bajo cero y en medio de un verdadero vendaval. Los bolchevi-

ques empezaron el ataque en las primeras horas de la mañana y lo sostuvieron durante largo rato, pero el certero fuego de los voluntarios obligó a los soviets a retirarse con bajas. Las posiciones de la «División Azul» permanecieron firmes en todo momento.—Efe.

Ante la Patrona de Nules

## Ayuntamiento y Jerarquías despidieron a los voluntarios para la División Azul

### Gasógenos Nacional MURO

Para camiones, ómnibus, turismos, tractores y tipos industriales para toda clase de aplicaciones

**FUNCIONA CON EL CARBÓN MOJADO**  
LOS CAMIONES PUEDEN LLEVAR LA MISMA CARGA QUE CON GASOLINA  
**POTENCIA, ECONOMIA Y SENCILLEZ**

Es distinto a todos los demás gasógenos

Para informes: **GARAGE CORTES** HERRERO, 31.  
**CASTELLÓN**

Fiestas de San Blas en Burriana

## A la procesión del Santo Patrón asistieron el Gobernador Civil de Castellón y el Alcalde de Valencia

### ANUNCIOS ECONOMICOS

VENDO gramola «Voz de su amo» y veinte discos. Razón: Ronda Mijares, 7.

MAQUINA DE ESCRIBIR. Vendo una Remington mod. 12. Seminueva. Alloza, 45, bajo.

EN CASA particular se desea un huésped estable, preferible Asalto o Policía Armada. Informes: San Luis, 35, 1.º.

### Racionamiento de patatas

Se avisa a los dueños de las tiendas de comestibles que hoy deberán pasar a recoger el vale de patatas para racionar a razón de un kilogramo por persona, al precio de 0'95 pesetas por kilo, contra entrega del cupón número 21 de la hoja de patatas.



### HERNIADOS

El aparato PROPULSOR AUTOMÁTICO HERNIOL se construye para cada caso de hernia y siempre bajo prescripción facultativa. Los herniados a quienes interesa nuestro aparato pueden acudir en CASTELLÓN sólo el día 10 en el Consultorio del Dr. Francisco Cantó, calle Ximénez, núm. 8, quien reconocerá y prescribirá el aparato, PROPULSOR AUTOMÁTICO HERNIOL, siguiendo las indicaciones convenientes. Avda. José Antonio, 536. Barcelona. (Aprobado por la Censura Sanitaria con el número 1453).

### Sanciones gubernativas

Por el Excelentísimo señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, le ha sido impuesta una multa de 500 pesetas al vecino de esta capital don Francisco Llopis Albiol por su actitud destemplada e incorrecta con un agente de la autoridad.

Asimismo, ha sido multada con mil pesetas doña Lucía Soler Torres, del pueblo de Ciurat, por proferir en público palabras ofensivas a una Autoridad.

### DEPORTES

#### Primera División

##### Resultados

- Alicante, 0; Castellón, 1.
- Valencia, 4; Barcelona, 2.
- Español, 1; Oviedo, 1.
- Celta, 1; Sevilla, 1.
- Madrid, 3; Coruña, 0.
- R. Sociedad, 0; At. Bilbao, 1.
- Granada, 0; A. Aviación, 1.

##### Clasificación

A. Aviación	26
Valencia	26
Madrid	24
Español	21
Sevilla	20
Coruña	20
Celta	20
Castellón	18
A. Bilbao	17
Alicante	15
Granada	14
Oviedo	14
Barcelona	10
R. Sociedad	7



## Las otras colecciones

por Ricardo J. Yáñez Capella

Muchas personas creen que una colección filatélica es la que contiene piezas caras, antiguas y raras. Otras, que sólo son colecciones filatélicas las de sellos y que todo lo demás son tonterías. Creo, sinceramente, que hacen esos comentarios porque no son verdaderos conocedores del tema.

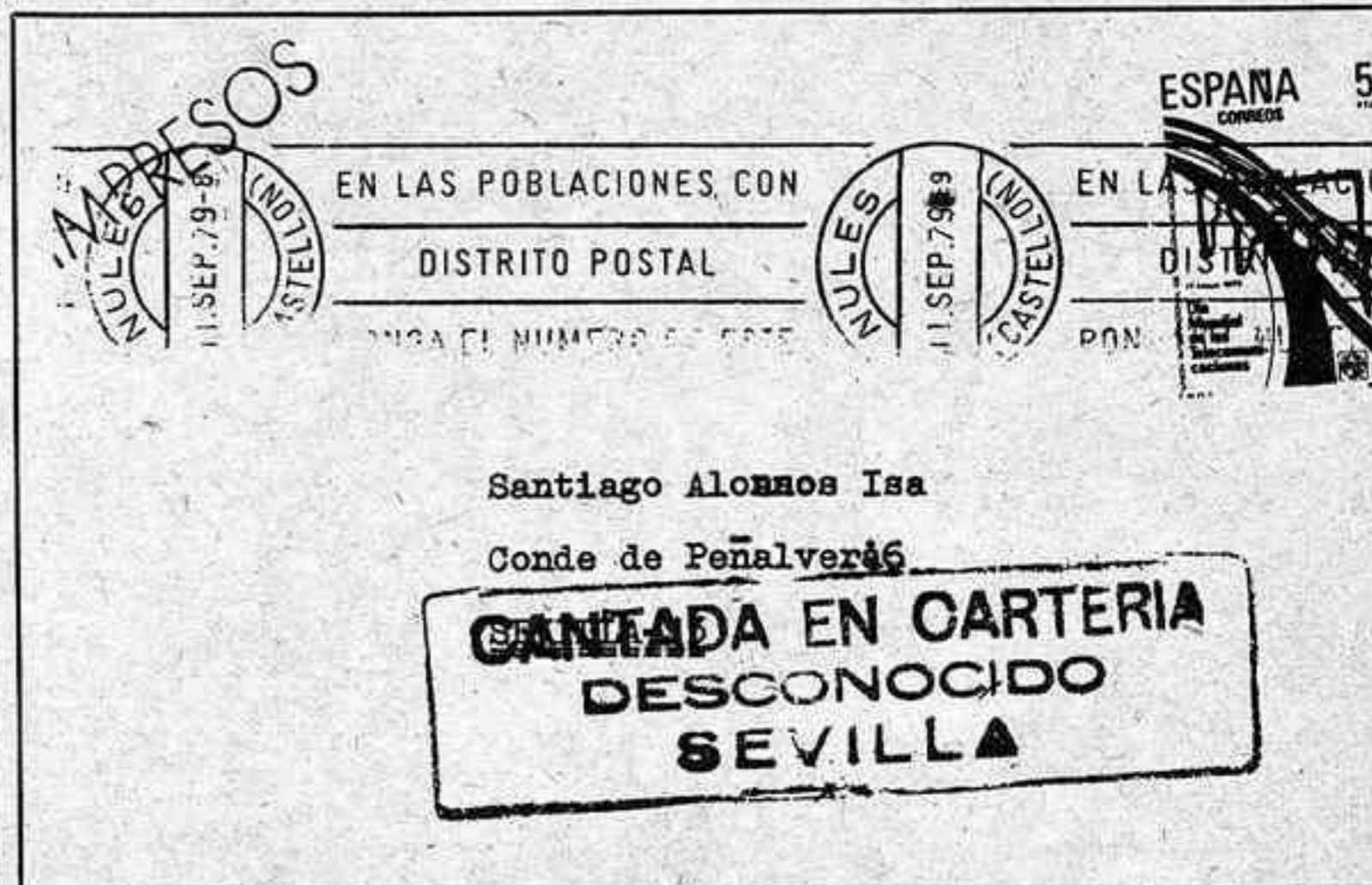
Aparte de los sellos, podemos montar una colección que, a mi entender, tiene mucho valor. Desde luego, no el valor de aquéllas que contienen piezas raras y caras, pero sí el valor postal que es el que más nos debe de interesar. Me estoy refiriendo a una colección con piezas auténticamente postales y que denominaría «El cesto de los papales».

Aunque parezca raro, el común y usado diariamente cesto de los papales puede ser una fuente muy interesante para montar una colección puramente postal y nada cara. A él, al cesto, van destinadas

nuestras cartas comerciales, particulares, etc., y aquéllas que nos devuelven por diversos motivos: desconocido, ausente, falta de señas. Algunas de estas piezas devueltas llevan impresas marcas que no son estrictamente postales, pero sí utilizadas por el servicio de Correos en su organigrama interno, como «Cantado en Cartería: desconocido», utilizado en Sevilla, que es una marca de caucho y su texto nos recuerda cuando antaño los carteros llamaban a veces a los destinatarios de las cartas.

También los fechadores de uso común pueden ser objeto de una colección.

Como ya he dicho, muchas personas y coleccionistas verían en ésta una colección sin mérito aparente, pero creo que mérito tiene más que cualquiera otra colección, pues son piezas neta y auténticamente postales, si bien puede que no tengan el valor monetario de las otras.



### FUNERARIAS REUNIDAS

### PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

### FUNERARIA

### Virgen del Lidón

PLAZA CLAVE, 17-5 Tel. 210148

CASTELLÓN



EN CASTELLÓN  
O.M. 1.538

khz

F.M. 89'4 mhz





## Chaquetas de piel

Por Josefina Salvador

Desde que el hombre primitivo viviera de la caza y se cubriera de pieles, luego de milenios, estas ejercen irresistible atractivo en el ser humano. Modestas zamarras de pastor, cueros curtidos a mano, o suntuosas pieles bien elegidas, trabajadas con avanzadas técnicas, todas las pieles tienen una justificación para su uso: el calor y bienestar que proporcionan en las temporadas frías y siempre, su belleza, que en el mundo moderno ha llegado a la cima. Y ahora llega también a ser asequible a los jóve-

nes, quienes saltan la barrera de lo prohibido al encontrar en las prendas de pieles unas hechuras, tentadoras, precios asequibles y alguna compensación más. En lugar del tradicional abrigo de pieles se hacen las chaquetas y chaquetones que popularizan ahora el estilo de las jovencitas. En reciente exhibición de José Gómez Benet Goes hemos visto el lince, la marmota, los zorros, en espectacular variedad que hace de las nuevas chaquetas lo más atractivo de la moda invernal.



## LA NATURALEZA TIENE RAZON

Si usted acaba de iniciar y continúa semanalmente la lectura de esta sección, o es que le atrae todo lo natural, o todo lo natural va a atraerle muy pronto. Yo soy Maurice Messegué, nacido en un ambiente rural y habituado, desde la infancia, a reconocer y amar las flores y las plantas. He heredado de mi padre, un campesino de

Gers (Francia), el arte de curar mediante el empleo de hierbas. Una vez diagnosticadas por el médico las dolencias, son muchas las que las plantas, la naturaleza, pueden curar. Por eso quiero ir ofreciéndole aquí mi fichero La Naturaleza tiene razón. Entérese de todas las posibilidades que la Naturaleza le ofrece para su salud. Recorte y conserve...



## El polen



Recolectado por las abejas para la alimentación de sus crías, es, por sus efectos comprobados, uno de los grandes elementos de la dietética actual. Es el gran polivitamínico que regula y compensa las carencias de nuestra alimentación habitual. Es rico en vitaminas y hormonas favorables al crecimiento. Es el más rápido y poderoso regulador que existe. Sin ser un lacante, regulariza las funciones intestinales. La senilidad precoz, los descensos de vitalidad, los trastornos intestinales hallan en la dieta del polen un gran coadyuvante para paliarlos y combatirlos. Un sólo grano de

polen contiene vitaminas P en unidades suficientes para preservar de la hemorragia cerebral, retinitis y crisis cardíacas. Al cabo de unos días de consumir polen se experimenta una sensación de notable bienestar. Está indicado en todos los casos de anemia, úlcera, surmenaje, senilidad, hipertensión, prostatitis. En los niños, activa su desarrollo, favoreciendo el aumento de peso. Alivia los estados de ansiedad y nerviosismo. Se puede tomar al natural o mezclado con miel. Es suficiente una cucharada o tres pequeñas al día. En niños de 3 a 5 años, media cucharadita al día.

¡ATENCIÓN! Las plantas medicinales, así como todos los demás productos que la naturaleza nos ofrece para nuestra salud, no deben estar manipulados, han de haber sido recogidos en su debido momento y deben tener unas condiciones de conservación y almacenamiento adecuadas. Todos nuestros productos tienen los correspondientes certificados sanitarios. Nuestras hierbas no han sido tratadas con pesticidas, herbicidas o insecticidas, así como tampoco con ningún tipo de aobno. Es decir, cuando digo que les ofrecemos naturaleza es que les ofrecemos Naturaleza única y exclusivamente.

## las buenas hierbas salvajes

M. Messegué



c./amadeo 1-38  
tfn. 21341

castellón

## IA GASTRONOMIA GASTRONOMIA G

## La guerra de Le Boulou

por Josep P. Broch

De nuevo España entera asiste, entre atónita e indignada, al incalificable espectáculo que se nos ofrece en la frontera de nuestro país con Francia, y que protagonizado por los agricultores roselloneses, tiene como objeto el impedir el paso de productos hortofrutícolas españoles con destino al mercado común europeo. Nuestra huerta y nuestros agrios son los más directos perjudicados, junto con los sufridos transportistas, cuya capacidad de asombro parece va camino de no tener límites. Sin embargo, y dando un profundo repaso a las informaciones que se nos ofrecen en los distintos medios de comunicación, no se aprecian indicios de que el problema se vea de ninguna manera encauzado hacia una posible comprensión por parte del lector. Sólo la capacidad de análisis de éste podrá llenar el vacío que ¿intencionadamente? dejan los gobiernos de los dos países implicados. TVE ha hecho grandes esfuerzos en convencernos de los agricultores franceses tienen toda la razón —nadie se la quita— y de que el problema es de la administración. En este sen-

tido cabría decir que es más bien un problema de estado —como mínimo— pues en los tiempos de Giscard ya sonaban las flautas que ahora nos ensordecen. Pero, al parecer nada se ha hecho por evitar estos incidentes. De sobra saben nuestros ministros que en cuanto asoman los primeros productos hortícolas tempranos, invariablemente se producen los ataques contra nuestros transportes: los productos tempranos españoles, revientan el mercado francés en la CEE. Pero todo esto son vaguedades que servidor no es capaz de analizar tan profundamente; sobre todo habida cuenta de la falta de información a que nos tienen sometidos.

De todos modos, y en honor de nuestros sufridos transportistas, ahí va este «Bacalao camionero»: Se pone en remojo el bacalao al menos durante veinticuatro horas, cambiando el agua tres o cuatro veces —los vascos la cambian tres veces—. Esté se hace al conocido modo Pil-Pil, o sea se frie en abundante aceite en el que previamente habremos dorado un buen puñado —un par de cabezas— de ajos y un

trozo de guindilla. En el mismo aceite se doran unas cebollas, piñones y almendras que posteriormente se machacan en mortero. Se pasan por el mixer dos pimientos chorriceros, una zanahoria y tres o cuatro tomates. En la ya famosa cazuela se dispone en el fondo la cebolla, sobre ella el bacalao con la picada y sobre esto las verduras pasadas por el mixer y acabaremos con pan rallado. Y al horno una media hora, gratinado incluido. Antes de este reconfortante plato, capaz de hacer olvidar a todo un ejército de agricultores enfurecidos, podemos tomar una crema ligera. De puerros por ejemplo: dispondremos de una taza de caldo y una cucharada de harina tostada por persona. Se hacen sudar los puerros en una olla con un poco de caldo y una nuez de mantequilla. Ya tiernos, se pasan por el mixer. Se diluye lentamente el caldo frío en la harina, y se acerca al fuego. Se añaden los puerros, cuatro gotas de limón, la sal y un suspiro de pimienta. Se sirve con un poco de estragón fresco trichado. Muy francés.



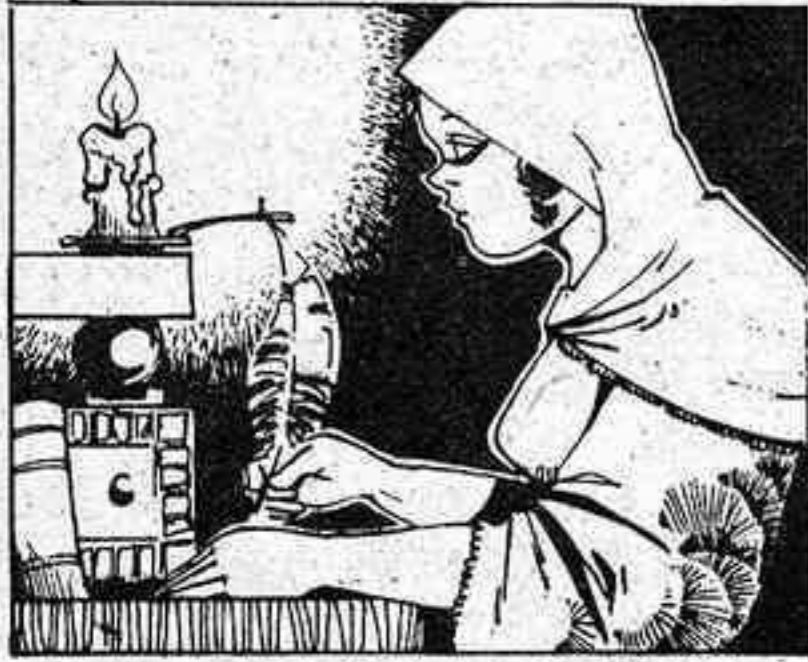
# La dama duende

de Calderón de la Barca

PYRESA



**RESUMEN:** Doña Angela, aprovechando la existencia de un pasadizo secreto que comunica su cuarto con el de don Manuel, va y viene por el mismo, sembrando el temor y el recelo en dicho caballero y en su criado Cosme. Escenas dantescas tienen lugar, en medio de profundas tinieblas. La trama se va complicando más y más.



4.—«Ay de mi vida!» —exclama doña Angela, demudada. «¿De qué, hermana, es el susto?» — se asombra don Juan. «Sobresalta tanto un placer como un disgusto» — se excusa ella, azorada. Al aclararle don Juan que su galán regresará al día siguiente, su angustia se disipa. Cosme se ha dejado olvidados en su cuarto los papeles que su amo ha de entregar al séquito real. Por tal motivo, a mitad de viaje ambos tienen que regresar a casa de don Juan de Toledo. Iracundo y agitado, persigue don Manuel a su criado, campo a través. «Vive Dios, si no mirara...!» —exclama el primero. «Por eso miras!» —contesta Cosme, fugitivo.



5.—«Aunque infamia sería que cometiera un desatino!» —insiste el perseguidor. «Repara, señor, en lo bien que hasta ahora te he servido» — suplica Cosme. Aprovechando la ausencia de don Manuel y su criado, a sus anchas campear doña Angela e Isabel en el cuarto del burgalés. «Hora es de entrar a robar el retrato de esa dama, que tantos celos levanta en mi pobre corazón» —dice doña Angela a su criada, como justificación. De improviso, abre Cosme la habitación. Tras él, su señor, y ambos, apocados. «Válgame el buen Dios!» — exclama Cosme, al reparar en la luz que se mueve por el cuarto. «Ya es esto cosa sobrenatural!» —admite su amo.



6.—«Admitis, pues, que de un duende se trata?» — le atosiga Cosme. «De mármol soy; para volver atrás estoy!» — exclama don Manuel. «Mortal eres; ya temiste» — dice, triunfal, Cosme. Isabel logra escapar, más no así su señora quien, valerosa, decide tomar la iniciativa. Amparándose en la mortecina e indecisa luz, se hace pasar por Dama Duende, y se presenta a los espantados varones como enviada del protector celestial del caballero, a fin de disuadirle de cometer, en su persona, cualquier desatino. Don Manuel, armándose de valor, se abalanza sobre ella, y la coge por un brazo: «Si eres espíritu, ahora, con la espada lo veré!» —grita él.

(Continuará)

# Mediterráneo

Joven

## Mar

La nana más bella de la tierra es el murmullo de las olas arañando la húmeda arena de la playa. La pesadilla más hermosa de un poeta es el padre-mar, sumergido en una tormenta de verano, jugando con los barcos clavados en sus aguas, derramándose en furia y lágrimas. El más maravilloso reloj de la existencia son las mareas. Sí, me hubiera gustado nacer en el mar, gestarme en el corazón de una caracola que transmitiera el melódico clamor de las olas a mi cuerpo. Me hubiera gustado crecer en el mar, jugar con las idílicas sirenas y esconderme tras un arrecife de coral mientras los peces buscaban preocupados a la traviesa hija de la espuma que había traspasado los límites de la profundidad para ocultarse en una sima funeraria. Después, al anochecer, hubiera deslizado mi mirada entre los barcos fugitivos que luchan por llegar a puerto antes de que la noche tienda su grandioso manto de misterio. Y me hubiera bañado en el espejo de la luna, acariciando sus rizos de encaje y serpentina, rasgando la uniformidad de su reflejo marino. Me hubiera gustado dormir en el mar, soñando con atrapar todas las estrellas que prendían del cielo en mi caña de burbujas y coral. Me hubiera gustado, definitivamente, morir en el mar sin sentir el ahogo en mis pulmones, absorbiendo todo el oxígeno del planeta en una bocanada de vida.

Ahora, mar, me acerco a tus orillas, beso las redes de espuma que huyen de la arena despidiendo mudamente a sus hermanas, las conchas, condenadas a morir para siempre, a reposar para siempre en tu tierra firme. Ahora, mar, intento retener tus sílabas, tu acento, y lloro como un niño cuando te alejas de mis brazos extendidos. Quizás, allá, muy lejos, otra mujer te esté contando cuentos de dragones y piratas, mientras yo, ingenua, aquí en la orilla, trenzo mil y una historias de sirenas.

Ima Martínez

## Fuga radioactiva

En la central nuclear de Ginna, situada a unos cuatrocientos kilómetros al noroeste de Nueva York, se produjo la semana pasada una fuga radioactiva al romperse unos conductos. La fuga hizo que se formaran unos vapores radioactivos que cargaron la atmósfera, siendo peligroso para los contornos. A

unos 15 kilómetros de la central nuclear se encuentra una población de unos 45.000 habitantes. Después de ser evacuada la central y tomadas las medidas necesarias, no se hizo preciso evacuar las poblaciones cercanas, por lo que el accidente finalizó sin consecuencias.

## Ramón y Cajal en la tele

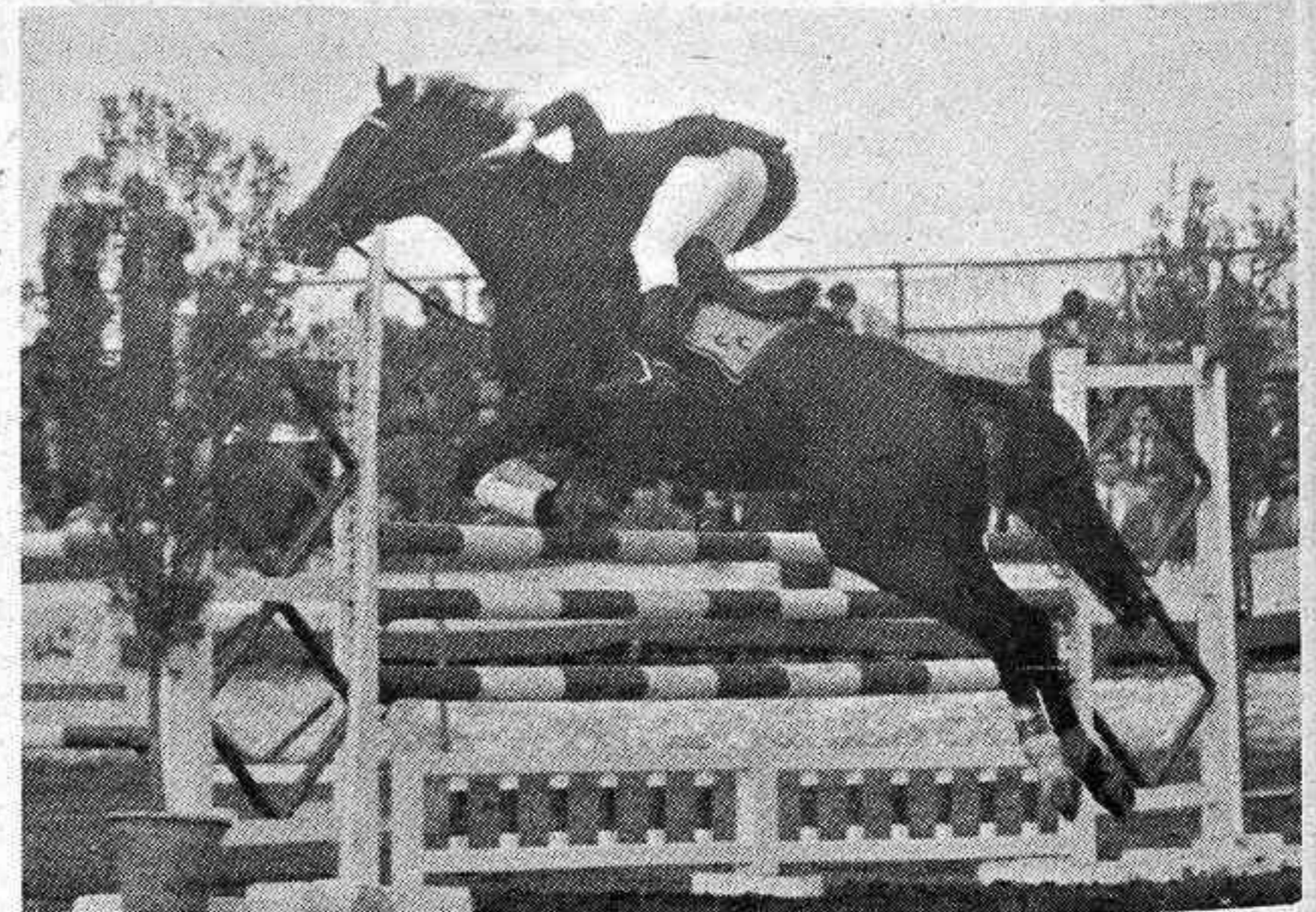
La serie sobre Ramón y Cajal, producida y realizada por José María Forqué, se está emitiendo en televisión desde la pasada semana por la segunda cadena. El serial tiene una duración de diez capítulos, en los cuales se nos presenta la vida de uno de los pocos españoles que han sido agraciados y galardonados con un Premio Nobel. Adolfo Marsillach, encarna la figura del ilustre científico. La serie ha tenido un coste de ciento cincuenta millones de pesetas, los cuales resultan bastante razonables para el director, dada la calidad del producto obtenido.



## Hípica: Castellón en Elche

Este fin de semana se va a celebrar en Elche el campeonato interclubs de Levante, al cual concurrirán jinetes de Castellón, Valencia, Alicante y Murcia. De Cas-

tellón ha salido un equipo de diez jinetes, que esperan obtener una buena puntuación en las dos pruebas de mayores y menores de 14 años.



## India

A veces, pienso que la India es un país demasiado rico y demasiado pobre a la vez. Es un país en el que se hablan más de cien lenguas, donde se reúnen distintas culturas, donde unos viven muy bien y otros mueren por la desnutrición que sufren.

Debido a su apego a la religión, a su tradicionalismo, son gentes fanáticas que no conciben un modo de vida distinto al que les han legado sus antepasados. Este pueblo tiene algo muy importante a su favor: cada persona tiene tal fuerza interior y está tan concienciada de lo que ha de hacer y ha de ser que, en modo alguno, intenta cambiar «su destino». Si toda esa fuerza se invirtiera en el progreso del país, sin duda disminuiría el hambre, la pobreza y la miseria. Pero, para conseguir eso habría que cambiar totalmente la manera de pensar del pueblo.

Estrella Cerdá Gargallo

## Investigación ecológica

Doscientos millones para la investigación es la inversión (¡ay, si siempre fuera eso considerado inversión y no gasto!) que va a ser aprobada, para la ejecución de un plan especial de investigación en el Coto de Doñana, según ha anunciado el ministro de Educación y Ciencia.

**HOTEL SAN AGUSTIN**  
SU HOTEL EN BARCELONA.  
Confortable, Acogedor... a su medida.  
Pza. San Agustín, 3 (c/Hospital) a 50 mtrs. de las Ramblas  
Tels.: 318 16 58 y 318 16 62 (5 líneas) BARCELONA-1

**TEATRO PRINCIPAL**  
HOY SABADO Y MAÑANA DOMINGO  
Tarde 7'30 - Noche 11  
Compañía  
**PEDRO OSINAGA**  
con  
**ANA MARIA VIDAL**  
**SE INFIEL Y NO MIRES CON QUIEN**  
ENRIQUE CERRO  
la colaboración de  
**RAQUEL RODRIGO**  
**MANUEL SALGUERO**  
**VICENTE HARO**  
**ALEJANDRA LORENA**  
**DOLORES RUIZ**  
**VERONICA RIBON**  
Venta localidades en taquillas Teatro a partir 5 tarde  
Tel. 22 47 18

PUBLICAS



## A los diecisiete años, en el Castellón

## Víctor, del Juvenil a Primera División

A sus diecisiete años, Víctor ha conseguido debutar en Primera División. En el Juvenil del Castellón era la figura del equipo y desde que Osman figura al frente del primer equipo, el de Alcora se está convirtiendo poco a poco pero sin pausas en un hombre que puede ser en un futuro muy breve pieza básica en el juego de conjunto del C. D. Castellón.

Víctor está íntimamente relacionado con el deporte. Vive en Villarreal donde su madre es la propietaria del Frontón San Juan por lo que él ha aprendido también a practicar este deporte al que dedica cuando sus entrenamientos sobre el campo de fútbol se lo permite. Víctor es fuerte, espigado y tiene talla de futbolista.

—Bajé de Alcora y fiché en el equipo del Tododeporte de donde pasé al Juvenil B del Castellón. De ahí al A y recientemente al primer equipo.

Estoy muy contento, añade porque no es frecuente que a los diecisiete años un jugador pase directamente del Juvenil a Primera División. Creo que todos estos partidos que estoy jugando pueden ser

me conocen tanto, pero creo que me he acoplado bien.

## El benjamín

—¿Ser el benjamín de la familia tiene sus inconvenientes?

—Bueno, no sé. Creo que todos somos iguales y trabajamos de verdad en equipo.

—¿Cómo te llaman los compañeros, Víctor o chaval?

—No, me llaman Víctor, claro.

—¿Siempre en el centro del campo?

—Es donde mejor me desenvuelvo. Casi siempre he jugado en este puesto, aunque me voy al ataque con mucha facilidad.

—¿Aspiras a un buen traspaso hacia otro equipo más grande?

—No. Por el momento aspiro a ser útil al Castellón que es mi equipo de siempre. Más adelante, ya veremos, pero por el momento no tengo ninguna prisa.

## Osman

—¿Qué tal Osman?

—Para mí, fenomenal. Ha sido él quien me ha puesto en el equipo demostrando que confía conmigo. Le estoy muy agradecido.

—¿Y como entrenador?

—No estoy en condiciones de comparar con otros porque yo no he tenido más entrenadores que a él y a Manolo Adell, pero pienso que está haciendo una buena labor. Está promocionando y confiando en los jóvenes que creo que deben ser la garantía de futuro del Castellón.

—¿Hay cantera en el equipo?

—Sí. Somos un grupo de casa que creo la próxima temporada podemos formar un equipo muy completo y sobre todo con mucho futuro. Nos conocemos todos muy bien y esto es importante. Con Verdú, Ibeas, Beltrán, Planelles, Conde y otros que están en la mente de todos los aficionados se puede conseguir un equipo bueno, barato y sobre todo, repito, de gran porvenir.

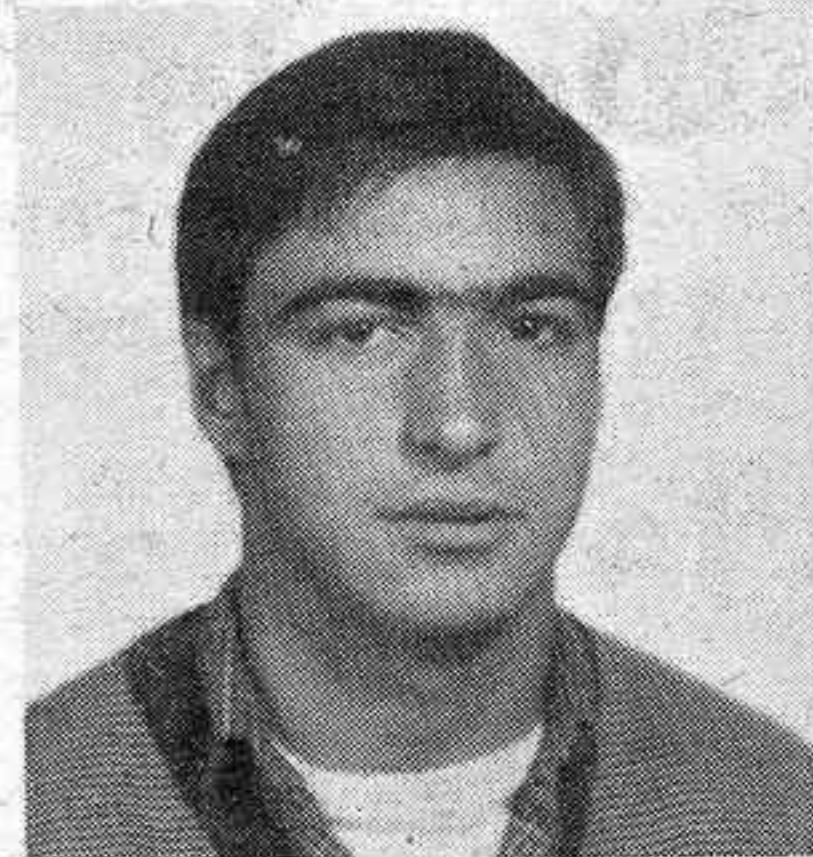
## Ilusión

—¿Qué ha cambiado en el Castellón?

—Muchas cosas. Creo que, aunque todos sabemos que hemos descendido, se juega con una mentalidad distinta. Hay ilusión, garra, no perdemos los papeles y ya no hacemos el ridículo cuando salimos por ahí. Sin ir más lejos ahí están esos dos partidos en Las Palmas y Barcelona donde hemos marcado diez goles nada menos, aunque sólo nos han valido seis.

—¿Qué pasó en Barcelona?

—En Barcelona salimos tranquilos, sabiendo que no teníamos nada que perder y tuvimos la fortuna de adelantarnos en el marcador, lo cual hizo que el Barcelona se pusiera todavía más nervioso



porque estaban seguros de que nos iban a golear. Seguro que de no hundirnos durante los treinta primeros minutos del segundo tiempo, incluso hubiésemos ganado el partido.

—¿Contento de tu actuación?

—Mucho. Aunque jugué poco, corrí mucho, y dí los dos goles que marcaron Conde y Prieto. Ya tengo ganas de repetir esa actuación.

—Dicen que los juveniles sois frágiles de moral?

—Pienso que no. Yo, al menos, no. Sé perfectamente que todavía me queda mucho por aprender y aunque me duelen los fallos, a medida que voy jugando encuentro me voy curtiendo y estoy más tranquilo cuando salto al campo.

## El Racing

—¿Jugarás el domingo?

—Creo que un ratito, sí.

—¿Por qué no desde el principio?

—No creo que me saquen todo el partido. No importa, ya he dicho antes que no tengo prisa. Lo importante es que el entrenador cuenta conmigo. Esto ya me satisface suficiente.

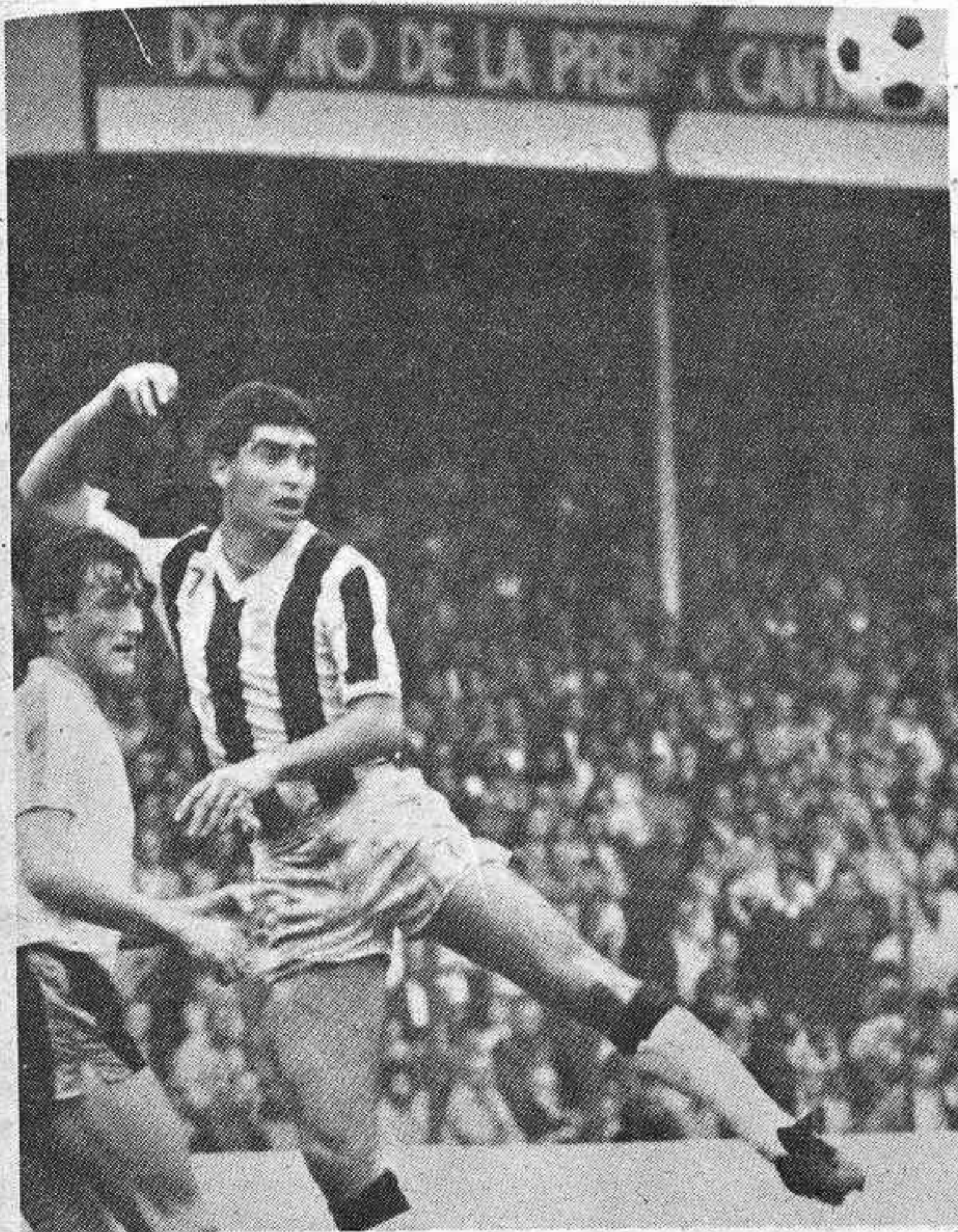
—¿Se ganará?

—Si seguimos luchando como en los últimos partidos creo que sí. El equipo juega bien y crea ocasiones de gol, lo que ocurre es que tenemos mala suerte y no marcamos goles en casa. Los defensas contrarios se cierran mucho y esto se

nota. Además, por ejemplo tanto en el campo del Las Palmas como el del Barcelona son más grandes que el nuestro y puedes aprovechar mejor los espacios y jugar al contragolpe. Castalia es más pequeño y esto ayuda a cerrarse a los equipos que nos visitan. De todas formas, confío en ganar. Y ya verás como si rompemos el maleficio, todavía podemos dar mucha guerra esta temporada.

Víctor ha marcado un verdadero record en el fútbol provincial. Es muy joven pero tiene las ideas claras, juega muy bien al fútbol y sabe perfectamente lo que quiere. Tiene condiciones tanto físicas como técnicas y puede ser muy pronto el «otro» Roberto que el Castellón traspasó hace poco al Valencia. Víctor, si no se malogra puede dar muchas satisfacciones a todos. Atención pues a este hombre que ha sabido encontrar muy pronto, con sacrificio y entrega, el camino del éxito.

Eduardo Mas



Víctor, a la derecha, con Jovi cuando todavía aquel militaba en el Juvenil.

## El Racing llega esta tarde

## El Castellón debe confirmar su buen momento

El Castellón entrenó ayer por la mañana realizando su penúltima sesión con vistas al encuentro que mañana ha de disputar frente al Racing de Santander. Esta mañana celebrarán el último entreno y después, Osman facilitará ya la relación de hombres que se van a concentrar para este partido.

De cualquier forma, tal y como se han desarrollado los entrenamientos esta semana no parece vaya a haber muchas novedades en relación con el grupo que viajó la semana pasada a Barcelona. Tal vez la única duda estriba en Conde que, al parecer se resiente de su lesión de pubis. Los demás, han realizado sesiones normales durante estos días.

## Ambiente

La facilidad goleadora del equipo albinegro en Barcelona y la sorpresa consiguiente que esto ocasionó ha hecho otra vez renacer el interés entre los aficionados por ver mañana a su equipo frente al equipo del Racing que esta temporada está haciendo un papel muy superior al que en principio se esperaba.

El Castellón, sorprendentemente ha marcado en dos partidos fuera de Castalia la friolera de diez goles, cifra esta sin precedentes en el Castellón de los cuales seis, han subido al marcador. El interés del entrenador y plantilla de jugadores es tria ahora en poder conjugar el ritmo distinto que el Castellón imprime a su juego últimamente y la facilidad para crear ocasiones de gol, con la culminación definitiva de la jugada.

Frente al Valladolid el Castellón luchó y evidentemente hubo poca fortuna en los remates a puerta malográndose así una victoria que por entrega y fútbol el conjunto albinegro mereció.

Siete días después, en el Nou Camp, el Castellón consigue la cifra de tres goles, cantidad muy importante que nadie ha

conseguido ni siquiera igualar esta temporada, con juego de contragolpe alegre y veloz.

Y con este precedente llega el partido de mañana en el que los castellonenses tienen obligación de demostrar ante sus aficionados que no fue un espejismo y que el equipo ha cambiado de forma positiva.

## El Racing

El equipo santanderino sale hoy por la mañana vía aérea desde Santander a Valencia con escala en Madrid. El almuerzo será ya en Valencia para llegar a Castellón a primeras horas de la tarde y alojarse en el hotel Mindoro.

Fernández Mora, entrenador racinguista trae a los siguientes jugadores: Pereira, Alba, Castaños, Chiri, Sañudo, Mantilla, Preciados, Cidón, Oswaldo, Bernal, Villita, Pedraza, Angulo, Piru y Verón.

Aunque no ha confirmado la alineación inicial, la que se anuncia como más probable es esta: Pereira, Castaños, Sañudo, Mantilla, Preciados, Bernal, Angulo, Villita, Pedraza, Verón, y Piru.

El Santander, sin negativos ni positivos en la tabla, llega hoy a nuestra ciudad consciente de la importancia que para ellos tiene el partido. Puntuar en Castalia es algo que desgraciadamente viene siendo el factor común de los equipos que esta temporada han desfilado por aquí e indudablemente para ellos significa una ocasión de oro para sumar algún que otro positivo y consiguientemente consolidar su puesto en Primera otra temporada.

## Arbitro

El catalán Esquero Guerrero, viejo conocido de la afición albinegra será el encargado de dirigir este partido que dará comienzo a las cuatro y media de la tarde. Inmediatamente después se jugará el encuentro de primera regional entre el Castellón y el Bechí.

E. Mas



muy importantes para mi rodaje en esta categoría y puede ser fundamental para otras posteriores, en las que, como es natural pienso seguir jugando en el Castellón, al menos hasta que sean interesantes mis servicios.

—¿Es muy grande la diferencia del Juvenil al Castellón?

—Es enorme. En el Juvenil estaba ya como en mi casa, ahora, aunque estoy a gusto es distinto, porque mis nuevos compañeros no

## El Juvenil, a Barcelona

Hoy a partir de las 8 parte hacia Barcelona, la expedición del C.D. Castellón, que se enfrenta a las 3.30 de la tarde al Europa, dentro de la Liga Nacional de Juveniles. Después del tropiezo del pasado domingo frente al Real Mallorca, un tropiezo ciertamente atenuado en la clasificación por el hecho de que el Damm máximo rival en el 2.º puesto para el Castellón, también sorprendentemente cedía un punto en su terreno frente al colista Barceloneta todo

ello ha hecho concebir de nuevo esperanzas de tener acceso por lo menos al sub-campeonato. El Europa por su parte se halla en una situación más que comprometida, pues con seis negativos cualquier tropiezo en su terreno puede ser definitivo, es un equipo peleón a lo que su desesperada situación puede hacerle temible, sobre todo si tenemos en cuenta el bajo rendimiento del Castellón en sus desplazamientos, partido en suma muy difícil, no por la calidad del

rival sino por la situación que parece atravesar el propio Castellón equipo que este año no parece andar todo lo bien que su fulgurante comienzo podía preveer.

Van a haber novedades en la formación, y parece más que probable la vuelta de Pedro Alcañiz, como delantero centro, por la lesión de Seguer y la imposibilidad de viajar de Serafín, así mismo en la reserva, estará Mateu el nuevo fichaje del juvenil procedente del San Pedro.

Ricardo Giménez



Mañana, apasionante Villarreal-Vinaroz

## Día del Club y un puesto para la copa

Como ya es sabido, de cada grupo de Tercera División, allá para finales de Mayo, aparte de la posibilidad de ascenso a superior categoría para algunos, habrá seis equipos que tendrán opción a jugar la Copa del Rey en la próxima temporada. Serán naturalmente, los seis primeros.

En el sexto, el grupo regional valenciano, parece asegurada la clasificación del Alcoyano, Mestalla, Alicante y Catarroja, pero hay dos plazas por cubrir que, al menos por lo que se ve en estos momentos, habrán de disputarse «a mordiscos», el Gandía y nuestros Vinaroz y Villarreal, con alguna remota posibilidad todavía para Benicarló, Onteniente y Paterna.

Con estas planteamientos, es fácil deducir que el Villarreal-Vinaroz, que ha de disputarse mañana por la tarde en El Madrigal, declarado además Día del Club, haya despertado gran expectación.

El Vinaroz, a quien una victoria casi le aseguraría el puesto, pero que con un empate podría bastarle, llega con la aureola de sus Ciofi, Sancho, Parada, Dobón y otros que, como el joven Pastor, constituyen un equipo fuerte, equilibrado y con poderío. Por cierto que el extremo Pastor es uno de los supervivientes con más posibilidades de futuro, de aquella selección juvenil de hace ahora dos años, con chavales de 15, 16 y 17 años, entre los que se encontraban algunos

como Aragón, Benito, Guiral, Bellés, el segorbinos Belis y los hoy albinegros Manolito Marqués, Ferrer y Ramiro, todos dirigidos por ese pintoresco burriánense llamado Manolo González.

El Villarreal de Luis Cela se encuentra en un momento delicado. Hay un gesto encomiable en el intento de recuperación anímica del portero Pons Gimeno, pero hay tres bajas importantes en el equipo y son nada menos que tres marcadores-rompedores: Se trata de Montañés y Guiral, lesionados y Dela, con descanso forzoso por acumulación de tarjetas, mientras Benito sigue también en período de recuperación. Las bajas serán cubiertas seguramente por los dieciochoañeros Amorós, Soler y Edu Gómez, este último todavía juvenil y que posiblemente haga mañana su debut en Tercera División con el «2» en la espalda. Los demás, son los habituales: Pons Gimeno y Tena porteros, Corrales, Navarro-Lomas y Falomir para los otros puestos de la defensa, González, Forment, Marco y Pahiño para el centro del campo y los delanteros Rafa, Diego, Clares y Bellés. El Villarreal tiene la imperiosa necesidad de ganar. Se espera que sus seguidores, pocos pero buenos, le ayuden una vez más a remontar el vuelo. Por juego y preparación, el equipo está en condiciones de alcanzar la victoria. Será buen partido.

Phascual

ATLETISMO

## Adsuara y Pallarés, vencedores en el III Cross Presidente

Se celebró en el Pinar del Grao de Castellón, el denominado III Trofeo Presidente de Cross, en el que han participado en sus diferentes categorías unos 160 atletas.

En alevines masculinos, venció Plácido Guillenes del Club de Fútbol Catarroja, seguido de su compañero de equipo Juan Teruel y Marcelino, del Colegio Izquierdo de Castellón.

En la carrera destinada a infantiles femeninos, claro triunfo de Victoria Guimerá, seguida a cuatro segundos por Sonia Prendes, ambas del Colegio Izquierdo, entrando a continuación Angeles Gil del Club Deportivo Acero.

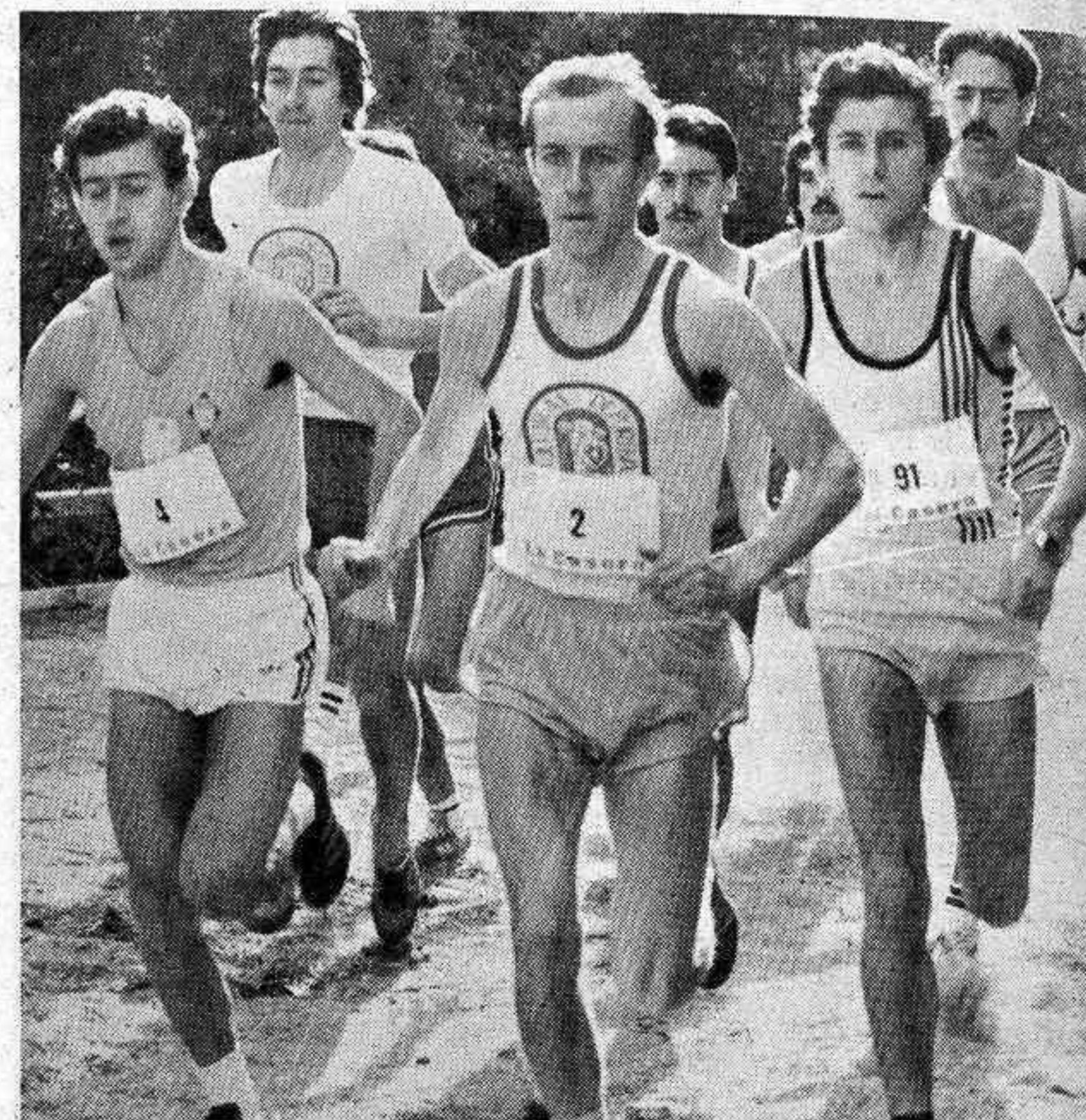
En infantiles masculinos, 1.º Iganico Temiño del Valencia Club de Fútbol, ocupando la 2ª y 3ª plaza Miguel Parra y Marcelino del Colegio Izquierdo.

En cadetes femeninos, venció sin problemas Micaela Martínez del Acero, ocupando la segunda plaza Laura Branchadell, del Izquierdo y Aránzazu López del Acero del Puerto de Sagunto, fue 3ª.

La prueba para cadetes masculinos, fue ganada por Juan de los Angeles, del Vedat, 2º Francisco Heredia de Vall de Uxó y el 3º José Pitarch de Atletismo Castellón.

Con un recorrido de 2.500 metros se disputó la competición reservada a las juveniles femeninas en la que se impuso Dolores García del Club Atletismo Villarreal, 2ª María Martínez del Vall de Uxó y 3ª Pilar Busquets de la Cultural Deportiva Castellón, que horas antes había tenido una gran actuación en la pista del Saler (Valencia), con motivo del Trofeo de la Federación Valenciana, habiendo logrado, con viento en contra, un primer puesto en 300 metros lisos con un tiempo de 47" 2. También esta atleta de la Cultural, fue 2ª en 60 metros lisos con 8" 2 y cuyas dos marcas constituyen nuevos records sociales.

También el juvenil de la Cultural y en la misma pista del Saler consiguió el segundo puesto en 60



m.l. con un tiempo de 7" 2 con lo que ha conseguido la marca mínima para competir en el Campeonato de España de Pista Cubierta; pero volviendo al Cross que nos ocupa, les informaremos que en juveniles masculinos, ausentes los de esta categoría de la Cultural Deportiva, por su participación en el Campeonato Nacional, perdió mucho su interés no obstante hacer una buena carrera Vicente Sales y Sergio Querol del Baix Maestrat, que invirtieron en los 3.000 metros, 9'45" 7 y 9'48" 2 respectivamente entrando en tercera posición Ignacio Roig del Castellón.

En veteranos masculinos, buena carrera y triunfo de Juan Baixauli del Catarroja y en damas una vez más fue la ganadora Mercedes Edo del Castellón.

La prueba reina de la jornada correspondiente a los seniors, con un recorrido superior a los 8.000 metros fue ganada con gran auto-

riedad por el internacional de la Cultural Deportiva, Luis Adsuara, con un tiempo de 26'46" 5 bien apoyado durante casi todo el trayecto por su compañero de equipo Vicente Pallarés al que vemos cada vez con mayor forma y rapidez la diferencia entre ambos cronos fue de 32", en 3ª posición entró Carlos Hernando del Atletismo Castellón a 2'17" de Adsuara.

Como ya se ha publicado, tanto Adsuara como Pallarés, estarán como participantes en el Hipódromo de Lasarte, el primero como representante del Equipo A de España y el segundo para codearse con los más importantes corredores de fondo de otros países y lo mejorcito del atletismo español. Les deseamos lo mejor en esta competición que creemos que será televisada y que la suerte y la calidad de Adsuara, lo clasifique para el Campeonato del Mundo a celebrar próximamente en Roma. ¡Animo!

### Primera Regional

## Ante el Segorbe, dos puntos más para el San Pedro

En encuentro jugado en el campo del Madrigal, el San Pedro se impuso al Segorbe por dos tantos a cero. Este partido se jugó en Villarreal por tener el Segorbe clausurado el campo.

La primera parte finalizó con el mismo resultado que reflejaba el marcador al final (0-2).

Dirigió el partido el colegiado García Arroyo, su labor fue buena. Mostró tarjeta amarilla a Roig y roja a Carlos ambos del Segorbe.

#### Alineaciones

SAN PEDRO: Miret, Ramón, Sanblás, Torres, Edo, Chichell, Demetrio, Valls, Gallén y Marqués II. Gandolfo y Maroto sustituyeron a Edo y Mas.

SEGORBE: Polo, Roig, Belis, Navarro, Chimo, Toni, Fornás, Chico, Pachi, Mazanera y Carlos. Vicente sustituyó a Roig.

Los goles fueron materializados por Gallén, de penalty y Valls de fuerte chut de fuera del área.

Dos partes distintas presenciamos en este partido. En la primera, un San Pedro lanzado en busca de la victoria y en la segunda, ambos equipos se conformaron con el resultado y el juego fue menos brillante. En resumidas cuentas, tal como se desarrolló el partido el resultado se puede dar como justo.

Destacaron por el San Pedro, el debutante Ramón, Marqués II, Demetrio y Gallén. Por el Segorbe, Navarro, Pachi, Polo y Carlos.

Moneris

### El Saguntino derrotó al Moncófar

Por cuatro goles a dos venció el Saguntino al Moncófar, jugado en el campo del Fornás.

El choque resultó muy disputado e interesante por la marcha del marcador. Aunque el Moncófar

jugó un buen encuentro no pudo superar a un Saguntino, que en su mejor encuentro venció al equipo visitante en un encuentro que se recordará por los aficionados como uno de los mejores vistos esta temporada.

Isach

### Copa del Rey, cuartos de final

## Real Madrid-Atlético

Se celebró ayer el sorteo de los cuartos de final de la Copa de S.M. el Rey.

Los equipos quedaron emparejados de la siguiente forma: Zaragoza-Rayo Vallecano. Coruña-Gijón. Real Madrid-At. Madrid. At. Bilbao-Real Sociedad

## ESTADIO CASTALIA

Mañana Domingo, 31 de ENERO 1982  
4.30 Tarde

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA  
1.ª DIVISION

**R. SANTANDER**  
**C.D. CASTELLON**

A continuación, a las 6.15 de la Tarde  
FUTBOL  
1.ª CATEGORIA REGIONAL

**C.D. BECHI**  
**C.D. CASTELLON**  
(Amateur)

VENTA DE LOCALIDADES: Hoy sábado de 10 a 1.30 en Ronda Mijares, 54 y el Domingo, a partir de las 12 en las Taquillas del Estadio Castalia



En una tónica general de normalidad

## Cierres parciales en las dos fronteras con Francia

Poco después de las siete de ayer se reanudó el tránsito rodado por el paso fronterizo de La Junquera correspondiente a la autopista A-17, que había quedado bloqueado dos horas antes.

Los aduaneros franceses de este paso han llegado a un acuerdo para despachar un camión por minuto, deponiendo en parte la actitud de huelga de celo que vienen manteniendo.

Por lo que hace referencia a la carretera N-II, el paso sigue bloqueado, aunque en estos momentos se está negociando para llegar a un acuerdo en el sentido de restablecer el tránsito.

Los servicios de aduana y policía francesa iniciaron por la mañana una huelga de celo en los servicios de inspección de mercancías que afectaron a todos los camiones españoles que han de entrar en territorio francés.

Ello provocó enormes colas que

alcanzan unos 10 kilómetros tanto en la carretera nacional como en la autopista.

### Huelga de celo en Irún

Los diferentes pasos fronterizos de Irún quedaron bloqueados para todo tipo de tránsito rodado a primera hora de ayer tarde como consecuencia de la concentración de camiones en estas aduanas y de la huelga de celo que desde hace tres días mantienen los aduaneros franceses.

Ante esta circunstancia, los ocupantes de los autobuses de servicios regulares y de los autocares de transporte escolar que precisan pasar la frontera tuvieron que hacerlo a pie. El ferrocarril entre España y Francia y viceversa continúa funcionando con normalidad, tanto en trenes de viajeros como de mercancías.

## II Congreso de UCD Andalucía

El Pleno del Segundo Congreso de UCD de Andalucía debatió ayer las cinco ponencias, que previamente fueron estudiadas en las respectivas comisiones.

La ponencia de agricultura y pesca estima que la salida del subdesarrollo de Andalucía no puede basarse en el campo como motor básico del despegue económico, sino en el desarrollo industrial, que tendrá que influir decisivamente en los servicios y en el sector primario.

La cuestión de la reforma agraria en Andalucía será ampliamente debatida en unas jornadas específicas sobre los problemas agrarios que organizará la UCD en breve plazo.

Según la ponencia de política económica la pérdida de puestos de trabajo en Andalucía se acerca al cuarto de millón, lo cual implica una alta contribución a la destrucción neta nacional de empleo que se puede cifrar alrededor del 46 por ciento. Esto pone de manifiesto el carácter depresivo de la economía andaluza.

Para UCD de Andalucía el objetivo prioritario a corto plazo es el mantenimiento del nivel de empleo, mientras a medio y largo plazo se orienta a una modificación de la estructura económica y empresarial, que permita el acceso de Andalucía a la comunidad económica europea con las máximas garantías posibles de competitividad.

La ponencia de estrategia políti-

ca, uno de cuyos ponentes es el granadino Arturo Moya Moreno, que no se descarta como candidato centrista a la presidencia de la Junta de Andalucía, afirma que el partido centrista se propone potenciar a la Junta como órgano del gobierno andaluz y lograr una mayoría estable en el parlamento regional y un poder ejecutivo fuerte.

Otro de los objetivos de la UCD andaluza, según esta ponencia, es el fortalecimiento del estado cooperativo, desde la solidaridad de Andalucía con todos los pueblos de España. Para ello UCD potenciará los gobiernos locales y provinciales para conseguir la eficacia, eficiencia y cooperación del sistema administrativo.

La organización centrista en Andalucía se propone también establecer relaciones de especial colaboración entre las ciudades de Ceuta y Melilla y la Comunidad Autónoma Andaluza, fundamentadas en la solidaridad y de acuerdo con la soberanía nacional.

La estructuración territorial que defiende UCD de Andalucía es la comarcalización concurrente con la provincia, que definen como un sistema progresista de vertebración del estado y de ordenación del territorio.

Según la ponencia de política territorial esta fórmula es perfectamente posible desde el punto de vista constitucional y debe actuar como complemento de la provincialidad.

Poco después de celebrarse esta conversación, el portavoz municipal del PCE, Juan Francisco Plá, tomó la palabra al iniciarse el pleno de la corporación para protestar por el «decreto ausente», decreto en el que, en opinión de Plá, deberían asignarse a los concejales comunistas las parcelas que, desde que se firmaron los pactos municipales en abril de 1979, han sido gestionadas por el PCE.

## El Consejo de Ministros no trató de la fuga de diputados

El Consejo de Ministros, en su reunión de ayer, aprobó la reestructuración del Consejo Superior de Menores, la situación de segunda actividad para el personal del Cuerpo de la Policía Nacional y la regulación del cargo de Subgobernador para el Campo de Gibraltar.

Además, el Gabinete ha autorizado 13 expedientes de contratación y gasto que suponen una inversión de 2.968 millones de pesetas; la aplicación al sector de la siderurgia integral de los beneficios fiscales de la reconversión industrial; mejoras en el archipiélago canario en los sectores de Agricultura, pesca y Alimentación, y diversas declaraciones de monumentos histórico-artísticos de carácter nacional.

En cuanto a la reestructuración del Consejo Superior de Menores, el Consejo ha aprobado un Real Decreto que «significa el primer paso de la política iniciada por el Ministerio de Justicia para adaptar a la organización a las técnicas administrativas de gestión, acordes con el momento presente y que permitirán una progresiva tecnificación en los distintos campos de actuación que le son propios».

El Decreto por el que se establece la situación de segunda actividad para el personal del Cuerpo de la Policía Nacional estipula «la creación y la organización, en la Guardia Civil y el la Policía Nacional, una situación de segunda actividad, a la que pasarán, en las edades que se determinen, todos los miembros de ambos cuerpos».

### Rueda de prensa de Ignacio Aguirre

«La fuga de tres diputados de UCD a Coalición Democrática no es una tormenta política».

Aunque desmentidos

## Rumores del paso a UCD de Areilza y Senillosa

«No hay nada de cierto, por ahora, de que pase al grupo de UCD», afirmó, desde Estrasburgo, el presidente del consejo de Europa y diputado de Coalición Democrática, José María de Areilza, a la cadena SER.

«Mi ideología —dijo— está más cerca de esa posición (centro) que de cualquier otra. «La verdad —añadió— es que en UCD tengo muy buenos amigos, y también es cierto que públicamente he apoyado la política de Leopoldo Calvo Sotelo desde que comenzó su andadura como presidente».

Asimismo, José María de Areilza, recordó en el programa de radio «yo fui uno de los fundadores del partido popular y contribuí a hacer un partido de centro que pudiera ir a las primeras elecciones».

En relación con el pase de diputados de UCD a Coalición Democrática afirmó «no tengo nada que decir sobre esa decisión en sí misma».

### Senillosa

«No descarto ninguna fórmula de apoyo al gobierno de Calvo Sotelo para impedir la convocato-

afirmó el secretario de Estado para la Información, Ignacio Aguirre, en la habitual rueda de prensa tras el Consejo de Ministros.

Añadió que ni el presidente del Gobierno ni ninguno de sus ministros, han suscitado la disolución de las Cámaras ni una posible anticipación de las elecciones. «Tampoco ha sido objeto de estudio la minoría parlamentaria en que ahora se encuentran los centristas», precisó Ignacio Aguirre.

En este sentido indicó que el Gobierno había analizado una serie de planteamientos futuros para llevar a cabo el proyecto legislativo pendiente, así como los posibles pactos legislativos a la vista de determinados proyectos.

Preguntado sobre si ante la minoritaria situación de los centristas en el Congreso frente a la izquierda sería necesario retirar algún proyecto de ley de los existentes en la Cámara no deben generar conflictos».

En relación con la posible integración en UCD de algunos parlamentarios de Coalición Democrática, Ignacio Aguirre manifestó: «El único conocimiento del Gobierno en torno a este tema son unas declaraciones del diputado Antonio de Senillosa, pero absolutamente nada más».

Ignacio Aguirre aseguró también que el Gobierno no se ha planteado, en ningún momento, el presentar al Parlamento una votación de confianza, e insistió en que la salida de los tres diputados centristas había sido magnificada.

En respuesta a una pregunta sobre si el presidente Calvo Sotelo había perdido en estos momentos cierta confianza en algunos sectores centristas, el señor Aguirre dijo: «Eso es un rumor malintencionado que no tiene ningún fundamento».

ria de elecciones anticipadas», declaró el diputado de Coalición Democrática, Antonio de Senillosa.

«Me siendo dispuesto —dijo— a ofrecer cualquier tipo de colaboración para no abocar al gobierno a unas elecciones anticipadas, lo que sería un enorme error político y un duro golpe para el país».

Antonio de Senillosa no descartó entre las fórmulas de colaboración, la de la integración en el grupo parlamentario centrista, e incluso en UCD. «Todavía —explicó— no he hablado con el presidente. Cuando hable con el señor Calvo Sotelo y se fijen los términos de mi colaboración, veré qué decisión adopto».

En este sentido, el diputado de coalición democrática explicó que había tenido contactos con miembros de UCD y que estaba al corriente de la conversación mantenida entre Calvo Sotelo y José María Areilza.

«Tanto Areilza como yo —añadió— podríamos servir de comodín para convertir una pareja en un trío, o un trío en un póker».

Consejo de Ministros

## NOMBRAMIENTOS

El Consejo de Ministros celebrado hoy ha acordado los siguientes nombramientos

Director general de Estudios y Documentación de la Presidencia del Gobierno, Miguel Valle Garagorri.

Gobernador Civil de la provincia de Vizcaya, José Ramón Onega López.

Director general de Política Exterior para Europa y Asuntos Atlánticos, José Cuenca Anaya.

Secretario general técnico del ministerio de Asuntos Exteriores, José Antonio de Iturriaga Barberán.

Embajador de España en la República Federal de Alemania, Juan Durán-Loriga Rodríguez.

Embajador de España en la República Popular de Polonia, Francisco Javier Villacieros y Machinbarrena.

Embajador de España en la República de Corea, Ramiro Pérez-Maura de Herrera, Duque de Maura, conde de Mortera.

Abogado fiscal del Tribunal Supremo, José Antonio Zarzalejos Altares.

Abogado fiscal del Tribunal Supremo, José María Riera Larios.

Fiscal de la audiencia provincial de Murcia, Augusto Morales Bañón.

Inspector general de la Policía Nacional, general de brigada Félix Alcalá-Galiano Pérez.

Director general de Tributos, del Ministerio de Hacienda, José Manuel Tejerizo López.

Presidente del Tribunal Económico-Administrativo Central, Alfonso Gota Losada.

Director general de Arquitectura, Juan Arturo Guerrero Aroca.

Rector Magnífico de la Universidad de Oviedo, Teodoro López-Cuesta Egocheaga.

Secretario técnico del Ministerio de Educación y Ciencia, Manuel de Puelles Benítez.

Director general del Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación (IMAC), del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Felipe Arman de la Vega.

Director del Instituto de Estudios Laborales y de Seguridad Social, del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, Juan Velarde Fuertes.

Presidente del Patronato del Parque Nacional Canario de Garajonay, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Carlos Bencomo Mendoza.

Presidente del Patronato del Parque Nacional Canario de Teide, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Alfonso Soriano Benítez de Ligo.

Presidente del Patronato del Parque Nacional Canario de Taburiente, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Rafael Daranas Hernández.

Presidente del Parque Nacional Canario de Timanfaya, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Antonio Lorenzo Martín.

Director general de Salud Pública, del Ministerio de Sanidad y Consumo, Angel Fernández Nafria.

Director general de Inspección del Consumo, del Ministerio de Sanidad y Consumo, Rafael Miranda Nieves.

Director general de control y Análisis de Calidad, del Ministerio de Sanidad y Consumo, Ezequiel Jaqueto Molinero.

Presidente del Instituto Nacional de Consumo, del Ministerio de Sanidad y Consumo, Roberto Suárez García.



Negociaciones España-CEE

## PROPUESTA ESPAÑOLA EN MATERIA AGRICOLA

La delegación española presentó ayer un amplio documento sobre la agricultura española, en la décimoseptima sesión de negociación, a nivel de suplentes, para la adhesión de España a las comunidades europeas, en la sede del Consejo de las Comunidades.

En el documento, se avanzan los principales elementos de la posición española en relación con cuestiones fundamentales de la negociación agrícola.

Se espera que la comisión, sobre la base de la declaración española, presente al Consejo propuestas concretas en el sector y que, a la vista de estas propuestas, la Comunidad conteste antes de finalizar el semestre a los temas de agricultura.

De esta forma se profundizará en las soluciones de los temas agrícolas paralelamente a la negociación de los problemas internos de la Comunidad. Asimismo se espera que la Comunidad presente su posición en materia de pesca antes del final del semestre.

El documento se inicia con una delimitación clara de la dimensión que la agricultura española supone en el contexto de la futura comunidad ampliada, evaluando en sus justos términos el potencial productivo español, limitado por razones climáticas y ecológicas, en contraste con la opinión difundida en la Comunidad.

En relación al «acerbo» comunitario, se reitera la aceptación del existente en la fecha de la adhesión, en el convencimiento de que las modificaciones de la PAC (Política Agrícola Común), actualmente objeto de reflexión, tendrán en cuenta la realidad de la agricultura en una Comunidad de 13 miembros.

En los aspectos sectoriales, el documento aborda los problemas de fondo que plantea la adhesión en los principales sectores, así como las soluciones que deberían ser adoptadas en el marco de la integración.

En concreto, se propugnan las siguientes soluciones sectoriales:

Sectores lácteo y de la carne de vacuno: Establecimiento de contingentes durante el período transitorio; posibilidad de comercializar durante este período la leche pasteurizada en régimen de concesión administrativa. Inclusión de ciertos quesos españoles tradicionales entre los que son objeto de intervención y ayudas al almacenamiento privado de los quesos de mezcla de leche de ovino y vacuno.

Asimismo, se propone también un programa de reestructuración con financiación con la Comunidad.

Azúcar: Asignación de una cuota a España en los niveles de producción que se determinen, fijación de un precio de intervención derivado, específico para España, y concesión de ayudas de adaptación a los productores de remolacha españoles.

Cereales: Adaptación del monopolio comercial del SENPA a lo largo del período transitorio. Sustitución del comercio de estado por un régimen de contingentes durante el período transitorio, in-

tervención obligatoria del trigo panificable durante siete meses en el primer año de la adhesión, partir de la fecha de comienzo de la campaña, que se solicita se adelante al primero de junio.

El mantenimiento de las ayudas nacionales a los productores de maíz y sorgo y reducción del «prelevement» del maíz y sorgo, a fin de mantener el suministro de cereales a precios adecuados.

La propuesta española plantea las principales cuestiones de carácter horizontal que afectan a la negociación en este capítulo, especialmente hace referencia a:

- El período transitorio, que deberá ser para el sector agrícola el mismo que se establezca con carácter general para el conjunto de los sectores de la negociación.

- La delegación española considera razonable que, en principio el tipo de cambio «verde», a aplicar al sector agrario español, sea el día de la adhesión el existente en el mercado monetario, lo que equivaldría a la no aplicación de montantes compensatorios monetarios.

- Los precios institucionales españoles y comunitarios se apro-

ximarán progresivamente a lo largo del período transitorio, de modo que evolucionen positivamente los ingresos de los agricultores.

- Las ayudas comunitarias existentes en el sector agrario se aplicarán íntegramente desde la adhesión.

- En lo que se refiere a la unión aduanera y libre circulación de mercancías se acepta la aplicación de la normativa comunitaria en los intercambios comerciales entre España y la Comunidad actual.

Ello implica el cambio de los actuales regímenes comerciales no liberados por el régimen previsto en la política comercial común, para evitar los problemas que podrían suponer un cambio brusco de régimen comercial, se propone la sustitución de los regímenes no liberados por contingentes anuales que aumentarían a lo largo del período transitorio hasta la total liberalización.

- En todo caso España no recibirá a partir de la adhesión un tratamiento tanto arancelario como no arancelario menos favorable que el aplicado con anterioridad

ni que el aplicable en esa fecha a los países terceros y recíprocamente.

- España aplicará progresivamente, a lo largo del período transitorio, los acuerdos existentes entre la comunidad y los países mediterráneos.

- Asimismo, España manifiesta su interés en encontrar los mecanismos que permiten el mantenimiento de las corrientes comerciales tradicionales que, en materia de producción agrícolas, tienen con los países de América Latina.

- También se manifiesta la disposición española a adaptar, desde la adhesión, los monopolios existentes en el sector del lúpulo y tabaco en sus fases de producción y primera transformación.

La sesión de hoy de las delegaciones española y comunitaria, primera que se celebra en 1982, tiene lugar inmediatamente después de las visitas realizadas por el presidente Calvo Sotelo a Bruselas y Londres, a principio de año.

Ambas delegaciones se proponen durante los próximos meses, profundizar en los capítulos de unión aduanera, transportes, armonización de legislaciones, dere-

cho de establecimiento y libre prestación de servicios, movimiento de capitales, cuestiones económicas financieras y política regional.

### Muñoz Peirats: protesta por la actitud francesa

La delegación española de la asamblea parlamentaria del Consejo de Europa ha presentado a la delegación francesa de dicha asamblea una enérgica protesta por los actos vandálicos de los agricultores franceses contra camiones españoles.

Joaquín Muñoz Peirats, presidente de la delegación (UCD) anunció también que los parlamentarios españoles de todos los grupos políticos y otros parlamentarios europeos presentarán, en la próxima sesión de abril, un proyecto de resolución condenando «los actos vandálicos en las carreteras europeas».

Muñoz Peirats dijo: «Por lo pronto, hemos recibido una respuesta por escrito del presidente de la delegación francesa (un socialista)

### PELETERIA

# Tundra

## AMADO PELETERO

### A PARTIR DEL LUNES 1 DE FEBRERO

#### NUESTROS PRECIOS MAS ESPECIALES QUE NUNCA EN TODAS LAS MEJORES PIELES DE AMADO

- VISON
- ZORROS
- MARMOTA
- NUTRIA
- ASTRACAN
- LEOPARDOS

Y RECORTE DE TODO TIPO DE PIEL

- ABRIGOS - CHAQUETONES

BLUSONES - GABARDINAS FORRADAS

- COMPLEMENTOS BOLSOS EN:

TORTUGA, COCO SALVAJE, REPTIL...

- ABRIGOS ANTE Y NAPA DE LA COLECCION DE TEMPORADA

**BUSQUE AHORA,  
EN SU MEJOR MOMENTO  
SU PRENDA DE PIEL  
CON EL SELLO DE**

**AMADO  
Peleteria Tundra**

PASAJE DIAGO, 2-10

T: 22 61 97 - CASTELLON



**EXPERIENCED  
NATIVE ENGLISH  
TEACHER  
FOR CASTELLON**

C/. Gobernador, 2 Entlo. B  
From 9 to 1 and from 4 to 8.



Crónica política

Usurpación de la soberanía popular



Ricardo de la Cierva

MADRID.— Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Mediterráneo».

Lo que se temía por fin se ha producido. Tres diputados han anunciado su abandono de las filas centristas y su incorporación al grupo de Coalición Democrática que dirige Fraga.

Aunque la sangría ha resultado ser menor de lo esperado, el Gobierno queda en el Congreso sin tan siquiera tener la mayoría simple asegurada y se teme que puedan producirse más escisiones, aunque no es probable.

Alguno de los ministros es partidario de cortar por lo sano y convocar sin más demora elecciones generales. Parece que el presidente Calvo Sotelo estima que todavía puede controlar la situación y cumplir con su programa previsto.

Pero a partir de ahora la decisión ya no está exclusivamente en sus manos, puede verse forzado por la conducta de otros.

De llevar adelante los proyectos previstos las cosas pueden estallar en las manos al discutirse la Ley de Autonomía Universitaria.

Congelarla de nuevo sería vivamente rechazado por la oposición. Congelar la Ley Orgánica de las Autonomías para conseguir el apoyo de las minorías nacionalistas, sería también contestado por el PSOE. Una alianza con CD podría provocar nuevas escisiones en UCD y la coalición con el PSOE tendría idéntico efecto. En cualquier caso el Presidente del Gobierno no es partidario de ninguna de estas últimas soluciones.

El margen de maniobra no puede ser ya más estrecho. Por si fuera poco todo ello. El juicio del 23-F está ya encima. No parece conveniente que durante su celebración esté disuelto el poder legislativo y por lo tanto no es de creer que la disolución de las cámaras se decida ahora.

Otra cosa muy distinta sería el hacer coincidir las elecciones generales con las de Andalucía, cosa que sería factible, una vez finalizado el juicio.

Sea cual fuere la decisión que prevalezca queda el problema de la Ley Electoral. Para muchos resulta imperativo constitucionalmente la formulación de una Ley Orgánica, tanto el PSOE como UCD se inclinan a mantener la ley vigente, quizá con algunos retoques, idea que de prevalecer podría traducirse en la eliminación de ciertas minorías, como la de Rojas Marcos, por ejemplo.

Los problemas de la representación

Lo que resulta indudable es que la ley vigente tiene numerosos defectos, alguno de ellos tan grave como el articulado que permite que representantes elegidos por un determinado sector del electorado, una vez en posesión de su escaño, puedan burlar a sus electores pasándose a otro sector de la Cámara.

Es el triste caso que en esta ocasión ha sufrido UCD pero que en



Miguel Herrero de Miñón

cualquier otra puede ocurrir en otras minorías. Y ya lo de menos es la debilidad a que esta situación expone a los gobiernos, lo peor es que supone una usurpación de la soberanía popular. Si se mantiene un sistema de listas cerradas, los escaños pertenecen al partido, que es quien ha recibido los votos del elector. Si un diputado ya electo no se encuentra cómodo en su partido, que dimita en buena hora, pero por supuesto perdiendo el escaño a la vez.

Si esto no se desea hay que adoptar entonces un sistema de listas abiertas, donde cada votante puede poner un nombre de su agrado elegido entre todos los candidatos que se presenten.

Es de temer que este sistema de listas abiertas no sea muy del gusto de los principales partidos. Por ello resulta más inexcusable la reforma de la ley electoral vigente.

Aunque resultaría suficiente el acuerdo entre el PSOE y UCD para reformar el actual sistema, sería aconsejable contar con todos los grupos de la cámara para proceder a las eventuales modificaciones. Aunque hacerlo así complicaría las discusiones, las dotaría en cambio de una aceptación más general, las haría tener una mayor vigencia en el tiempo.

Un segundo aspecto que sería deseable atemperar es la influencia de los términos de Hondt, pues si bien resulta acertado dotar de alguna voz en el Parlamento a las minorías, a los pequeños grupos de opinión pública, no lo resulta tanto si se llega a los extremos de la ley vigente, que imposibilita la creación de mayorías suficientes. La experiencia de esta primera legislatura demuestra que lo que antecede resulta indiscutible.

Como al fin y a la postre es de sabios el sacar buenos resultados de las circunstancias adversas, puede aprovecharse la actual coyuntura, que caso obligue a anticipar la consulta electoral para, modificando la normativa vigente, proporcionar al Gobierno que salga de las elecciones, una mayoría parlamentaria confortable. Lo que sería altamente beneficioso.

Observatorio

Cuestión de confianza

Gran parte de la actual atonía económica se debe a la falta de confianza del empresariado, que se confiesa incapaz de planificar su trabajo a corto y medio plazo. Quizá por eso, el presidente del Gobierno, señor Calvo Sotelo, se ha ido derecho a la cuestión en su contacto con los hombres de empresa de la APD y les ha dicho dos cosas para él esenciales: Primera que no es cierto que el ejecutivo carezca de un programa económico serio, puesto que —oigamos al presidente— tiene ideas muy claras y las está llevando a la práctica. Ahí está el ANE, los planes sectoriales de reconversión industrial, el plan de inversión pública, los presupuestos, la reforma de sistema financiero, la reforma de la Seguridad Social, el desarrollo del estatuto de los trabajadores, el impulso dado a nuestras negociaciones con la CEE para adherirnos a ella, etcétera. Dos, el Gobierno reta a los empresarios a que inviertan y creen puestos de trabajo en este año preelectoral, pues esa sería su mejor contribución a la campaña.

Coincidiendo con las razones expuestas por el señor Calvo Sotelo, un distinguido empresario, cual don Antonio Garrigues Walker, en su intervención ante la Agrupación Empresarial Independiente (AEI), de Barcelona, ha advertido que «una involución política nos conduciría irremisiblemente a un subdesarrollo económico, social y cultural y a un aislamiento internacional del que no saldríamos en mucho tiempo», por todo lo cual «dos empresarios tienen que seguir demostrando individual e institucionalmente su compromiso con la democracia sin ningún género de reservas».

Creo que durante muchos años la empresa española ha sido un riesgo a cubierto de muchos riesgos. Trato de decir que tenía menos de los que son normales. Aquella situación es atípica y, por tanto, irreplicable. El futuro no está en la caverna, ni en el integrismo, irreplicable. El futuro no está en la caverna, ni en el integrismo, ni en el golpismo bananero. Nuestro estado va a cumplir en el próximo decenio cinco siglos de existencia. Y con una unidad nacional de quinientos años de antigüedad sería ridículo que aún renunciáramos a construir un sistema estable de paz, orden y convivencia. A no ser que queramos suicidarnos como nación: la más añeja nacionalidad de Europa.

Delincuentes juveniles

Cuatro delincuentes adictos a la droga, han sido detenidos en Madrid como autores del asesinato de un pobre tendero de Vallecas. Dos de los criminales son menores de edad y con anterioridad fueron apresados por la policía como responsables de un acto de extrema violencia y crudo salvajismo: golpearon con un ladrillo y una correa, y pincharon con un machete a otro menor, al que dejaron desnudo en un solar vallado, donde le habían conducido a la fuerza.

Este par de delincuentes —leo en la información de sucesos que ofrece un vespertino madrileño— han sido enviados al tribunal de menores que, a su vez, les envía al colegio del sagrado corazón, es decir, a «un lugar de régimen abierto sin vigilancia».

Si esto es así, los delincuentes en cuestión, cuya peligrosidad está más que acreditada, podrán estar a estas horas en la calle planeando nuevas fechorías. Entonces, ¿de qué vale detenerlos si la autoridad judicial no cuenta con establecimiento adecuados para separar de la sociedad y tratar de recuperar a estos precoces delincuentes? Mejor sería pasarlos por la peluquería y la ducha, el sastre y el perfumista. Todo esto tiene un tremendo aire esperpéntico y, naturalmente, clama contra una sociedad que asiste un tanto impávida al espectáculo de ver como los criminales crecen y se desarrollan hasta llegar a la edad adulta.

Elecciones del Ateneo de Madrid

La candidatura que ha obtenido el triunfo en las elecciones celebradas en el Ateneo de Madrid ha movilizado 1.076 votos favorables sobre un censo de 5.320 electores, es decir, menos de la cuarta parte de la totalidad. El fuerte abstencionismo registrado denota los hábitos democráticos realmente miserables de que disponemos a la hora de entregar las reponsabilidades del mando a aquellos que deciden darse al servicio público. Y, consecuentemente, participan en la confrontación. No es éste el caso del Ateneo, puesto que la candidatura ganadora lo ha sido en solitario por retirada de su oponente, la encabezada por el señor Ruiz-Giménez.

Quizá le hubiera valido más a la que se ha presentado sin alternativa de utilizar el expediente de la proclamación, y en paz. Ahora, encima, casi todos la van a acusar de no ser representativa, puesto que, han dejado de votar nada menos que 4.069 socios de la «docta casa». Toda una triste lección.

Cristóbal Páez

En 1981 el IPC fue de 14,4 por ciento

El índice de precios al consumo 1,6 en diciembre

El índice de precios al consumo (IPC) ha experimentado en el mes de diciembre un incremento del 1,6 por ciento, según datos provisionales del Instituto Nacional de Estadística.

Con este aumento, el índice

Alimentación, bebidas y tabaco	2,3
Vestido y calzado	0,8
Vivienda	1,9
Menaje y servicios para el hogar	0,9
Servicios médicos y conservación de la salud	2,5
Transportes y comunicaciones	1,4
Esparcimiento, deportes, cultura y enseñanza	0,4
Otros gastos	0,6

La evolución mensual del índice de precios al consumo durante

1981 ha sido la siguiente: Enero, 2,1; febrero, 0,5; marzo, 2,00; abril, 1,0; mayo, 0,5; junio, 0,1; julio, 1,9; agosto, 1,3; septiembre,

0,7; octubre, 1,1; noviembre, 0,8; diciembre, 1,6.

Por otra parte, en los últimos cuatro años, el índice ha venido registrando la siguiente evolución: 1978, 16,6; 1979, 15,6; 1980, 15,2; 1981, 14,4.

Rafael Escobedo, presunto homicida de los Marqueses de Urquijo

La sección tercera de la Audiencia Provincial de Madrid ha confirmado el procesamiento de Rafael Escobedo Alday como presunto autor de la muerte de los Marqueses de Urquijo.

La muerte de los Marqueses de Urquijo se produjo en la madrugada del 1 de agosto de 1980, en su residencia de Somosaguas, Madrid. Rafael Escobedo, de 28 años, yerno de los Marqueses de Urquijo, fue detenido el 9 de abril de 1981 y procesado tres meses después.

El auto de procesamiento fue recurrido por José María Stampa Braun, defensor de Rafael Escobedo, y al mismo se opusieron en la vista de la apelación (el pasado día 11) el fiscal y el acusador particular, Adolfo de Miguel Garcilópez.

Rafael Escobedo, confesó la autoría del crimen al ser detenido, lo que ratificó ante el juez, pero días después hizo una segunda comparecencia ante el juez y se desdijo de sus anteriores afirmaciones, negando que tuviera algo que ver con los hechos.



## Los secuestradores del avión colombiano permanecerán en Cuba

Los siete guerrilleros, que el miércoles secuestraron un avión de la compañía colombiana «Aerotá» con 128 personas a bordo, permanecerán en Cuba por tiempo indefinido, han informado portavoces del servicio de inteligencia militar.

Los secuestradores, miembros del movimiento «19 de abril» (M-19), viajaron a Cuba en un avión a reacción ejecutivo tras liberar a la totalidad de sus rehenes, después de 24 horas de mantenerlos en las ciudades de Bogotá y Cali.

La pequeña aeronave ha llegado a la isla del Caribe y tras el descanso de sus pilotos regresa por la tarde a Bogotá.

Al parecer, desde el comienzo del secuestro, el deseo de los «alzados en armas» era ir a Cuba, porque sus únicas exigencias eran entregar un comunicado que finalmente no dieron a conocer el cambio de avión y provisiones.

### El piloto actuó correctamente

Todos los instrumentos de control del «DC-10» de «World Airways» que se deslizó hasta el mar en el aeropuerto de Boston, el pasado sábado, estaban colocados en posición correcta al producirse el accidente, según las autoridades que investigan el caso.

El «DC-10» no pudo frenar en la pista del aeropuerto Logan de Boston en el aterrizaje, y únicamente fue frenado por las aguas del puerto de esa ciudad de Massachusetts. Dos personas han desaparecido y sus cadáveres todavía no han sido encontrados.

«Es demasiado pronto para decir si hubo un error humano en el accidente, pero la impresión es que el piloto se comportó de acuerdo con las normas y no fue el culpable de que el avión no frenara», han manifestado las autoridades de la «FAS» (Administración Federal de Aviación).

Aunque la cabina de control se separó del resto de la estructura del «DC-10» y se hundió parcialmente en el agua, las cajas negras han sido encontradas y están siendo examinadas por los investigadores.

### Peligro del hielo

La Administración Federal de Aviación Norteamericana (FAA) ha advertido a todas las aeronaves que utilizan los aeropuertos de los Estados Unidos del peligro de que el hielo bloquee sus instrumentos.

Un informe preliminar de los investigadores de la «FAA» determinó que la nieve y el hielo impidieron el normal funcionamiento del «Boeing-737» de la compañía «Air Florida» que se estrelló en Washinton el pasado 13 de enero.

«Hemos comunicado a todas las aerolíneas, tanto nacionales como extranjeras, que el hielo puede impedir que las a las de los aparatos respondan como deberían, y puede congelar otros instrumentos de vital importancia», señaló un portavoz de la Administración Federal de Aviación (FAA).

## Hoy acaba la visita real a la India

# Don Juan Carlos visitó una importante factoría electrónica

Su Majestad el Rey don Juan Carlos visitó ayer en Bangalore una moderna industria dedicada a la electrónica y la universidad de ciencias agrícolas.

Si la jornada anterior tuvo un carácter castrense, ayer la atención la han ocupado la tecnología y la investigación que se desarrollan en la India. Dos instituciones punteras en estos campos fueron visitadas por don Juan Carlos, acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, y alto personal de la Casa del Rey.

En el penúltimo día de estancia de la visita oficial de seis días a la India de Sus Majestades los Reyes, don Juan Carlos se desplazó a primera hora de la mañana a Bangalore, mientras doña Sofía permaneció en Madras.

En un «boeing 737» de la fuerza aérea india, el Rey y acompañantes viajaron desde Madras a Bangalore. Después de media hora de vuelo el avión tomó tierra en Bangalore, donde fueron recibidos por el gobernador del estado de Karnataka.

Del aeropuerto, con un recorrido de otra media hora de coche, el Rey se dirigió a la factoría «Bharat Electronics limited» (BEL), de Bangalore, la más avanzada de la India en el campo electrónico, que se extiende sobre una superficie de 292 hectáreas, donde trabajan 14.000 personas, y que pertenece al gobierno.



Durante el recorrido uno de los técnicos explicaba al Rey los aspectos más destacados de los trabajos que se hacían. En varias ocasiones el Rey dialogó con los trabajadores, a quienes posteriormente saludó, en medio de un ambiente de cordialidad.

Al finalizar la visita a la factoría, don Juan Carlos se trasladó a la universidad de ciencias agrícolas. En la entrada principal había sido colocada una pancarta cuyo texto decía: «Bienvenido, Su Majestad el Rey».

Numerosos alumnos esperaban la llegada del Rey a la puerta del edificio principal.

Don Juan Carlos recorrió detenidamente las dependencias, las plantaciones, donde se realizan

las investigaciones agrícolas, una granja de pollos y una vaguería, en las que también se efectúan importantes trabajos experimentales.

Al finalizar esta visita, don Juan Carlos y sus acompañantes acudieron a la residencia del gobernador de Karnataka, situada junto al edificio que es la sede del parlamento. En los jardines de la residencia, el gobernador ofreció un almuerzo en honor de Su Majestad el Rey, ambientado con la interpretación por una banda de música de melodías españolas e indias.

Una vez concluido el almuerzo, don Juan Carlos se trasladó al aeropuerto de Bangalore, desde donde regresó a media tarde a Madras, en el Boeing 737 de la fuerza aérea india.

### Jornada de la Reina

La Reina doña Sofía visitó ayer los monumentos y templos históricos que dan fama a esta ciudad, recorrió sus mercados y calles y asistió a la presentación de un libro.

Admiradores espontáneos ofrecieron a la Reina collares de rosas y hierba buena.

En Madras calles enteras han sido convertidas en mercados de flores naturales que las indias prenden en su cabello, alrededor de sus monos y trenzas. Con flores saludan a las personas queridas, adornan sus templos y alfombran las calles.

La Reina hubo de descalzarse

para entrar en los templos, muchos de ellos en reconstrucción que, a diferencia de Delhi, están abiertos al culto. Junto al templo siempre el lago donde los indios se purifican bañándose antes de la oración.

Doña Sofía vestía un ligero traje blanco con motas bordadas.

### Felicitación

El Rey don Juan Carlos envió una «cordial y efusiva felicitación» al nuevo presidente hondureño, Roberto Suazo Córdova, con motivo de su reciente investidura.

El mensaje real dice: «En esta fecha importante de la historia de Honduras, en que por voluntad expresa de su pueblo vuestra excelencia asume la presidencia de la república, deseo enviáros en nombre propio y en el del pueblo español la más cordial y efusiva felicitación».

«Al mismo tiempo, hago votos por el éxito de la alta misión que os ha sido encomendada, por vuestra ventura personal y por el bienestar y prosperidad del gran pueblo hondureño en un clima de paz, justicia y bienestar».

El presidente hondureño recibió la felicitación del Rey de España a través del ex vicepresidente del gobierno español, teniente general Manuel Gutiérrez Mellado, enviado especial para la toma de posesión del nuevo mandatario hondureño, que concedió una audiencia especial a la delegación española.

## No habrá claudicación colectiva en Polonia

# «Solidaridad» puede pasar a la lucha armada

El pueblo polaco no se resignará nunca con un régimen como el actual y hay que temer más los «actos terroristas individuales» que una «claudicación colectiva» bajo la ley marcial.

Así lo han afirmado en Viena los dirigentes de Solidaridad en el exilio Mieczyslaw Tarnowski, vicepresidente de la Dirección Regional de Walbrzych, y Zbigniew Kowalewski, miembro de la Dirección Regional en Lodz.

Ambos dirigentes sindicales manifestaron que la lucha durará probablemente largo tiempo y que Solidaridad aspira a una resistencia pasiva sin violencia.

Kowalewski y Tarnowski informaron de que en Polonia circulan unas «listas de la muerte» con nombres de importantes representantes de las autoridades, que han sido falsamente atribuidas a Solidaridad.

El diálogo entre el Gobierno polaco y representantes de Solidaridad sólo puede reiniciarse en condiciones aceptables, entre las que Kowalewski y Tarnowski nombraron la abolición de la ley marcial, la autorización de los sindicatos y la posibilidad de que éstos puedan votar democráticamente sus compromisos.

La iglesia polaca puede desempeñar y desempeñará un papel positivo, ya que desde la implantación de la ley marcial esta institución ha sido la única que ha despertado la confianza general, opinaron los sindicalistas polacos.

Tarnowski y Kowalewski señalaron que existe el peligro de que las sanciones occidentales dirigidas

contra el Gobierno polaco castiguen en realidad a la población.

Los representantes de Solidaridad pidieron que no se aisle a Polonia de Occidente, porque ello dificultaría la labor de Solidaridad, y expresaron su confianza en que los políticos occidentales conozcan las consecuencias de las sanciones.

Los sindicalistas manifestaron que Solidaridad continúa viva en la clandestinidad y que existen pruebas de sus actividades en diversas regiones.

### Escritores detenidos

El «Pen club» polaco ha sido clausurado por las autoridades militares de Varsovia y numerosos intelectuales miembros de esa organización permanecen aún detenidos, según informó en Londres el «Pen Club» internacional.

De acuerdo con las noticias llegadas a la capital británica desde Varsovia, diez destacadas personalidades del «Pen club» polaco aún no han recuperado su libertad.

La lista dada a conocer por el «Pen internacional» incluye a los poetas Jacek Bierezin, Wiktor Woroszyński y Anka Kowalska, los historiadores Wladyslaw Bartoszewski, Jan Josef Lipski y Jerry Jedlicki y los escritores Andrej Szczypiorski, Andrzej Drawicz, Bronislaw Germek y Tadeusz Mazowiecki.

### Acuerdo económico

China y Polonia han firmado un acuerdo económico para el año 1982 sobre intercambio de mer-



Walesa puede estar enfermo

cancias y facilidades en los pagos.

Han firmado los documentos correspondientes los viceministros de Comercio Exterior de China, Chen Jie, y de Polonia, W. Gwiazda.

A la ceremonia, celebrada en Pekín, han asistido también el ministro chino de Comercio Exterior, Zheng Toubin, y el embajador polaco en Pekín, Wladislaw Wojtasik.

Los dirigentes políticos chinos no se han pronunciado todavía sobre los recientes acontecimientos polacos.

### Walesa puede estar enfermo

Un radioaficionado noruego ha captado una emisión clandestina donde se asegura que el dirigente sindical polaco Lech Walesa está gravemente enfermo.

La información, transmitida en inglés mediante señales de Morse, ha sido captada por un radioaficionado de la ciudad de Troendheim, se ha sabido en Oslo.

El anónimo autor del mensaje ha dicho que pertenecía a un grupo clandestino que luchaba contra el Ejército y rogaba que se difundiese la información en los países occidentales.

El mensaje ha sido captado con dificultades, debido a la debilidad de las señales y sin que haya podido confirmarse si la emisión se ha efectuado desde territorio polaco.

### Confusión en Partido Comunista

El Gobierno polaco ya no exige declaraciones de lealtad a los antiguos miembros de los sindicatos independientes «Solidaridad», afirmó en Viena el parlamentario polaco y miembro del Partido Comunista «POUP» Ryszard Wojna.

Wojna, considerado un representante del ala «ortodoxa» del «POUP», señaló, sin embargo, que el Gobierno no ha podido controlar a todos los funcionarios locales que han exigido declaraciones de fidelidad.

El parlamentario, enviado a la capital austríaca por las autoridades de su país, no pudo explicar si las declaraciones de lealtad realizadas bajo coacción seguían siendo válidas o no.



C.E.E.

## La crisis no retrasará la negociación con España

El secretario de Estado para la CEE, Raimundo Bassols ha recibido seguridades de que la crisis interna de la CEE, provocada por los problemas de su reestructuración, no retrasará ni alterará el proceso de negociación con España.

El secretario de Estado, que hizo estas declaraciones al término de la reunión negociadora, a nivel de suplentes, celebrada en Bruselas, precisó que había recibido dichas seguridades del presidente del «COREPER» (Comité de Representantes Permanentes de los Países Miembros), el embajador belga Paul Noterdaeme, que había citado afirmaciones del primer ministro belga, Wilfried Martens, y del titular del departamento de Asuntos Exteriores, Leo Tindemans.

Bassols, que calificó la sesión como «la más importante de las ya celebradas», añadió que la presentación, del documento español sobre agricultura, constituía el primer jalón del camino anunciado por el presidente Calvo Sotelo durante su visita a Bruselas, el pasado día siete de enero.

El secretario de Estado anunció que la respuesta comunitaria al texto español se conocerá en el segundo trimestre del año en curso y que el 26 de febrero España presentará otro documento sobre la unión aduanera, tema de especial interés para la CEE, en tanto en cuanto lleva implícita la cuestión de las modalidades de aplicación del «IVA», en España.

### Lectura de textos

El secretario de Estado no quiso, sin embargo, adelantar ningún juicio de valor sobre los textos presentados, también, por la CEE: uno sobre relaciones exteriores y otro sobre la «CECA».

En este segundo la CEE precisa que una adaptación de la política siderúrgica española a la de la CEE, en plena reestructuración a la baja, es ya necesaria.

Bassols explicó que quería proceder a una lectura detenida de los textos CEE antes de aventurar su opinión.

Seguidamente, el subsecretario Carlos Westendorp glosó el texto sobre agricultura.

El documento comienza con una clara delimitación de la dimensión de la agricultura española y de lo que ella supone en el contexto de una CEE «de doce miembros», evaluando justamente el potencial productivo español, que los expertos de la CEE tienen tendencia a desorbitar.

España reitera su decisión de aceptar el acervo comunitario existente en el momento de la adhesión, en el convencimiento de que las modificaciones de la política agrícola común, objeto actual de reflexión, tendrá en cuenta la realidad de la agricultura en una comunidad ampliada.

El secretario norteamericano de estado, Alexander Haig, ha concluido una visita de dos días a Israel y Egipto, al término de la cual ha declarado que se habían logrado «algunos progresos» en las estancadas negociaciones sobre la autonomía palestina en los territorios árabes ocupados por Israel.

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores de Egipto dijo que la estancia de Haig «fue muy

Felipe González, en Argel

## No estamos a favor de elecciones anticipadas

«No estamos a favor de esa probable anticipación de la legislativas por razones de estabilidad democrática», afirma el secretario general del PSOE, Felipe González, en unas declaraciones publicadas por la agencia de prensa argelina «APS», en Argel.

Según el dirigente socialista la anticipación de elecciones «constituye una maniobra electoral bien conocida en Europa», donde es utilizada de la forma «más inesperada posible para poder recuperar una buena parte del electorado».

Felipe González califica de «especulaciones muy interesadas» los rumores sobre la posible anticipación de las elecciones legislativas en España aunque «a pesar de todo», se muestra convencido de que se puede producir «un cambio sustancial» en el mapa electoral español «en favor de nuestro partido, de aquí al año próximo o incluso durante 1982».

También rechaza la posibilidad de una eventual «Unidad de la izquierda» ante una con-



frontación electoral o como «perspectiva gubernamental».

«La bipolarización del campo político nacional en dos grandes fuerzas conflictuales es un mal del que hace falta prevenirse imperiosamente», añade el líder de la oposición española.

Refiriéndose a la oposición del PSOE al ingreso de España en la OTAN, señaló que esta debe entenderse como oposi-

ción «a la dialéctica de bloques militares que genera la partición del mundo en dos grandes zonas de influencia».

«No es dramático que los europeos no puedan decir nada en el cuadro de las negociaciones que se desarrollan exclusivamente entre americanos y soviéticos?», se pregunta el secretario general del PSOE refiriéndose a la conversación sobre la limitación de armas nucleares.

Felipe González se pronuncia a favor de la «desnuclearización del Mediterráneo», ante el hecho de que esa zona «ostenta actualmente la mayor densidad en materia de implantación de armas nucleares» de todo el mundo.

Sin embargo, estima que «desde el punto de vista conceptual, el estatuto de no-alineamiento es muy preciso» y por ello el PSOE ha tenido «carácter de observador» en el movimiento de no alineados.

Ese carácter de observador «no es en absoluto contradictorio con nuestro proyecto de integración en Europa», afirma Felipe González.

Ahora que está libre

## Dozier, a trabajar por la paz

El comandante supremo de las Fuerzas de la OTAN en Europa, William Rogers, ha declarado que —ahora que está libre— el general James Dozier podrá consagrarse al mantenimiento de la paz y la libertad.

El general británico Rogers felicitó a la Policía italiana por la liberación de su colega de Estados Unidos, jefe adjunto de las tropas de la OTAN en el Sur de Europa.

«La liberación de Dozier fue un momento de alegría para las fuerzas aliadas en Europa, y los esfuerzos de la Policía italiana causaron admiración entre miles de hombres y mujeres de uniforme», señaló Rogers.

### Detenciones

Son más de veinte los militantes de las «Brigadas Rojas» detenidos en las últimas horas por la Policía italiana en toda la región del Veneto, incluidos los

cinco capturados en el apartamento donde fue encontrado el general James Dozier.

Paralelamente, en la ciudad de Padua han sido descubiertos ocho refugios más de los brigadistas, con armas y abundante documentación que está siendo examinada por la Policía.

El comisario de Policía que se encarga de las investigaciones negó de forma rotunda que la localización de Dozier fuera debida al pago de una recompensa, tal y como apuntaban algunos periódicos italianos.

«Ha sido una operación —dijo refiriéndose a la liberación del general— llevada a cabo enteramente por la Policía italiana».

Según algunas versiones, la pista definitiva la dieron algunos miembros de las «Brigadas Rojas» detenidos un día antes de la irrupción en el Apartamento de Padua.

BONN

## Schmidt amenaza con dimitir

El canciller federal alemán, Helmut Schmidt, ha vuelto a amenazar con dimitir si, a lo largo de la semana próxima, no se llega a un acuerdo dentro de la coalición gubernamental y del Partido Socialdemócrata sobre un programa estatal de colocación para luchar contra el desempleo.

Sobre esta amenaza de dimisión informó Herbert Wehner, jefe de la fracción parlamentaria socialdemócrata, quien afirmó que a su vez apoyaba la posición adoptada por Schmidt.

La amenaza de dimisión la hizo Schmidt, según indicó Wehner, durante una reunión mantenida con ministros de la coalición socialdemócrata-liberal.

Schmidt quiere hacer un programa estatal para luchar contra el paro con un volumen de 10.000 millones de marcos pero dentro de su partido y con los liberales, existen profundas diferencias en la forma de financiar los gastos.



Haig, en Londres

## Se han logrado progresos en la autonomía palestina

importante y las conversaciones muy constructivas», y expresó su confianza en que «nuevas entrevistas nos llevarán a un éxito final».

### A Londres

El secretario norteamericano

de estado, Alexander Haig, ha salido de El Cairo con destino a Londres, después de dos días de visita a Egipto e Israel para intentar relanzar las negociaciones sobre la autonomía palestina.

La primer ministra británica,

Margaret Thatcher, y el secretario de estado norteamericano, Alexander Haig, han mantenido conversaciones este mediodía, en Londres, sobre la situación en medio oriente y en Polonia.

El almuerzo de trabajo se ha

PERU

## Estado de emergencia por inundaciones

Perú ha declarado el estado de emergencia en el departamento selvático de San Martín, donde está Uchiza, el lugar más afectado por un mortífero aluvión, que ha dejado por lo menos 200 muertos, y la provincia de Leoncio Prado, en el departamento norteño de Huanuco, destruida.

Igualmente ocurre en las provincias de Cuzco y Quispivanchis del departamento del Cuzco, al sureste de Lima, donde se encuentran el destruido pueblo de Lucre y las localidades afectadas del valle de los Incas.

Mientras tanto, unas doscientas mil personas están siendo evacuadas de las riberas del río Santa, en el departamento de Ancash, al norte de Lima, en previsión a un desbordamiento, porque esa vía de agua viene creciendo de modo alarmante.

Igualmente, la defensa civil ha puesto en estado de alerta a las poblaciones que viven en las orillas del río Rimac, que pasa por Lima, mientras el Gobierno evalúa globalmente los daños originados en todo el Perú por inundaciones y deslizamientos.

En el Cuzco, el 60 por ciento de los cultivos han quedado destruidos y varias localidades de ese departamento al sureste de Lima siguen inundadas por las aguas de los ríos desbordados.

Se asegura que hace por lo menos 50 años que no se daban lluvias torrenciales con una intensidad como la de este año.

El ministro del Interior, general de Aviación retirado, José Gagliardi, dijo que hasta el momento no se podía dar una cifra exacta de muertos, y que en Uchiza, sólo se habían extraído 40 cadáveres.

La defensa civil calcula, sin embargo, que en el aluvión que cubrió dos pueblos en esa zona y afectó a otros 15 más, puede haber 200 muertos y cientos de desaparecidos.

### Mensaje Rey España

El Rey de España don Juan Carlos ha enviado un mensaje al presidente peruano Fernando Belaunde, en el que expresa su «hondo pesar» por las numerosas víctimas causadas por las inundaciones que asolan la sierra central de Perú.

Belaunde dio respuesta inmediata al Rey de España, con un mensaje, en el que agradece la preocupación del Monarca español.

El mensaje del Rey don Juan Carlos dice lo siguiente:

«Profundamente impresionado por las trágicas noticias que llegan del Perú de numerosas víctimas e incontables daños materiales por el deslizamiento de tierras y desbordamiento de ríos, la Reina y yo deseamos expresar, señor presidente, nuestro hondo pesar y el del pueblo español por la catástrofe que aflige al pueblo hermano del Perú asociándonos al dolor de los familiares de las víctimas y haciendo votos por el total restablecimiento de los heridos.»

celebrado en el número 10 de Downing Street.

### Regresa a Norteamérica

El secretario de estado norteamericano, general Alexander Haig, mantuvo una entrevista de noventa minutos con la jefe del gobierno británico, Mrs. Margaret Thatcher, durante una inesperada visita a la capital inglesa, que ha concluido a media tarde.



## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid


**Banco Atlántico**  
 Fundado en 1901

## BANCOS COMERCIALES

Banco Atlántico .....	239,00
Banco de Bilbao .....	336,00
Banco Central .....	348,00
Banesto .....	360,00
B. Exterior .....	-
B. General .....	241,00
B. Hispano .....	321,00
B. Ibérico .....	-
B. López Quesada .....	-
B. Popular .....	375,00
B. Santander .....	356,00
B. Valencia .....	-
B. Vizcaya .....	374,00
B. Zaragozano .....	233,00

## B. INDUSTRIALES

Bankinter .....	145,00
Bankuni6n .....	-
B. Finanzas .....	215,00
B. Fomento .....	180,00
B. Granada .....	-
B. Indus. Cataluña .....	-
B. Noroeste .....	157,00
B. Occidental .....	-
B. Urquijo .....	-

## ELECTRICIDAD

Catalana de Gas .....	-
Fecsa Peq. ....	61,00
Fenosa .....	61,00
Hca. Cantábrico .....	99,00
Hca. Española .....	64,50
Hca. Cataluña .....	58,50
Iberduero .....	53,00
Nansa .....	147,00
Sevillana .....	61,00
Unión Eléctrica .....	65,00
Electra de Viesgo .....	95,00
Reunidas Zaragoza .....	55,00

## ALIMENTACION

El Aguila .....	-
Gral. Azucarera .....	-
Ebro .....	338,00
Koipe .....	93,00
Viñedos Españoles .....	-

## COMERCIO

C.I.C. ....	135,00
Finanzauto .....	61,00
Galerías .....	46,00
SAF .....	-
Finan. y Servicios .....	-

## CEMENTOS

Asland .....	136,50
Alba .....	245,00
Portland Valderriv. ....	-
Valenciana Cements. ....	-
Cristalerías .....	141,00

## CONSTRUCCION

Dragados .....	158,00
Encinar .....	189,00
Vallehermoso .....	89,00

## INMOBILIARIAS Y URB.

Bami .....	-
I. Metropolitana .....	95,00
I. Simane .....	-
Urb. Metro .....	175,00
Urbis .....	19,75

## PAPELERAS

Papeleras Reunidas .....	-
Sarri6 .....	-
Torras H. ....	20,00

## INVERSION MOBILIAR.

Cartinbao .....	-
Cartisa .....	205,00
Española de Inver. ....	50,00
Fibansa .....	-
Gral. Inversiones .....	50,00
Hispanersa .....	60,00
Insa .....	-
Popularinsa .....	212,00
Vamosa .....	-

## -MONOPOLIOS

CAMPASA .....	212,00
Tabacalera .....	123,00

## NAVEGACION

Pebsa .....	-
Transmediterránea .....	-

## QUIMICAS

E.I.A.S.A. ....	42,00
C.E.P.S.A. ....	99,25
Cros .....	-
Explosivos .....	29,25
Hidro-Nitro .....	-
Petroliber .....	-
Sniace .....	-

## MINERAS

Guindos .....	-
Ponferrada .....	-
Sierra Menera .....	-

## SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos .....	13,00
Auxiliar FF.CC. ....	140,00
Babcock .....	-
Echevarría .....	-
Esp. Zinc .....	60,00
Duro Felguera .....	200,00
Macosa .....	55,00
Nueva Montaña .....	-
Olarra .....	40,00
Tubacex .....	71,00
Astilleros Españoles .....	-

## AUTOMOVILES

Citroen .....	-
Fasa .....	85,00
Femsa .....	-
Motor Ibérica .....	-
Seat .....	22,00
Santa Ana .....	46,00

## SEGUROS

Fénix .....	-
VARIOS .....	-
Corp. Ind. Bancobao .....	-
Telefónica .....	70,50

## DERECHOS SUSCRIPCION

B. Finanzas .....	600,00
-------------------	--------

## La Bolsa

## Pérdidas

## Madrid

La Bolsa perdió, en esta última sesión semanal, los bríos que había conseguido especialmente en la jornada de ayer; pérdidas que afectaron con más intensidad a los sectores que mejores perspectivas alcistas habían logrado: bancos, electricidad y construcción, especialmente. Estos desmerecimientos, en forma tan brusca, dieron al mercado un tono de pesimismo generalizado, que tuvo su reflejo en todos los corros en los que predominaron las bajas que se reflejaron en sus índices parciales y por consiguiente en el índice general, atribuyéndose estas causas a circunstancias políticas o quizás al deseo de limpiar el papel que venía retenido, quedando la Bolsa a la expectativa para la próxima jornada. De un total de 178 valores contratados en renta variable, 35 suben, 54 bajan y 89 no varían. Índice general de la sesión: 104,24 contra 105,06. En 31-12-81-104,24-0,82.

## Barcelona

La sesión de cierre de la semana bursátil ha supuesto un cambio de orientación del mercado.

Tras unos inicios un tanto irregulares, pero con predominio comprador, a partir del grupo eléctrico apareció un abundante número de órdenes vendedoras que se incrementaron a medida que avanzaba la contratación de los distintos sectores. No obstante, después de una intensa presión de la oferta, el dinero ha dado muestras de mayor decisión, contrarrestando, en parte, los efectos negativos del papel.

A nivel sectorial, los bancos industriales, monopolios, servicios y varios son los únicos que saldaron la sesión con balance positivo, como consecuencia de la buena disposición compradora para la mayoría de sus valores punteros.

Los sectores eléctrico, comercio, finanzas y bancos comerciales observaron un desarrollo desigual con ligero predominio vendedor.

Los cementos, construcciones, inmobiliarias, siderometalúrgicas y textil-papelero se orientaron claramente a la baja al sufrir la presión de la oferta en la práctica totalidad de sus valores.

El sector químico fue el más débil, a nivel de conjunto al acusar las realizaciones practicadas en todos sus valores.

En total se contrataron 123 clases de acciones de las que 20 suben, 43 bajan y 60 no varían y

el índice general ponderado cedió un punto y cerró a 105,69.

## Bilbao

Se ha producido un cambio en la orientación de la Bolsa, presentando el cierre semanal un mercado en el que ha quedado constancia de un dominio de las órdenes vendedoras ante la inhibición del dinero, dando lugar a una disminución en el volumen de negociación y a un mayor número de valores que se conducen en baja.

La posición más insegura ha correspondido al sector de bancos, ofreciendo igualmente pesadez la contratación del grupo eléctrico en el que se registran algunos avances que contradicen la inclinación general.

Desanimados los corros industriales, que presentan rectificaciones de escasa relevancia y de corta entidad, que es característica que se ha impuesto en el curso de la sesión.

## Valencia

A efectos bursátiles, el mes de enero ha concluido y lo ha hecho con una jornada en la que vuelve a menudear el papel. Los efectos de la onda compradora que apareció el jueves han sido efímeros y ha renacido el deseo de realizaciones de beneficios, con lo que el mercado se estanca sensiblemente.

El volumen de operaciones ha sido corto. En total se han contratado 42 valores, de los que repiten 20, suben seis y bajan 16, razón por la cual el índice da una nueva baja.

En la banca las actividades son dispersas aunque predomina en el conjunto el tono vendedor, hay dos bancos que ganan un entero, Santander y Pastor, y algún otro que repite posiciones. Las bajas son de dos enteros en Vizcaya y Bilbao y de cuatro en Central.

Dragados, que el jueves subía con fuerza, desmerece hoy 7,50. En el grupo de la construcción, Valenciana de Cementos repite y Vallehermoso mejora siete. En electricidad, repite Iberduero en sus dos modalidades, al tiempo que los demás bajan aunque un entero como cifra máxima.

En el grupo de inversión mobiliaria dominan las repeticiones, salpicadas no obstante de alguna baja. En el metal muy poco negocio y en la química, ganancia para petróleos y baja en Aragonesas.

Telefónica también ha bajado medio entero. Índice general 105,58-0,04.


**MAESA**

MAYORISTAS ASOCIADOS DE ESPAÑA, S.A.

**mayor en  
alimentación**
**gil**
**NUEVO CASH & CARRY**

en la provincia de Castellón

**Ahora CASH — MAESA en BURRIANA**

en Alimentación GIL

Contra las cuevas de Enero, Febrero, Marzo, etc., etc.,...

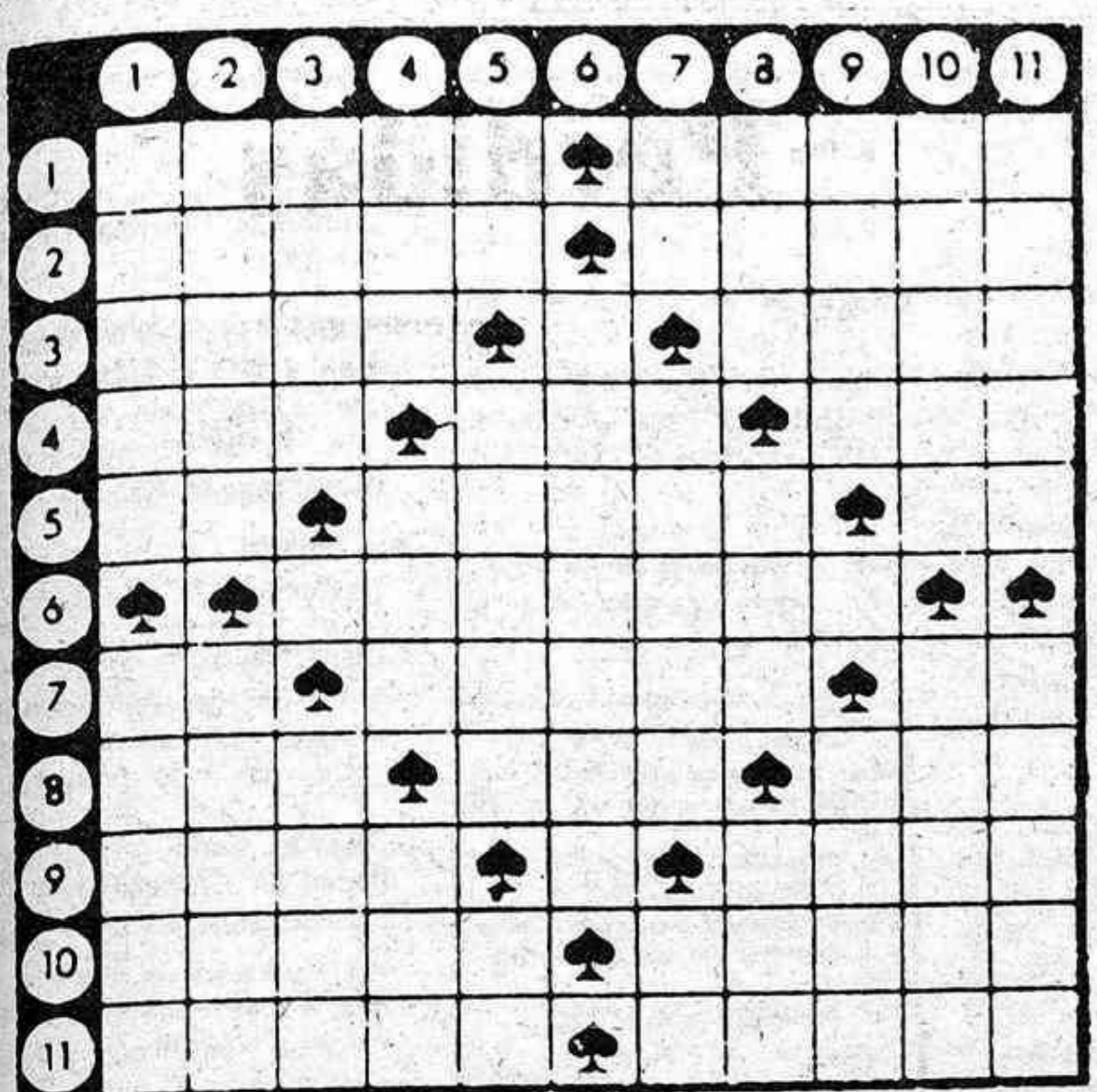
**CASH — MAESA, en Alimentación GIL**

Antes de comprar, venga a vernos, no se arrepentirá

Carretera Burriana-Nules, a 1/2 Km. de Burriana



CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Aspecto de una persona. Perseverancia.— 2: Poner a varios de acuerdo. Rica, abundante.— 3: Gas que se emplea en tubos luminosos para el alumbrado. Consonante. Piedra magnética.— 4: Número par. Planta crucifera hortense. Agarrador.— 5: Campeón. Puras, simples. Símbolo químico del osmio.— 6: Morir, dejar de existir.— 7: Habla. Sera grande. Símbolo químico del cloro.— 8: Municipio de la provincia de Alicante. Sonido agradable. Yerno de Mahoma.— 9: Cambia de rumbo la nave. Consonante. Rey impío de Israel, esposo de Jezabel.— 10: Obedezca, muestre sumisión y respeto. Una de las provincias vascongadas.— 11: Niños pequeños. Pelota de fútbol.

**VERTICALES.**— 1: Mamífero parecido al oso, que vive en el Himalaya. Especie de sofá.— 2: Aceites. Cabra montés.— 3: Corrientes de agua. Consonante. Denominación moderna de Persia.— 4: Apócope de tanto. Periodo de tiempo. Ligue con cuerdas.— 5: Terminación verbal. Diosa latina de la Agricultura. Existe.— 6: Lidiadores de reses bravas.— 7: Matrícula española. Brazuelo del cerdo. Matrícula española.— 8: prefijo que indica sobre. Moneda francionaria del Japón. Flanco.— 9: Cavidad profunda en la tierra. Consonante. Canoa indígena.— 10: Tercera cavidad del estómago de los rumientes. Capullo seco de la flor del clave-ro.— 11: Canciones de cuna. Cuerda de esparto.

LABERINTO DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de once asteroides. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

SOLUCIONES

**AL CRUCIGRAMA**  
 1: Alfar. Opima.— 3: Neón. T. Imán.— 4: Dos. Col. Asa.— 5: As. Meras. Os.— 6: Pere.— 7: Di. Serón. Cl.— 8: Ibi. Son. Ali.— 9: Vira. S. Acab.— 10: cer.— 11: Nemes. Balón.  
**VERTICALES.**— 1: Panda. Diván.— 2: Oleos. Ibice.— 3: Rios. P. Acate. Alava.— 4: Dos. Col. Asa.— 5: As. Meras. Os.— 6: Pere.— 7: Di. Serón. Cl.— 8: Ibi. Son. Ali.— 9: Vira. S. Acab.— 10: cer.— 11: Nemes. Balón.  
**AL LABERINTO DE LETRAS**  
 vo.— 11: Nanas. Libán.  
 Lactón. Ab.— 8: Epi. Sen. Ala.— 9: Sima. R. Acal.— 10: Omaso. Cla.— 11: Nanas. Libán.  
 Irán.— 4: Tan. Mes. Ate.— 5: Er. Ceres. Es.— 6: Toreros.— 7: To.— 8: Epi. Sen. Ala.— 9: Sima. R. Acal.— 10: Omaso. Cla.— 11: Nanas. Libán.  
 Antope, Hécate y Argentina.  
 Ceres, Higia, Massalia, Urania, Hermonia, Virginia, Eco, Sato.



HOROSCOPO

(Del 1 al 7 de Febrero)

Los mejores signos de la semana



Aries

Recibirá proposiciones interesantes, relacionadas con su trabajo, que le abrirán perspectivas insospechadas en su futuro. La posibilidad de concluir una empresa permanente es más factible que nunca. Si persiste en sus puntos de vista tendrá el éxito bien asegurado.



Virgo

La semana le invitará a servirse de la sinceridad, pues ha de probar que puede entenderse con las personas que más le quieren. Pero no tome esa postura como algo provisional, fruto de una concesión momentánea, sino como una línea de conducta que siempre debe seguir.



Sagittario

Reconcíliese con esa persona que tanto le interesa, ya que a su lado disfrutará del equilibrio que necesita. Tenga presente que esas relaciones, incluidas las diferencias lógicas que pueden caracterizarles, significan el antídoto ideal para su habitual retraimiento.

Los signos normales de la semana



Libra

Esas noches agitadas que viene padeciendo son fruto de una preocupación o de una inquietud, que tienen su origen en una empresa que se dispone a afrontar. Seguro que recibirá un alivio, digno de consideración, si sabe que los astros le facilitarán unos óptimos resultados.



Capricornio

Su vida doméstica será más intensa que de costumbre; las obligaciones se le acumularán sin saber cómo, y renunciará a cosas que le apetecen y que pensaba realizar en breve plazo. Sin embargo, su pareja le proporcionará la recompensa que siempre ha estado esperando.



Acuario

Empieza a mostrar una cierta afición por hablar mal de los demás, en un intento de olvidar sus propios defectos. No tardará en superar esta costumbre acaso porque descubrirá que otras personas le pagan con la misma moneda, y volverá a recuperar su prestigio.



Géminis

Periodo de situaciones inesperadas, que lo mismo se traducirán en el fracaso de algunos de sus proyectos, por culpa de la precipitación, como en la obtención de un éxito sorprendente. No obstante, se mantendrá todavía la inestabilidad sentimental de las últimas fechas.



Leo

Posibles cambios, relacionados con un asunto familiar al que no prestó la debida atención, y que conocerán, durante esta semana, su mayor virulencia. Trate de inhibirse de las consecuencias, porque, de otro modo, le arrastrarán a situaciones delicadas con su pareja.



Escorpión

Su vida sufrirá una alteración fundamental, que derrumbará muchos de sus conceptos. No se asuste, porque es audaz y sus vacilaciones serán efímeras. Procure salvar del derrumbamiento su ilusión de siempre y, por encima de todo, mantenga su confianza en los demás.

Los signos peores de la semana



Piscis

La ayuda que van a ofrecerle la rechazará, por culpa de una reciente experiencia negativa, y creará haberse librado de una gran desilusión. Pero no tardará en saber que alguien fue beneficiado, debido a la negativa de usted, con un premio de los que jamás se olvidan.



Cáncer

Esa relación amorosa, en la que había depositado tantas esperanzas, resultará peor de lo que imaginaba. Su desilusión será inevitable, pero tendrá su compensación en el terreno familiar, permitiéndole comprobar que su egoísmo le ha mantenido lejos de quienes le aman.



Tauro

Riesgo de dificultades, debido a malos entendidos con su pareja. Viaje frustrado por la intromisión de alguien ajeno a su círculo íntimo, que le causará ciertas pérdidas económicas. Le conviene la lectura y el descanso, al menos mientras dure esta influencia negativa.



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras



BRICOLAGE

**CORTAMOS** maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bemilux. Sagasta, 25



CALEFACCION

**FONT** todos los sistemas de calefacción. Plaza del Real, 15. Tel. 21 25 79. Castellón.

**COINSE**, S.L. instalaciones. Calefacción. Aire acondicionado. Energía solar. Herrero, 75, tels 20.91.99-20.97.71. Castellón.

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta; pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.



DES RATIZACION

**SERVICIO** permanente raticida (IBYS) 152-S y Raticicida especial contra ratones. Informa 21 29 92.



ENSEÑANZA

**CLASES** BUP, COU, EGB, Magisterio, CUC. Calle San Vicente, 15-2º. Tel. 21 53 29.

**JOVEN** nativa daría clases de conversación, sólo inglés, hasta 5 tarde. Tel. 22 01 19.

**ACADEMIA** Marti oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad (P.G.C.), Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

**ACADEMIA** Almi. Banca. Caja Ahorros. Ministerios. Enseñanza individual. Trinidad, 5.

**OPOSICIONES** Magisterio. Grupos máximos 8 alumnos. Impartidas por licenciados universitarios. Calle San Vicente, 15- 2º. Tel 21 53 29.

**INGLES** apréndalo o perfecciónelo profesora mucha experiencia teléfono 22 05 67.



HUESPEDES

**PARTICULAR** desea huéspedes. Teléfono 20 24 18. Avda. Casalduch, 42, 1.º, 2.º



MOTOCICLETAS

**DE PARTICULAR** a particular vendo Vespa 150. Toda prueba. Teléfono 22 16 46. Castellón.



ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



TRASPASOS

**TRASPASO** o alquiler Cafetería Restaurante Río. Facilidades pago. Teléf. 22 20 18.

**TRASPASO** 500.000 con facilidades y 18.000 alquiler frankfurt. «Estudiantina» frente Instituto Femenino Rafalafena. También vendo. De 12 a 1 en local y teléfono 22.36.95.

**TRASPASO** pajarería por no poder atender. San Vicente, 40.

**AGUARTA**, restaurante, dos tenedores, trato directo, céntrico, muy cuidado. C/. Navarra, 30. Tel. 20 15 10.



VARIOS

**AFINACIONES** reparaciones alquiler acordeones, venta de pianos Yamaha. Tel. 21 29 86.

**ELECTROFRIO**, por difícil que sea su avería le reparará con rapidez y garantía toda clase y marcas de electrodomésticos y refrigeración. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 79.

**IMPORTANTE** Empresa de Transportes cargas fraccionadas, en Málaga, se ofrece para corresponsal a empresa radicada en Castellón. Dirigirse: Publicidad Alas, referencia «Transportes, Apartado 281. Málaga.

**SU PERRO** como en casa en residencia canina Beni-Can (Frente Hípica Castellón). Existencias cachorros Fox-Terrier, Rottweiler, Pastor Alemán, Dogo Alemán, Pointer, etc. Tel. 21 55 14 Benicasim.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**CENTRO** canino La Plaia. Escuela de Adiestramiento, criadero y Residencia canina. Ctra. Alcora, 157 (frente Campo Fútbol Bovalar). Teléf. 56 09 23. Castellón.

**REPARACION** electrodomésticos todas marcas. Venta material. Dolores, 19 (Detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

**ELIJA** chimenea para su piso o villa. Montada en 8 horas y usted paga en 12 meses. Exposición: Maestro Ripollés, 20.

**SI USTED** dispone de un mínimo capital, yo dispongo del negocio en venta de confección todo lo que a usted le falta. Negocio recién estrenado con un promotor porvenir. Interesados llamen teléf. 62 21 70 de 12 a una y media de lunes a sábados.



VENTAS

**VENTA** de parcelas desde 100.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 20 77 86.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**COMPRE** su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información: Edificio Goliat. Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**POR TRASLADO** se vende piso 7.º, chafalán Valencia-Mar. 21 27 00.

**COMERCIANTES**  
Gran Centro comercial Rafalafena, VENDE los metros que Ud. precisa para,  
**GRANDES ALMACENES COMERCIO EN GENERAL**  
Buena situación, bien comunicado, precio interesante, totalmente instalado.  
**FACILIDADES PAGO 18 AÑOS**  
**GRUPO LUIS BATALLA**  
INFORMA: «LUBASA»  
C/. Herrero, 3  
Teléf. 22 48 12  
CASTELLON

**SE VENDE** apartamento primera fila en Benicasim. Facilidades. Teléfono 20 32 93.

**VENDO** piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

**PARCELAS** preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

**VENDO** piso a estrenar con garaje. Llaves en mano, en Amadeo I. Facilidades. Razón: Tel. 30 27 31.

**VENDO** piso zona Plaza Toros, llaves en mano. Tel. 21 16 83.

**VIVIENDAS** protección oficial, sin entrada facilidades, 15 años. Razón: Grupo Luis Batalla, Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

**APARTAMENTOS** en Oropesa, playa de la Concha y en Benicasim, distintos emplazamientos, facilidades de pago. Razón: Lubasa, Herrero, 3. Castellón. Tels.: 22 48 12 - 31 03 38.

**VIVIENDAS** céntricas, acabados primera calidad, llaves en mano. Razón: Luis Batalla, Herrero, 3. Tel.: 22 48 12.

**OCASION** vendo ático a estrenar en Burriana, sin entrada, préstamo 18 años. Tel. 22 48 12.

**VENDO** piso en Maestro Ripollés, 4 habitaciones. Todo exterior. Sin gastos comunidad. Precio a convenir. Razón: Telef. 21.72.19 de Castellón ó (96) 3627095 de Valencia.

**VENDO** o alquiler planta baja comercial, céntrica. Teléf: 23 30 88.

**VENDO** piso céntrico, 5 habitaciones 180 m<sup>2</sup>. Un piso por planta. 70% a pagar en 18 años. Resto a convenir. Informa: Inmocas. Tel. 21.70.87.

**SE VENDE** o alquiler local. Razón Tel. 21.12.09.

**AGUARTA**, pisos con/sin pres-tamo, garages, céntricos facilidades. C/. Navarra, 30 Tel. 20 15 10.

**OCASION** vendo villas terminadas en Oropesa de 2 y 3 habitaciones. Garaje y jardín. Valor: 2.000.000 y 2.500.000. Informa: GARGORI, Teléfono 21 20 24. Castellón.

**VILLA** nueva zona Gran Avenida. Excelente terminación. Se vende. Tel. 21 27 00.

**BAJO** comercial, zona Casalduch, chafalán, se vende. Tel. 21 27 00.

**VENDO** apartamento frente al mar, 3 dormitorios, 22 68 27

**VENDO** piso chafalán, cara mar, Polígono (4 dormitorios) 21 07 37.

**PERROS**, cachorros Mastín del Pirineo, hijos campeones España. Teléf. 236715-214928

**VENDO** piso 4 dormitorios, zona Carmelitas, precio interesante. Teléfono 231068 de 9 a 10 noche.

**VENDO** duplex en Parquelidón, con plaza garage, precio interesante, tel. 22 48 12.

**APARTAMENTO** primera fila, playa de Benicasim. «Pal-Beach», Villarroja, S. A. Tel. 21 71 77.

**VENDO** ático lujo, comercial, oficinas, Navarra, 92. Castellón. Teléf: 21 04 60.

**VENDO** diez hanegadas huerto, conteniendo 660 m<sup>2</sup> suelo uso industrial, grado primero. Bien situado. Buen precio. Teléfonos 22 29 28 y 20 40 41.

**VENDO** piso 4 habitaciones 2.300.000 facilidades. Teléfono 20 15 72.

**VIVIENDAS** protección oficial con garaje, 4 habitaciones, suelo parket, video-teléfono, facilidades 15 años. Informa: Inmobiliaria Ramos-Asensi, 4. Entlo.



ALQUILERES

**ALQUILO** bajo 360 m<sup>2</sup>, cuatro puertas a la calle Almenara. Tels. 20 26 10 lunes y viernes de 5 a 7 tarde, resto semana, 96-327 28 33.

**ALQUILO** apartamento playa Benicasim por meses. Teléfono 21 52 92.

**ALQUILO** 3.º piso amueblado C/. Alcalde Tárrega, 40. Tel. 23.24.70.

**SE ALQUILA** piso amueblado - Teléfono 22 06 13.

**ALQUILO** piso todo exterior, cinco habitaciones, comedor salón, baño, aseo. Teléf. 20 71 51.

**AGUARTA**, pisos con/sin muebles, precio Ministerio. C/. Navarra, 30. Tel. 20 15 10.

**SE ALQUILA** piso amueblado en Avda. del Mar. Ronda Mijares, 84.

**BAJOS** comerciales, despachos, entresuelos, naves industriales, pisos. Ramos-Asensi, 4. 23 00 52.

**ALQUILO** almacén de 300 m<sup>2</sup>, en Castellón. Telef: 21 27 73.

**AGUARTA**, almacenes, locales, despachos, distintas superficies, C/. Navarra, 30 TI. 20 15 10.

**ALQUILO** pisos amueblados en Castellón, otro Benicasim, es particular. 21 67 62.

**ALQUILO** segundo piso, grande, céntrico. Teléf: 21 12 54

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción, garaje. Avda. Casalduch. Teléf. 20 00 84-21 65 40.

**ALQUILO** piso amueblado, Avda. Pérez Galdós, 19. Teléfono 21 59 86.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Teléfono 23 69 20.



AUTOMOVILES

**PARTICULAR** vendo camión Pegaso Comet con tarjeta nacional buen uso. Tel. 52.17.62.

**PARTICULAR** vendo coche Peugeot 505 matrícula CS-1599-I. Tel. 52.17.62.

**SE VENDE** Seat-1800 Sport, aire acondicionado, estéreo, perfecto estado. TI. 22 03 97.

**VENDO** Cchrisler CS-G, 400.000'- Ptas. Tel. 20 51 99, horas. Oficina.

**PARTICULAR** vende 127, tres puertas con o sin remolque, buen precio. Teléf. 22 32 43.

**VENDO** 124 LS, CS-A, particular a particular. Teléf. 20 17 98.



COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**SE NECESITA** chica servicio todo estar mayor 30 años. Razón: Dama Publicidad, Asensi, 6. Castellón.

**INTERESAN** señoritas dominando Inglés (hablado y escrito) con buena mecanografía. Escribir apartado 91, Castellón.

**SE NECESITA** empleada de hogar interna, mayor 18 años, responsable, sabiendo cocina, buen sueldo. Presentarse con informes en Avd. Rey D. Jaime, 16 Entlo.

**SE PRECISA** empleada hogar, mayor 25 años. Llamar teléf. 56 10 17.

**NECESITAMOS** jóvenes ambos sexos, para captación de cuentas, trabajo muy agradable. Indispensable vocación comercial, vehículo propio. Garantizamos mínimo para desplazamientos. En comisiones podrán superar fácilmente las 100.000 ptas. Interesados escriban remitiéndonos su «curriculum vitae», a referencia «captación cuentas» n.º 50 diario «Mediterráneo», Castellón.

**SE NECESITA** personal ambos sexos, trabajo fácil, cobro todos los días, mayores de 16 años, dirigirse Avenida Castellón, 263. Teléfono 56 10 18. Barranquet. Ref. INEM-CS-0452-1201

**EDITORIAL**, Ramón Sopena, S.A., para su delegación en Castellón necesita personal ambos sexos para la venta domiciliaria, a comisión. Así como distribuidores de tarjeta-buzón. Interesados llamar al 23 32 58, de 13 a 15 horas. O presentarse personalmente, en Plaza Dolçainers de Tales, 6-5.º-14.º. P. Castillo. Castellón. Ref. INEM CS 0471-1201.

**SE BUSCA** señora mayor tenga experiencia en niños no se trata de limpieza. Interesados llamen tel. 52 21 70, de 12 a una y media lunes a sábado.

**AUMENTE** sus ingresos trabajando en casa. Trabajo fácil. Infórmese en Plaza Notario Mas, 20. Tel. 21 79 34. Castellón.



COMPRAS

**COMPRARIA** dos hormigoneras de 160 a 250 litros en buen estado. Teléf. 22 68 08

Si necesita una vivienda, puede que necesite a citosa.

**BOLSA INMOBILIARIA DE CITOSA**  
CONSULTE LAS PAGINAS DE NUESTRO BOLSA INMOBILIARIO Y LE AYUDAREMOS A ENCONTRAR SU VIVIENDA  
EL GRATUITO Y LO PUEDEN ENCONTRAR EN CUALQUIERA DE LAS OFICINAS DE CITOSA Y EN ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES  
**citosa**  
IMPRESA DE SERVICIOS INMOBILIARIOS  
Gobernador, 55 Tel. 231700  
Mayor 45 Tel. 22 3200  
Enmedio, 136 Tel. 22 29 33  
CASTELLON  
Ramón y Cajal, 13 Tel. 524211  
VILLARREAL

**STOP** LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD  
N.º 1  
La subnormalidad mental es un conjunto de trastornos, enfermedades, desórdenes, accidentes o circunstancias que originan que UN SER HUMANO resulte disminuido en su capacidad psíquica con respecto a lo que se ha establecido como norma o promedio.  
Según la Organización Mundial de la Salud, aproximadamente un 50% de causas que producen deficiencia mental son CONOCIDAS Y EVITABLES.  
INFORMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A  
**CLUB «AYUDE A CAMINAR»**  
APARTADO 17179 MADRID



Televisión

PRIMERA CADENA	20.25 Fútbol
10.45 Carta de ajuste	22.30 Noticias
11.00 Apertura y presentación	22.50 Informe semanal
11.02 Pista libre	23.45 Estrenos TV. «El verano de mi soldado alemán»
12.30 Esquí. Desde Schaladming (Austria) en directo.	00.15 Despedida y cierre
14.00 Sedes del mundial. Dedicado a La Coruña.	SEGUNDA CADENA
14.30 Revista de toros.	15.15 Carta de ajuste
15.00 Noticias	15.28 Apertura y presentación
15.30 Fútbol en acción. Brasil (2)	15.30 Diario de un viaje con Andre Malraux
16.00 Primera sesión: «El tesoro secreto de Tarzán»	16.26 Dibujos animados
18.00 Erase una vez el espacio	17.30 Baloncesto. Desde El Ferrol, Fondomar-Areslux
18.25 Aplauso	19.00 Polideportivo
19.25 Bla, bla, bla.	20.15 Estrenos TV. «El influjo del mal»
20.00 Las tribulaciones del juez Franklin	21.55 Teatro real
	24.00 Despedida y cierre

Cartelera

**CINE AZUL.**—Tel. 213499. Hoy 7,30 y 10,30. AMOR SIN FIN. De Franco Zeffirelli. Mayores 16 años.

**ASTORIA.**—7,30 y 10,30. LA CALIENTE NIÑA JULIETA. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**AVENIDA.**—7,30 y 10,30. CAZA SALVAJE. mayores 14 años.

**GOYA.**—7,30 y 10,30. LAS MINAS DEL REY SALOMON. Tolerado menores.

**RIALTO.**—7,30 y 10,30. PERROS DE PAJA. Mayores 18 años.

**SABOYA.**—7,30 y 10,30. LOS HEROES DEL TIEMPO. Para todos los públicos.

**REX.**—7,30 y 10,30. VIERNES 13 (2.ª Parte). M. 18 años.

**CONDAL 2.**—7,30 y 10,30. EL PELOTON CHIFLADO. Mayores 14 años.

**CONDAL-Villarreal.**—7,15 y 10,30. EL ARBOL DEL AHORCADO. Mayores 14 años.

**VICIANA-Burriazna.**—7 y 10,15. TARZAN EL HOMBRE MONO. Mayores 14 años.

**BAHIA-Villarreal.**—7 tarde continua. UN PROSTITUTO EN APUROS y CONFIDENCIAS EROTICAS DE UNA CAMA «S». Mayores 18 años.

**TEATRO PRINCIPAL.**—Burriana. Hoy funciones 7 y 10,15 noche. SEIS BALAS, UNA VENGANZA Y UNA ORACION. A. mayores 14 años.

**TEATRO PAYA.**—Burriana. Hoy funciones 7 y 10,15 noche: LA MUJER DEL MINISTRO. A. mayores 18 años. Clasificada «S».

**CINE IDEAL.**—Onda. Hoy funciones 7 tarde y 10 noche. RESCATE EN NUEVA YORK. A. mayores 16 años.

**DISCOTECA DESIREE.**—Abierta todos los días tarde y noche. Castellón.

**PUB L'IRLANDES.**—Actuaciones en directo de ALFONSO MONTERO «EL CHARRO DE MEXICO» del 29 al 31 de enero. Paseo Marítimo. Grao Castellón.

**PUB CALIPSO.**—CRISTINA presenta a ENRIQUE VERA, actuación, viernes, sábado y domingo. Abierto todos los días. C/. General Moscardó. Villas Benicassim.

**CASINO MONTE PICAYO.**—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

Programa de radio

**RADIO CASTELLON CADENA S.E.R.**

6.30 Despierte con música.— 7 Boletín informativo.— 7.03 Pentagrama de la mañana.— 7.30 Matinal Cadena SER.— 8.30 Actualidad Matinal Castellón.— 8.45 Música en Long-Play.— 9 Boletín informativo.— 9.15 Pop-disco.— 9.30 Hiper-Ama.— 9.45 Nueva discoteca.— 10 Boletín informativo.— 10.03 Matinal musical.— 10.30 Disco club.— 11 Boletín informativo.— 11.03 Mediodía Cadena SER.— 11.15 Super Baby.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Retransmisión del Sorteo de la Lotería Nacional.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 12.54 Cotizaciones de productos agrarios.— 12.55 Hierbas salvajes.— 13 Boletín informativo.— 13.03 A todo ritmo.— 13.30 Campo deportivo.— 14 Actualidad 14 horas.— 14.30 La SER informa.— 14.45 Ayer y hoy.— 15 Castellonerías. Programa dedicado a las tierras, los tipos y costumbres de Castellón y su Provincia. Guión y realización, Quiquet de Castalia.— 15.45 Los estrenos de la SER.— 16 El Gran Musical del Sábado.— 17 Super éxitos. Conductor, Vicente Escura.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Una voz conocida.— 18.15 Retransmisión desde el Santuario de Lledó de la Sabatina y Santó Rosario.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Disco 2.000. Guión y realización, Juanjo Llopis.— 19.30 Batido de éxitos.— 20 Información de las ocho.— 20.15

Especial: Miguel Ríos.— 21.15 Exitos del momento.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.— 22 La SER informa.— 22.10 Música de Hispano-América.— 22.30 Café de noche.— 23 Grada de fondo.— 23.30 Hora XXV.— 23.45 Los deportes.— 1 Medianoche.— 2 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

«RADIO CADENA ESPAÑOLA» EMISORA EN CASTELLON

MATINAL: 8 Sintonía y apertura.— 8.02 Buenos días, Castellón.— 8.30 Radio Cadena Española. Servicios informativos.— 9 Acuarela matinal.— 9.15 Musical Ortoprono.— 10.30 ¡Vale tía Ester!.— 11.30 Continuación de la audición: Musical Ortoprono.— MEDIODIA: 12 El Angelus.— 12.02 Disco star.— 12.30 Intermedio musical.— 12.45 Cuatro por uno.— 13 Penalty: Primera edición.— 13.30 Epicentro: Primera edición.— SOBREMESA: 14.15 Panorama.— 14.30 Radio Cadena Española. Servicios informativos.— 15 Ritmos, canciones y melodías.— 15.30 Discorama pop.— 16.30 Café, copa y puro.— TARDE: 17 Musical de tarde.— 19 Espectáculos.— NOCHE: 20 Radio Cadena Española. Servicios informativos.— 20.30 Radio Cadena Musical.— 21.30 Epicentro: Segunda edición.— 22 Penalty: Segunda edición.— 22.15 Musical 22.15.— 22.30 Radio Chequeo.— 23 Encrucijada.— 24 Despedida y cierre de emisión.

Tratará temas relativos al consumo

«Defensa del consumidor», nuevo medio informativo

En el transcurso de un cóctel celebrado en el Hotel Miguel Angel, de Madrid, fue presentado «Defensa del consumidor», un periódico dedicado a tratar, exclusivamente, diferentes temas relativos al consumo.

El nuevo medio de información, de carácter semanal, tiene como principal característica, su bajo precio, fijado en sólo 25 pesetas.

Con respecto a su contenido, «Defensa del consumidor» tiene el propósito de abordar en sus páginas, como dice en su Editorial «todo lo que acontezca en el ancho mundo del consumo, tanto positivo como negativo».

Entre los títulos aparecen en el primer número como más destacados «Síndrome tóxico: médicos y enfermos, desesperan». «Rebajas, Consumidores O-Comerciantes 1». «Subidas de las tarifas eléctricas, todos en desacuerdo». «Ponga freno al Frenado». «Pijamas cancerígenas: nada definitivo». «Núñez y Cabeza disparan los precios del fútbol». Una entrevista con el Ministro de Sanidad y Consumo, etc., etc.

Pijamas cancerígenas: nada definitivo

«Ninguno de los análisis realizados hasta ahora a pijamas detectados en España, cuyas características coinciden, en su mayor parte, con los prohibidos en Estados Unidos hace varios años —afirma en el primer número el periódico «Defensa del consumidor» que



se atiende también, a sus propias pruebas de laboratorio— determinaron que la citadas prendas tuvieran una sustancia cancerígena denominada «tris».

«La alerta, sin embargo —añade el citado periódico— continúa y

algunos organismos, como la OCU (Organización de Consumidores y Usuarios) recomienda no usarlos, hasta tanto sea posible decir taxativamente, que no encierran el más mínimo peligro para la salud».

Continúa acaparando las ventas

MANOLO ESCOBAR Y SUS «AMORES» DE ORO

El pasado mes de diciembre le fue entregado al popular cantante Manolo Escobar, su último disco de oro, conseguido gracias a las numerosas ventas de su éxito «Amores».

La entrega del Disco de Oro, tuvo lugar dentro de los actos de conmemoración del 25 aniversario de Discos Belter, editora de todos los discos de este artista.

Este Disco de Oro constituye un nuevo triunfo de Manolo Escobar, que nos demuestra la enorme acogida que tienen sus discos entre sus muy numerosos seguidores.

Durante el acto de entrega de este nuevo galardón, el artista nos dio a conocer su nuevo y más reciente éxito, que lleva por título «No me cuentes cuentos», canción que está logrando ya un fuerte impacto en nuestro país.



Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60



## PERSONAS Y COSAS

### Reina Sofía



Reina Sofía, a la que hemos visto en las fotografías, durante su estancia en la India, abrazada a la columna de la suerte, ha sido alabada por un hombre que se considera «republicano de pro pero incondicional del Rey Juan Carlos». El historiador y catedrático, José Antonio Maravall, al pronunciar en Murcia una conferencia sobre «Sentido y función de la historia en la sociedad contemporánea», entre referencias a la historia y a la sociedad, dijo de Sofía de Grecia: «Estamos agradecidos a la Reina por su prudencia y saber estar junto al monarca en los momentos difíciles». La prudencia que una virtud cardinal, es además en las consortes de los hombres públicos, una principal cualidad para mantener airoso la imagen de quienes ostentan altas representaciones.

### Soledad Becerril



Soledad Becerril la ministra de Cultura, despierta un enorme interés para los informadores de

los medios de comunicación social. Su jefa de prensa, Pilar Lladó, no da abasto para responder las llamadas en que le piden entrevistas con Soledad. En estos momentos, su agenda tiene anotados ciento cincuenta periodistas que desean preguntar y descargar sus flashes sobre su persona. Los aficionados a la estadística afirman que el record máximo logrado por un político, desde las instalaciones de la democracia en España. Dice, un reportero que si da el «sí» a todos para las entrevistas tendrá que dejar la práctica del tenis por una temporada.

### Pío del Río y Manuel Pérez

Pío del Río-Ortega y Manuel Pérez Lista que fueron profesores de anatomía patológica del Hospital Provincial de Madrid, acaban de recibir un homenaje del citado centro por su labor docente e investigadora. El primero, figura internacional en el campo de la neurología, abrió nuevos campos de la fisiología y la clínica actual. El segundo fue profesor de una gran parte de catedráticos y jefes de servicio de la anatomía patológica española. Durante el acto de homenaje fue leída una carta de Santiago Ramón y Cajal al doctor Río-Ortega en la que el premio Nobel reconoce los descubrimientos hechos por éste. En recuerdo de ambos homenajeados fueron descubiertas dos placas conmemorativas en las aulas de ambos homenajeados.

### Sergio M. Chazini

Sergio M. Chazini, autoridad mundial en yoga, autor del libro «Yoga», contemplación en el silencio», un breve manual pleno de conceptos filosóficos. Chazini es un uruguayo de ascendencia ruso-oriental. Fundador en su país del movimiento «Ciencia práctica» es un yogui con miles de discípulos en el mundo. Vivió y aprendió en la India y desde hace unos años tiene su «centro de operaciones» en Madrid. En España, donde centenares de personas aprenden con él, es profesor de profesores de yoga y representante de la «International yoga teachers Association», Sergio expresa su pensamiento: «Vives demasiado deprisa. Más que correr vuelas. ¡Ilusol. ¡Detente!. ¡Para esta carrera loca! Haz un alto y entra en el interior de tu vida. Verás como cambias...».

### Manuel Evangelista

Manuel Evangelista, director del programa nacional de atención y seguimiento del síndrome tóxico, ha denunciado una vez más las deficiencias que en el campo epidemiológico se están registrando en relación con los enfermos de tal síndrome. El doctor Evangelista se reafirma en su último informe de octubre de 1981, insistiendo en que se cubran lagunas; sólo ha encontrado el silencio como respuesta. Afirma que «todavía está sin hacer el análisis «síndrome tóxico». En el informe facultativo se revela se ocultó a los médicos españoles informaciones que fue publicada en los Estados Unidos. También dice que en «la presumible relación entre el aceite presumiblemente adulterado y el «síndrome tóxico», no han sido ágiles los mecanismos de recogida del producto».

### John Derek

John Derek, otra vez en la actualidad, con su caliente imaginación que gira alrededor de los dineros y de la explotación cinematográfica de los «encantos físicos y espirituales» de su esposa Bo Derek. Ahora ni el gorila, ni Tarzán, ni los vampiros de Yugoslavia. Derek, el productor, de cincuenta años, se ha cansado de experimentos a costa de arriesgar su propio dinero, que es el de ella y vuelve a la línea de la película que lanzó a su mujer como «sex-symbol» internacional. La historia ni es de solteros ni feos que buscan separarse de su esposa. Ahora, se trata de explotar la imagen de un viudo alegre, James Coburn, el veterano «duro», aunque para ello sea preciso «asesinar» a Ursula Andress.

### Antonio Gomes

Antonio Gomes ha sido aclamado nuevo campeón del mundo de maratón de baile, al superar en dos minutos y quince segundos el record de 106 horas, cinco minutos y diez segundos del argentino Carlos Sandrini.

Gomes, un portugués de origen caboverdiano de 16 años de edad, comenzó a bailar el pasado viernes por la noche, con el propósito de que su nombre quedara inscrito en el «libro de records de Guinness», el catálogo mundial de rarezas.

## Ultima hora

CIUDAD DEL VATICANO

### Obispos españoles recibidos por el Papa

El Papa Juan Pablo II recibió ayer viernes, en sucesivas audiencias privadas, al cardenal José María Bueno Monreal, arzobispo de Sevilla, y a otros seis obispos de Andalucía y Canarias.

Los obispos recibidos por el Pontífice son los preladados de las diócesis de la provincia eclesiástica de Sevilla, con excepción del obispo de Badajoz, monseñor Antonio Montero Moreno, quien ya realizó la visita «ad limina apostolorum» el año pasado.

Estos obispos son los de Huelva, San Cristóbal de la Laguna (Tenerife), Córdoba, Islas Canarias (Las Palmas de Gran Canaria), Cádiz y Ceuta, y Jerez de la Frontera.

Según manifestó poco después el cardenal Bueno Monreal a la agencia «EFE» uno de los temas tratados con el Pontífice fue el de su próximo viaje a España.

INGLATERRA

### Fernández Ordóñez, en Londres

El socialdemócrata español Francisco Fernández Ordóñez ha mantenido en Londres una entrevista con el codirigente del partido socialdemócrata británico David Owen, en la que se intercambiaron puntos de vista con respecto a los objetivos y programas de ambos partidos.

La entrevista se encuadró en la serie de contactos que el partido de Acción Democrática, encabezado por Fernández Ordóñez, realiza con partidos afines en el exterior.

En una conversación posterior con los periodistas, Francisco Fernández Ordóñez estimó que no debe haber elecciones anticipadas en España, no esperándolas para antes del otoño, como mínimo, y reiteró que, en lo que resta de la presente legislatura, su grupo parlamentario, formado por 10 diputados y 7 senadores, votará con el gobierno.

ESTRASBURGO

### El Consejo de Europa contra el régimen de Jomeiny

La asamblea parlamentaria del Consejo de Europa ha condenado en una resolución, los atentados contra los derechos humanos perpetrados por el régimen del Ayatollah Jomeiny en el Irán.

El texto condena severamente las torturas «inhumanas y degradantes ejercidas sobre niños, mujeres y ancianos», que van hasta exigir a los padres la denuncia de sus hijos.

LOS ANGELES

### Detenido sospechoso del asesinato del cónsul turco

Un joven acusado de ser uno de los dos miembros de un grupo terrorista que acibillaron a balazos al cónsul de Turquía en esta ciudad, Kemal Arikian, fue arrestado en Pasadena poco después del atentado, ha informado la Policía.

Harry Sassounian, de 19 años, fue detenido junto con otras tres personas en una vivienda pocas horas después del ataque en contra del funcionario turco.

LONDRES

### Delegación sindical gibraltareña contra cierre astilleros

Una delegación de dirigentes sindicalistas gibraltareños se entrevistó con el secretario británico para las fuerzas armadas, Peter Blaker, para discutir el próximo cierre de los astilleros en la colonia de Gibraltar.

Según se informó en la capital británica, el grupo sindical estuvo reunido durante dos horas con el secretario Blaker, quien reiteró que el cierre de los astilleros gibraltareños es irreversible.

Los sindicalistas pidieron que las mencionadas instalaciones continúen bajo el control del Ministerio Británico de Defensa.

Al mismo tiempo, la delegación reclamó que no se produzcan despidos en la plantilla de los astilleros hasta que no se encuentren alternativas para mantener el actual nivel de vida de la población gibraltareña.

Al término de la reunión, celebrada, un portavoz de la delegación sindical gibraltareña afirmó que habían escuchado «bonitas palabras sin ningún contenido real».

## El tiempo

### Seco y soleado

En las últimas veinticuatro horas el tiempo ha sido seco y soleado en toda España, con temperaturas diurnas moderadas y fuertes heladas de madrugada en el interior. Ha soplado viento fuerte de Levante en el estrecho.

Para hoy se espera que continúe el régimen anticiclónico, con nieblas matinales en el Cantábrico y tiempo seco y soleado en todo el país, con heladas matinales en el interior y temperaturas diurnas moderadas.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL DOMINGO Y EL LUNES:

Seguirá con características similares.  
PREDICCIÓN POR REGIONES PARA HOY:  
GALICIA Y CANTÁBRICO: Nieblas matinales dispersas, con posterior predominio de los grandes claros y temperaturas moderadamente bajas.

MESETA NORTE, EBRO Y MESETA SUR: Tiempo soleado, con heladas matinales y temperaturas diurnas moderadamente bajas.

CATALUÑA, LEVANTE Y BALEARES: Predominio de los grandes claros, con temperaturas suaves.

SURESTE Y ANDALUCÍA: Tiempo soleado, con temperaturas suaves.

CANARIAS: Nubosidad variable, con temperaturas suaves.

Temperaturas extremas de ayer en capitales de provincia:

Mínima: 6 grados bajo cero en Albacete.  
Máxima: 20 grados en Las Palmas.  
Máxima peninsular: 19 grados en Alicante.  
En Madrid: Mínima, 3 grados bajo cero. Máxima, 13 grados.



17,00 Despedida y cierre  
18,15 Carta de ajuste  
18,30 Apertura, presentación y avance informativo  
18,35 La cometa blanca  
18,50 El libro gordo de Petete.  
18,55 Micky y Donald  
19,20 Carta de un papá  
19,35 Déjenme respirar. «Retorno inesperado». Aprovechando que Sheila se encuentra fuera de la ciudad por haber ido a visitar a su madre, un amigo propone a Peter que le acompañe a salir con dos chicas. Peter acepta y se marchan a cenar a un restaurante. La llegada imprevista de Sheila y su madre y su encuentro inesperado en el local, provocan la más disparatada actuación de Peter para salir airoso del trance...

20,05 Documental  
21,00 Telediaro  
21,35 Sesión de noche. (Mayores de 18 años). «Muerte en Venecia» (1971). Dirección: Luchino Visconti. Intérpretes: Dirk Bogarde, Silvana Mangano, Romolo Valli, Mark Burns, Franco Fabrici, Nora Ricci. El músico muniqués, profesor Gustav Ashembach, hombre prematuramente envejecido y con la salud quebrantada, pasa en Venecia sus vacaciones de verano. En el hotel donde se hospeda —el Lido—, que alberga a lo más selecto de la sociedad europea itinerante de principios de siglo, un adolescente —Tazio— atrae su atención. Tazio es precisamente, ese ideal de belleza insospechado que el músico no ha sabido plasmar ni en su vida ni en su obra.

23,45 Últimas noticias  
00,05 Despedida y cierre

### Segunda Cadena

18,15 Carta de ajuste  
18,28 Apertura y presentación  
18,30 Esquí  
19,45 Redacción abierta  
20,00 Robinson  
20,30 Arriba y abajo. «Muerte gloriosa». Rose espera carta de su novio Gregory Wilmot que está luchando en el frente. En su lugar recibe una carta del capitán de su compañía en la que le notifica que Gregory ha muerto. Nadie parece ser capaz de consolar a Rose en su profunda pena. Gregory era para ella su única esperanza de salir de un mundo de servidumbre y de casa ajena, y empujar, por fin, su propia libertad. A tal extremo llega la depresión de Rose

que la señora Bridges le sugiere que vea a una «medium», una tal Francini y así Rose pueda entablar contacto con el espíritu de Gregory.

21,30 Redacción abierta  
21,35 Patinaje artístico  
22,35 Redacción abierta  
22,40 Realizado por...

### JUEVES, 4

#### Primera Cadena

13,45 Carta de ajuste.  
13,58 Apertura y presentación.  
14,00 Aitana.  
15,00 Telediaro.  
15,35 En tiempo de sobremesa.  
16,05 La guerra civil estalla con toda su violencia fratricida y todas las familias que habitan esta tierra sureña se ven afectadas de una forma terrible, ya que los campos y las casas resultan arrasados.  
17,00 Despedida y cierre.  
18,15 Carta de ajuste.  
18,30 Apertura, presentación y avance informativo.  
18,35 La cometa blanca.  
19,00 El libro gordo de Petete.  
19,02 Sabadabada.  
20,00 Arte de vivir.  
21,00 Telediaro.  
21,35 Esta noche.  
22,35 Hart y Hart.— (Mayores de 14 años) «Jonathan Hart, hijo». El industrial multimillonario Jonathan Hart y su esposa Jennifer, periodista, se ven sorprendidos, bien entrada la noche, por una visita inesperada. El mayor domo Max ha encontrado en la entrada principal de la vivienda a un niño de ocho años de edad que dice llamarse Jonathan Hart, hijo, y que es portador de una carta de su madre, Connie, pidiéndole a Jonathan que cuide de «su hijo».

23,35 Últimas noticias.  
23,50 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

19,30 Carta de ajuste.  
19,43 Apertura y presentación.  
19,45 Redacción abierta.  
20,00 Los chicos del 47-A. «La Boda». Zarabanda.  
21,30 Redacción abierta.  
21,35 Cine Club.— «Una trompeta lejana» 1964. Dirección Raoul Walsh. Intérpretes: Troy Donahue, Suzanne Pleshette, Diane McBain, James Gregory, William Reynolds y Claude

Akins. Recién salido de West Point, el joven teniente Matt Hazard es destinado a Fort Deliver, el punto más alejado del territorio de Arizona, en dominios apaches.

### VIERNES, 5

#### Primera Cadena

13,45 Carta de ajuste.  
13,58 Apertura y presentación.  
14,00 Aitana.  
15,00 Telediaro.  
15,35 En tiempo de sobremesa.  
16,05 Otras cosas.  
17,40 ¿Un mundo feliz?  
18,10 Nosotros.  
19,00 Avance informativo.  
19,03 Voces sin voz.  
20,00 Música, maestro.  
20,30 Mas vale prevenir.  
21,00 Telediaro.  
21,35 Teatro.— (Mayores de 18 años). «Vidas en blanco», de Andrés Ruiz. Realización y Adaptación: Pedro Pérez Oliva. Intérpretes: «Soledad» María José Alfonso; «Gloria», Alicia Hermida; «Antonio», Germán Cobos; «Juanab», Carmen Rossi; «Doña Margari», Luis Rodrigo; «Manolito», Manuel Andrés; «Josefita», Antonio Soto; «Mujer 1», María Isabel Cruz; «Mujer 2», Maruja Vallojera.— En un pequeño pueblo del sur de España, en el que se respira austeridad y religiosidad, viven dos hermanas solteras, Gloria y Soledad, cuyas vidas discurren entre su vieja casona, anunciada como hospedaje y la escuela donde ambas trabajan. La llegada de un hombre a la pensión viene a hacer cambiar la vida de las hermanas. Enamorada a las dos y a las dos abandonada, haciendo que traten de tomar una fatal resolución.

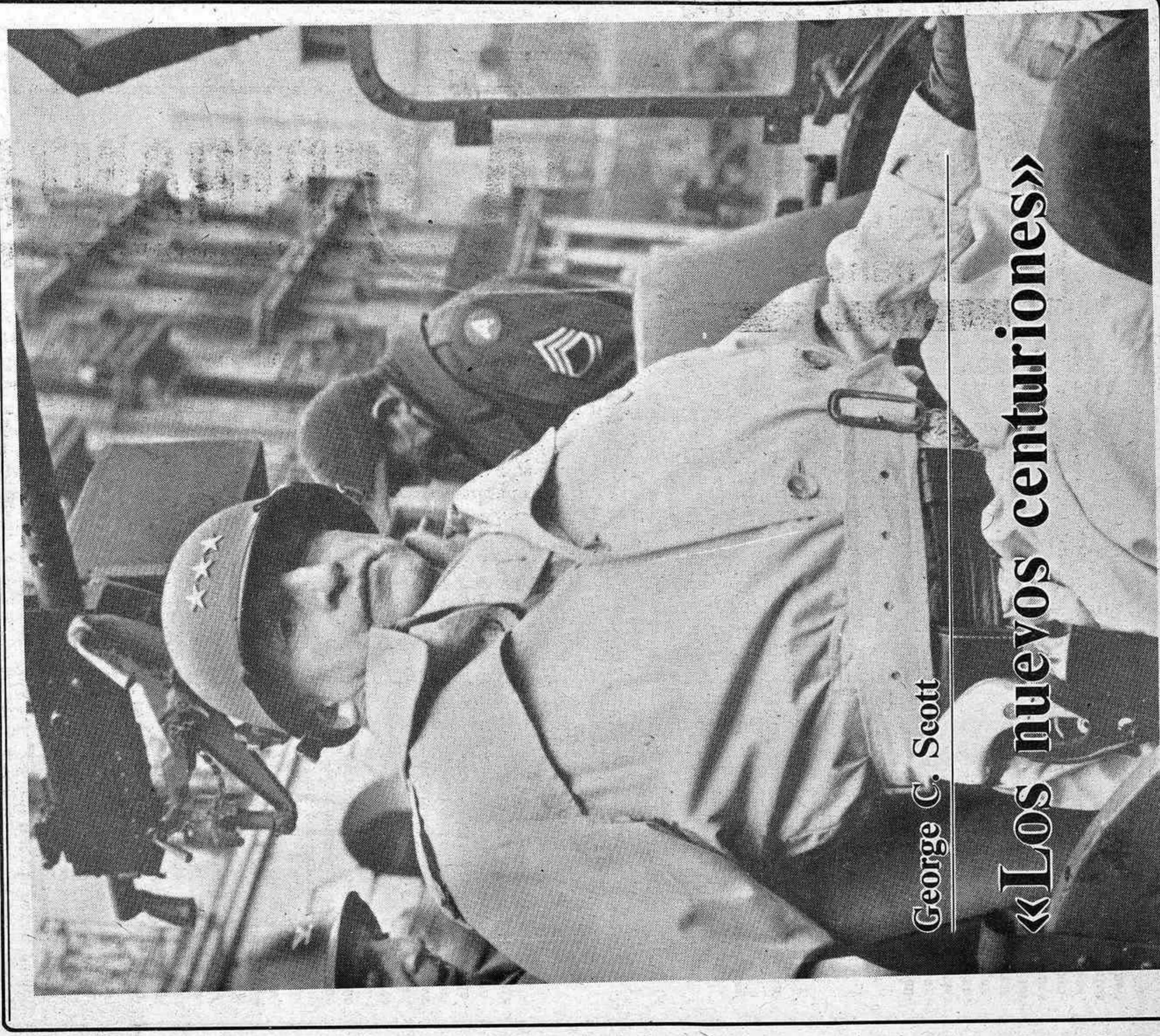
23,35 Objetivo.  
00,30 Últimas noticias.  
00,45 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

17,15 Carta de ajuste.  
17,28 Apertura y presentación.  
17,30 Esquí.  
19,15 Redacción abierta.  
19,30 La Clave. Presentación. Largo-metraje.  
22,00 Redacción abierta.  
22,05 La Clave. Coloquio.  
23,45 Despedida y cierre.

Mediterráneo

TELEP DE



George C. Scott

«Los nuevos centuriones»



SABADO, 30

### Primera Cadena

- 10.45 Carta de ajuste.
- 11.00 Apertura y presentación.
- 11.02 Pista libre.
- 12.30 Esquí.
- 14.00 Sedes del Mundial.
- 14.30 Revista de toros.
- 15.00 Noticias.
- 15.30 Fútbol en acción.—«Brasil» (II).
- 16.00 Primera sesión (110.) «Kim de la India» (1950). Intérpretes: Errol Flynn, Dean Stockwell, Paul Lukas, Thomas Gómez, Cecil Kellaway. En la década de 1880, la India forma parte integrante del Imperio Británico, si bien en diversas zonas del inmenso territorio comienzan a proliferar conatos de rebelión por parte de la población indígena. En este escenario transcurre la vida de Kim, un muchacho huérfano, hijo de un soldado inglés, cuya principal actividad es el vagabundo, y su única fuente de ingresos, los pequeños robos que puede cometer aquí y allá. Un buen día, Kim trabaja amistad con un oficial de caballería miembro del Servicio Secreto británico, y esta relación con el militar va a transformarse por completo la existencia del muchacho.

- 18.00 Erase una vez el espacio.
- 18.25 Aplauso.
- 19.25 Bia, bla, bla.
- 20.00 Verdad o mentira.
- 20.25 Fútbol.—Desde el Estadio Insular de Las Palmas, transmisión en directo correspondiente a la Liga de Primera División entre los equipos Las Palmas, At. de Madrid.
- 22.30 Noticias.
- 22.50 Informe semanal.
- 23.45 Estrenos TV (90.)—«El verano de mi soldado alemán» (1978). Intérpretes: Kristy McNichol, Bruce Davison, Esther Rolle, Michael Constantine, Bárbara Barrie, Margaret Hall. Durante la Segunda Guerra Mundial, grupos de soldados alemanes prisioneros fueron llevados a Estados Unidos e internados en campos de trabajo. De uno de estos campos, enclavado en la localidad agrícola de Jenkinsville, en Georgia, escapa uno de estos soldados—Anton—siendo ayudado a ocultarse y a subsistir por una muchacha—Patty—hija de una familia judía propietaria de un bazar. La fuga del prisionero provoca la alarma en el vecindario, interviniendo, inclu-

so, el FBI en la caza del joven Anton, a quien ya se le denomina «temible nazí». La insostenible situación hace que el soldado abandone el lugar en que le tenía escondido Patty...

### Segunda Cadena

- 00.15 Despedida.
- 15.15 Carta de ajuste.
- 15.28 Apertura y presentación.
- 15.30 Diario de viaje con Andre Mauriac.
- 16.25 Dibujos animados.
- 17.30 Baloncesto.
- 19.00 Polideportivo.
- 20.15 Estrenos TV.—«El influjo del mal» (1971). Dirección: Stephen Spielberg. Intérpretes: Sandy Dennis, Ralph Bellamy, Jeff Corey, Darren McGavin, Johnnie Whitaker y John Rubinstein. Paul y Marjorie, un joven matrimonio con dos hijos, adquieren una vieja casa de campo situada a dos horas de distancia de Nueva York, de la que Marjorie se ha encaprichado sin razón alguna aparente. Paul es un alto ejecutivo de una empresa de publicidad y no ve de buen grado este cambio de residencia, ya que le aleja de sus centros de trabajo, pero acaban instalándose en el caserón, muy pronto, Marjorie empieza a escuchar ruidos extraños en la vivienda, que achaca a su imaginación y a las largas horas de soledad que se ve obligada a pasar en la casa. Por otra parte, sus hijos son todavía demasiado pequeños para llenar el vacío. De forma que cada vez más agobiante, se va apoderando de Marjorie la extraña y mágica atmósfera que impregna toda la vieja mansión.

- 21.55 Teatro Real.
- 24.00 Despedida y cierre.

### DOMINGO, 31

#### Primera cadena

- 9.45 Carta de ajuste.
- 10.00 Apertura y presentación.
- 10.02 Hablamos.
- 10.25 Santa Misa.
- 11.20 Gente joven.
- 12.10 Mirar un cuadro.
- 12.30 Tiempo y marca.
- 14.00 Sport Billy. «La prueba de fuego».
- 14.30 Deportivo.
- 15.00 Noticias.
- 15.30 La Pantera Rosa.
- 16.00 Verano azul. «La burbuja». Los chicos entran en contacto con un hombre extraño. El hombre sal-

va a Beatriz, que se está a punto de morir ahogada. Cuando Tito y el Pirata van a darle las gracias el extraño hombre les descubre que es un habitante de otro mundo. Los chicos se muestran desconfiados porque en ese preciso momento llegan los loqueros y se lo llevan. Al día siguiente, tras un extraño prodigio luminoso en la playa, los periódicos traen la noticia de que el loco ha desaparecido sin dejar huella, tal como había aparecido.

- 17.00 Dibujos animados.
- 17.30 Vamos a ver.
- 18.00 Sesión de tarde. «Grandes esperanzas» (1974). Dirección: Joseph Hardy. Intérpretes: Michael York, Sarah Miles, James Mason, Robert Morley, Rachel Roberts, Andrew Ray, Pip, quien en su infancia se ganó la protección de una extragante dama y el agradecimiento de un condenado a galeras al que el muchacho ayudó cuando escapaba, abraza el oficio de herrero al llegar a la adolescencia. Años después, se convierte en un joven de gran porvenir, «de grandes esperanzas», al ser adoptado por un misterioso personaje, que le nombra su heredero, exigiéndole se instale en Londres y adquiera una completa y refinada educación.

- 20.00 Avance deportivo.
- 20.05 Documental.
- 21.00 Noticias.
- 21.15 Los libros.
- 22.15 Deportivo.

#### Segunda cadena

- 15.45 Carta de ajuste.
- 15.28 Apertura y presentación.
- 15.30 El increíble Hulk. «Prueba positiva».
- 16.20 Las aventuras de Super Ratón.
- 16.45 Cine cómic.
- 17.00 Lou Grant. «Boomerang».
- 18.00 Musical express.
- 19.00 La puerta del misterio.
- 20.00 Fútbol, encuentro en España.
- 21.00 Producción española.
- 22.00 Largometraje. «Los nuevos centuriones» (1973). Director: Richard Fleischer. Intérpretes: George C. Scott, Stacy Keach, Jane Alexander, Scott Wilson, Rosalind Cash y Clifton James. Los agentes de policía del sector de Los Angeles se ven obligados a patrullar los barrios más conflictivos de la ciudad. Drogas, prostitución, robos, asesinatos son tarea diaria a la que tienen que enfrentarse.
- 23.45 Despedida y cierre.

LUNES, 1

### Primera Cadena

- 13.45 Carta de ajuste.
- 13.58 Apertura y presentación.
- 14.00 Aitana.
- 15.00 Telediario.
- 16.05 En tiempo de sobremesa

La plantación Beulah. «Episodio n.º 1». Intérpretes: Lesley Ann Warren, Michael Sarrazin, Meredith Baxter Birney, Eddie Albert, Kevin Hagen, Dorian Harre Wood Penelope Penington, amiga de la dueña de la plantación Beulah, acude periódicamente a visitarla acompañada por sus sobrinas Sara y Loreta. Años más tarde, León, hijo de la señora de la plantación, se enamora de Sara y ambos jóvenes se comprometen en matrimonio.

- 17.00 Despedida y cierre.
- 18.15 Carta de ajuste.
- 18.30 Apertura, presentación y avance informativo.
- 18.35 La cometa blanca.
- 19.00 El libro gordo de Petete.
- 19.02 Popeye.
- 19.25 Cartas de un papá.
- 19.45 Matt y Jenny. «Harry Teasdale vuelve a las andadas» (I). Harry Alfred Teasdale, un elegante caballero, busca un guía que le lleve al Valle del Paraiso, donde quiere entrevistarse con un escritor llamado L. M. Gallowat. Kit le informa sobre el lugar y el camino a seguir para llegar allí y se ofrece como guía. Teasdale acepta gustoso el servicio.

- 10.15 Depoite para todos.
- 20.30 Consumo (la bolsa y la vida).
- 21.00 Telediario.
- 21.35 Gol... y al Mundial-82.
- 22.35 Siberiada. «Primera parte». Dirección: Andrei Mijalkov. Konchalovski. Intérpretes: Ludmila Gurchenko, Natalia Andreichenko, Nikita Mijalkov, Vitali Solomin, Vladimir Samoilov. La aldea de Yelan se esconde en el seno de la lejana Siberia. Desde hace mucho tiempo viven en ella dos familias, los Solomin y los Ustuzhanin, y siempre en continua lucha como ocurre entre ricos y pobres. En 1917 estalla en Rusia la revolución y a la aldea llega la noticia del suceso. Con jubilo acoge la nueva Nikolai Ustuzhanin, a quien se le había grabado desde la infancia las palabras de un fugitivo presidiario político sobre la ciudad del Sol y la igualdad universal. No piensan así los Solomin, los ricos, que no aceptan de ninguna forma el nuevo poder. Mikolai

ve ahora llegada su ocasión y se vengará en uno de los Solomin, Espridon, al que abandonó, al igual que hicieran con él, en una barca río abajo. Pero a una guerra sucede otra, y una venganza genera un nuevo odio, que los hijos recogen de sus padres... En medio de estos avatares el pueblo siberiano, aislado, olvidado, sigue inerte y desasistido a los vaivenes de un acontecer histórico y económico del que ni siquiera han oído hablar.

- 23.50 Últimas noticias.
- 23.50 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

- 18.15 Carta de ajuste.
- 18.28 Apertura y presentación.
- 18.30 Esquí.
- 19.45 Redacción abierta.
- 20.00 La abeja Maya. «Maya aprende a volar».
- 20.30 Alcores (cultural abierto).
- 21.30 Redacción abierta.
- 21.35 Diálogos de matrimonio. «Madre e hija». Por una vez cuando Ana llega a su casa se encuentra con que no está su marido y, naturalmente, tampoco la cena. En el contestador automático está el mensaje de Carlos, otro del jefe y, por fin, uno larguísimo: de Matilde, la madre de Ana. Aún no ha terminado Ana de oír el mensaje cuando Matilde llama a la puerta. Esta noche el tema central de conversación volverá a ser el del ansiado nieto.

- 22.05 Mis terrores favoritos. «Suspense» 1961. Dirección: Jack Clayton. Intérpretes: Deborah Kerr, Michael Redgrave, Peter Wyngate, Martin Stephens y Pamela Franklyn.
- 24.00 Despedida y cierre.

### MARTES, 2

#### Primera Cadena

- 13.58 Apertura y presentación.
- 14.00 Aitana.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 En tiempo de sobremesa
- 16.05 La plantación Beulah. León, ya casado con Sara, de carácter débil como su padre, no es capaz de llevar con mano firme las riendas de la plantación en cambio acude con frecuencia con su amigo Bonart en busca de diversiones a Chariston. En una de estas visitas, se encuentra con Loreta, hermana de su mujer, con la que convive unos días.

Despedida y cierre

- 18.15 Carta de ajuste.
- 18.30 Apertura, presentación y avance informativo.
- 18.35 La cometa blanca.
- 19.00 El libro gordo de Petete.
- 19.02 Festival Bugs Bunny.
- 19.45 Cartas de un Papa.
- 20.00 Un mundo para ellos.
- 20.30 Vivir cada día.
- 21.00 Telediario.
- 21.35 300 Millones.
- 22.40 Dallas (Mayores de 18 años). «John Exing» (III) (segunda parte). Sue Ellen está decidida a abandonar definitivamente a J.R., pero éste consigue intertender curarla de su afición al alcohol y garantizar así una feliz llegada del bebé. Sin embargo en el sanatorio se entera de que Cliff Barnes tiene una nueva amiga y su desesperación llega al límite.

- 23.35 Últimas noticias.
- 23.50 Despedida y cierre.

### Segunda Cadena

- 18.15 Carta de ajuste.
- 18.28 Apertura y presentación.
- 18.30 Esquí.
- 19.45 Redacción abierta.
- 20.00 El carro de la farsea.
- 20.35 Animales en acción.
- 21.05 Benny Hill.
- 21.30 Redacción abierta.
- 21.35 Ramon y Cajal. Capítulo primero. Dirección, José María Forqué. Autor, Santiago Loren. Música original, Antón García Abril. Intérpretes: Adolfo Marsillach, Fernando Fernán Gómez, Verónica Forqué y Encarna Paso.

- 22.30 Redacción abierta.
- 22.35 La víspera de nuestro tiempo.
- 23.45 Despedida y cierre.

### MIERCOLES 3

#### Primera Cadena

- 13.45 Carta de ajuste.
- 13.58 Apertura y presentación.
- 14.00 Aitana.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 En tiempo de sobremesa
- 16.05 La plantación Beulah. Episodio n.º 3. Los malos tiempos llegan a la plantación Beulah, pero Sara con una entereza poco común consigue salir adelante. Poco tiempo después llega a la plantación su hermana Loreta, las noticias que lleva no pueden ser peores, el país se encuentra al borde de la guerra.





*¡Pam, Pam, Orellut! Trombon*

Partitura del «Pam-Pam orellut» para trombón

tellón. ¡Vaya galantería! Repasamos las anotaciones: sorteo escamoteado, un árbitro sin patentizar, secuestro e inco-municación, dos liniers valencianos (jueces y parte), Feliu en medio. Hemos visto una corneja y nos ha sugerido un presentimiento desagradable» (33).

**Primera parte**

«Aparece en el campo el árbitro vizcaíno señor Saracho, acompañado de Medina y Soriano, incondicionales del Valencia, que actúan de jueces de línea. El réferé se dirige al palco del Gobernador por orden de esta autoridad y cam-bian algunas frases. También saludan al señor De Castro los capitanes de ambos equipos, Esteban y Vidal. Comienza el partido con el saque del Castellón, que le toca en suerte de cara al sol y contra el viento. El Valencia viste equipo blanco; el Castellón, ver-diblanco. En los dos bandos se nota el natural nerviosismo, un poco más acen-tuado en los locales. A los dos minutos de juego se pita el primer faut contra el Valencia, y acto seguido, otro. Las incursiones son alternas, desvaneciéndose en las defensas. Montes lanza el primer shoot de la tarde, de un pase de Peral, que rebasa el larguero. Avance del Castellón y offside de Martínez. El Valencia despliega el juego por el ala derecha del Castellón, que flojea bas-tante, y ejerce un ligero dominio. Sara-cho pita un penalty contra el Castellón, a pretexto de un faut de la defensa que no existe, y Esteban dirige mal la pun-tería. Este castigo, injustamente impuesto, nos recuerda las observacio-nes interesantes, predecimos, sin presu-mir de adivinos, lo que va a acontecer. Varios castigos injustificados afianzan nuestros temores. Continúa el Castellón sin decaer a pesar de todo, pero sus esfuerzos son contrarrestados por el viento, que apadrina a los Valencianos. Un pase de Archilés da lugar a un impetuoso avance de Martínez con buen remate que roza el larguero. Se crece el Castellón y ataca valiente y con decisión, pero sin acertar en los rema-tes. Rubio y Planchadell hacen un parti-do estupendo, sirviendo balones con precisión y anulando los esfuerzos de Montes y Rino. El Valencia se enfu-rruna y comienza a hacer gala de su feo repertorio, zancadilleando de lo lindo y otras marrullerías por el estilo. Una entrada furibunda de Montes y Peral a Alanga, da lugar a que el formidable guardameta, as de la región, haga una formidable parada emocionante, salien-do incomprensiblemente ileso de entre ambos: se oye una ovación estruendo-sa. El Valencia se esfuerza en vista de lo proximidad de la media parte, pero no logra ni el dominio. Dos avances del Castellón, se malogran por Pinto II y offside de Sos. Montes le entra brutal-mente a Lavall, que rueda por el suelo,

*¡Pam, Pam, Orellut! Saxofón 1º*

Partitura del «Pam-Pam orellut» para saxofón 1º

anunciando que el réferé vizcaíno, señor Saracho, que viene a arbitrar el encuentro en sustitución de los cuatro internacionales que se convino de mutuo acuerdo entre ambas partes heli-gerantes (anotamos esto también), se encuentra en Sagunto, y allá va un auto con un directivo del Castellón en busca de aquél, pero, al llegar al pueblo indi-cado, se encuentra con que el señor Saracho está secuestrado (Valga la metáfora) por cuatro prohombres de la directiva del Valencia, F.C., los cuales, sin soltar la presa, bien aposentados en un auto, emprenden la marcha, llevan-do a retaguardia, solito, en el auto que le condujo, al directivo del C.D. Cas-

**Secuestro de un árbitro**

«Se recibe en Castellón un telegrama



Gimnástico. Los resultados en el campo son bastante más elocuentes que los discursos que pronuncia en Madrid el señor **Milego**, ya que ellos declaran como legítimo representante de la sección centro al equipo del club decano. El Gimnástico sólo ha perdido en todo el campeonato un partido; el Valencia ha perdido uno y empatado otro. El Gimnástico ha ganado nueve partidos y el Valencia ocho. El campeón, pues, en el campo, es el Gimnástico. Si el Valencia hubiese ganado todos los partidos él sería el campeón. Pero, en Madrid, se quiere confeccionar un pastel: para confeccionarlo, están designados los **Milego** y representantes de los clubs Stadium, España y Alcochiam, todos incondicionales del Valencia y fervientes admiradores y cómplices de manijos chanchulleros... ¿Conseguirán el título de campeón para el Valencia?... ¿Se dejarán convencer los de la Nacional por estos personajes tan amantes (?) del fútbol?... Ya veremos. Lo interesante, lo único que deseamos hacer constar en las columnas del HERALDO es que el Gimnástico, ese club que ni paga internacionales ni compra puntos, es para la afición sana el verdadero campeón en el campo. En la Federación, con martin-galas y charchullas, como los puestos hoy en uso, hasta el Benipeñar F.C. puede ser campeón de Levante. Y, antes de terminar estas líneas, envío mi más entusiasta y efusiva felicitación a los bravos equipiers del C.D. Castellón, que tan noble y honradamente han obtenido el codiciado título de campeones, vendiendo y empatando con el Natación de Alicante. ¡C.D. Castellón! ¡Gimnástico F.C.! ¡Las dos últimas sociedades que se oponen a los manejos de la Federación, que buscan los triunfos en el campo y que no necesitan cesiones de puntos para saber vencer!» (30).

**Economía**

El 1-febrero, en el círculo Mercantil se celebró asamblea extraordinaria del C.D. Castellón, dándose cuenta a los socios de los beneficios obtenidos en los partidos celebrados desde el mes de julio al 31 de diciembre, que ascendieron a tres mil novecientas cincuenta pesetas con cincuenta y dos céntimos. Entre los acuerdos adoptados estuvo el de aumentar las cuotas a tres pesetas, así como el de establecer la cualidad de socio protector con la cuota de cinco pesetas. «El presidente del club, don **Juan Segarra Bernat**, pronunció un elo-cuente y razonadísimo discurso referente a la marcha y estado económico del club, que mereció el unánime y caluroso aplauso de los asambleístas» (31).

**El pastel... sin nata**

La Federación Nacional falló el caso Valencia-Gimnástico acordando que

estos dos equipos celebraran un partido de desempate en el campo del Levante, partido en el que el Valencia hizo una auténtica exhibición y derrotó al Gimnástico por 7-1. De este modo, Valencia y Castellón disputarían la final del campeonato regional.

**Estadium, para abrir boca**

Al tiempo que se dirimía en Valencia, sobre el terreno de juego, el pleito entablado entre Valencia y Gimnástico, el Castellón celebraba un amistoso con el Stadium, venciendo aquel por 3-0 con goles de **Roca** (a centro de **Pinto I**), **Martnez** (de penalty) y **Roca** (a pase de **Sos**). «Somos una maja supersticiosos, y la mala tarde de ayer del Deportivo Castellón nos induce a creer, aunque

sin lógica ninguna, que será precursora de una brillante y extraordinaria actuación de este equipo el próximo domingo, día grande y decisivo para el fútbol catalense, en que alinearán frente a frente, para disputarse el campeonato, el Valencia F. C. y el C. D. Castellón» (32).

**El partido de ida**

Triunfantes de HERALDO: «El Valencia F. C. vence al C. D. Castellón por un imaginario penalty» (33).

**Ambiente**

«El Sequiol ofrece un aspecto magnífico. La cabida está cubierta; la taquilla, agotada. Hay nutridas contingentes de forasteros. En un palco, está la pri-

*Marcha*

*¡ Pam, Pam, Orellutí! Trompeta 2º do*

Partitura del «Pam-Pam orellutí» para trompeta 2º

*Marcha*

*¡ Pam, Pam, Orellutí!*

*Violín*

Partitura del «Pam-Pam orellutí» para violín